

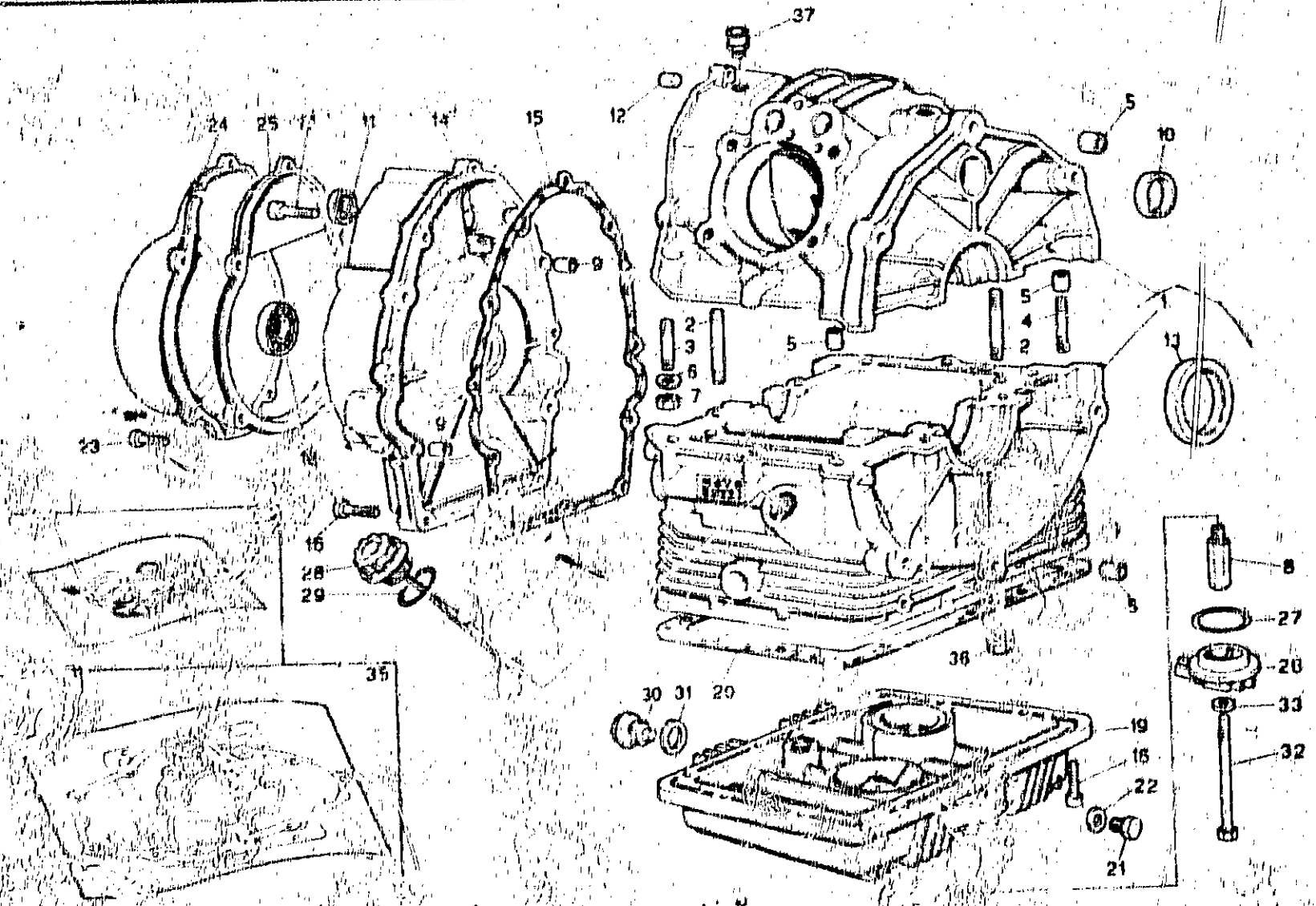
A1

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER À TÈUR - COUVERCLES
KURBELGERÄUSEUNT - DECKEL

Tavola - Drahting
Table - Bild

1



A2

BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTORE - COUVERCLES KURBELKREISHAUPTK. - DECKEL					Terza - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MERK.	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N.	Q.T. Q.T. Z.	DESIGNAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZELCHNUNG
	1	19 00 01 80	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Arbeitsgehäuse
	2	96 45 15 80	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Boujon long	Langgeschliffschraube
	3	96 45 50 80	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Boujon court	Kurzgeschliffschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Boujon moyen	Mittelschliffschraube
	5	19 01 50 20	4	Buccola di allargamento	Bush	Douille	Buchse
	6	61 07 03 00	6	Red. A elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 22 04	6	Red. B per prigioneri	Union	Eccro	Mutter
	8	19 00 38 01	1	Dado sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 21	2	Buccola di allargamento	Bush	Douille	Buchse
	10	10 61 63 20	1	Tappo chiusura vite	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 10 15 00	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	10 61 63 00	1	Vagno su semi-basamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 46 53 87	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	14	19 00 14 60	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	96 42 03 25	22	Vite per coperchio e coppia	Screw	Vis	Schraube
	17	96 62 03 30	2	Vite lunga fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	18	90 10 18 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	19	19 00 35 02	1	Coppia olio	Oil sump	Cartier inférieur	Ölwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	96 68 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Ölabschöpfstopfen
	22	10 52 69 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	96 62 03 35	2	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	10 52 18 20	1	Coperchio distributore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flaque	Flan
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 10 64 60	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	19 00 10 20	1	Tappo carica olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Ölzufüllstopfen
	29	90 10 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	17 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Ölabschöpfstopfen
	31	91 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	91 05 24 60	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	11 15 42 00	1	Planchetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	11 08 01 81	1	Setole parafango	Oil seal set	Jet de retour à huile	Ölsplitzringatz
	35	11 99 50 60	1	Setole guarnizioni	Gasket set	Jet de joint	Dichtungssatz
	36	67 64 00 10	4	Dado a colonnella	Nut	Eccro	Mutter
	37	11 00 74 60	1	Raccordo per albero basamento	Union	Raccord	Verbindung
	38	11 99 10 60	1	Motore completo senza cambio	Engine assy (thou)	Moteur complet sans boîte à vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe
	39	11 99 14 60	1	Motore e cambio completo	Engine & transmission assy	Moteur et boîte à vit. comp.	Motor und Schaltung

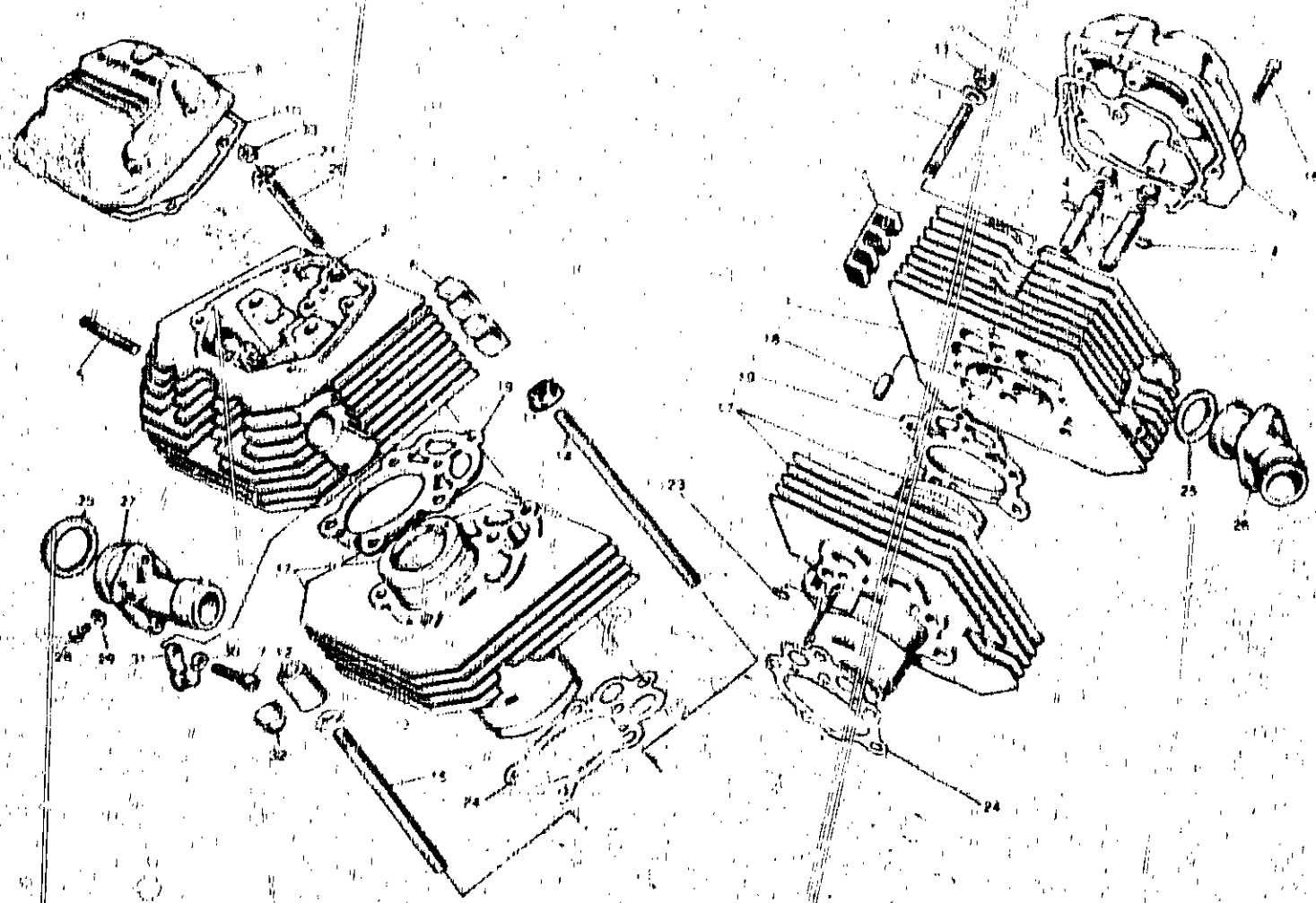
A3

TESTA E CILINDRO
HEAD AND CYLINDER

CULASSA E CILINDRO
KOPF UND ZYLINDER

Technical Drawing
Table - 010

2



A4

TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Tabola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES BEMERK.	POS. P.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE No.	Q.tà Q.ty Q.ty Mts	DEDENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 02 21 60	1	Testa d'acqua completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl	Zylinderkopf, R.
	2	19 02 22 60	1	Testa s. sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl	Zylinderkopf, L.
	3	61 53 88 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	60 35 30 00	4	Anello elastico	Circlep	Jonc elastique	Sperring
	5	96 50 60 42	4	Prigioni	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	98 82 23 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	61 3 78 01	4	Cappellotto tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	19 02 35 20	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	11	92 86 00 10	4	Dado prigioniera lungo	Nut	Ecrou	Mutter
	12	13 02 19 00	4	Dado a cotanretta	Nut	Ecrou	Mutter
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	06 51 02 00	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Langhe Tragstange
	15	96 51 01 43	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	98 82 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	19 06 67 00	2	Cilindro a pistone	Cylinder & piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben
	18	19 02 13 71	2	Boccola di rifilimento	Bush	Dauille	Büchse
	19	19 02 20 61	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 75	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant centr.	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	61 02 72 00	2	Guarnizione OK	Gasket	Joint	Dichtung
	24	19 02 08 64	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	19 11 55 60	2	Guarnizione per pipa	Gasket	Joint	Dichtung
	26	19 11 50 60	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D	Ansaugrührer, R.
	27	19 11 50 61	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G	Ansaugrührer, L.
	28	96 31 06 10	2	Vite chiusura toro	Screw	Vis	Schraube
	29	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	61 01 38 00	2	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	19 71 80 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	32	93 18 02 43	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stöpfen
	33	92 60 22 08	4	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter

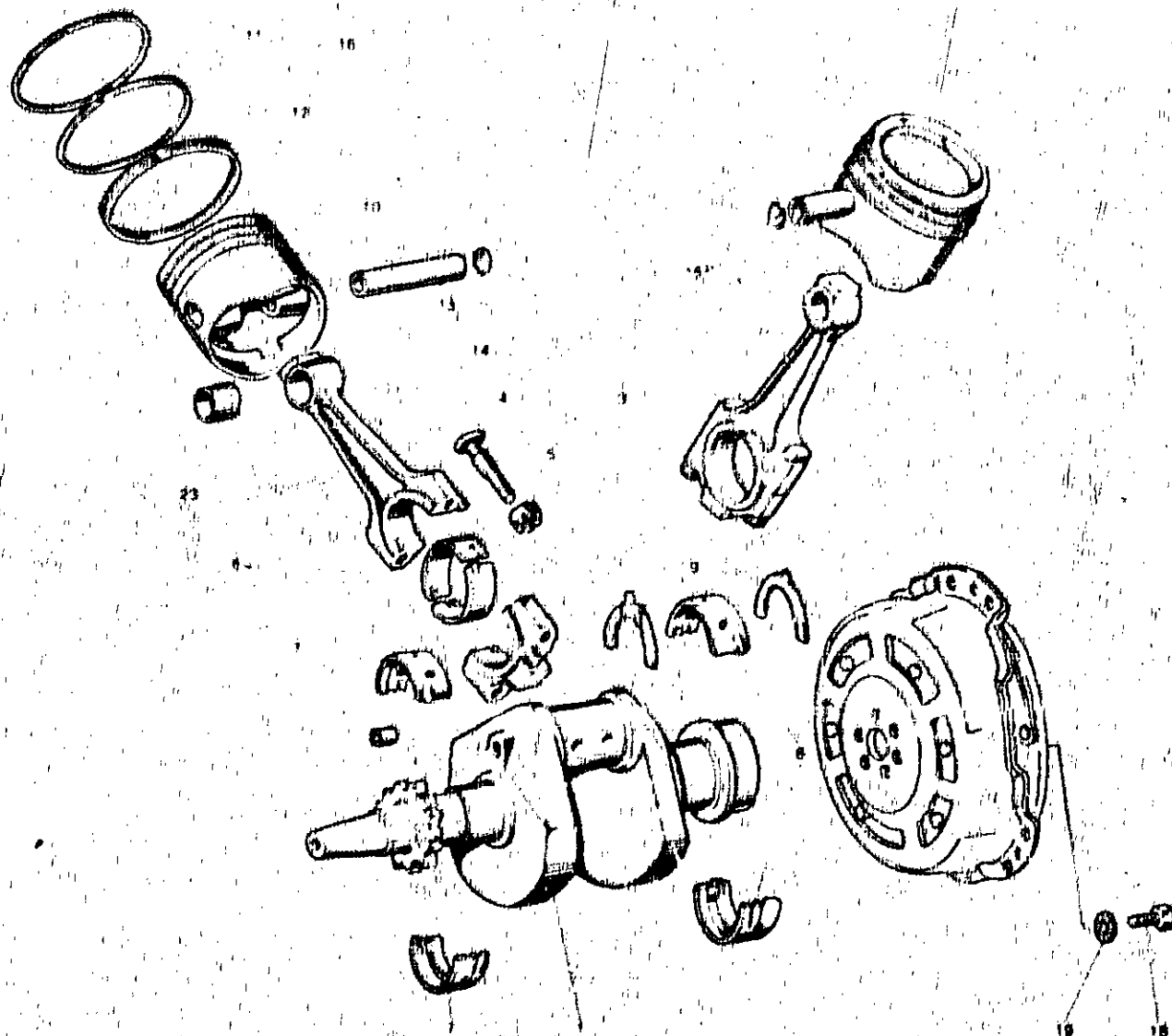
A5

IMPIELLAGGIO - FRIZIONE
CONNECTING SYSTEM - CLUTCH

EQUIPAGE MORSE - EMBRAYAGE
PLEUHL - KUPPLUNG

Tavola - Drawing
Table - Blatt

3



A6

MOTORE - ENGINE		COLPACCI MOTO - EMBRAYAGE					Yards - Drawing
CONNECTING SYSTEM - CLUTCH		PISTON - PISTONNAGE					Yalla - 848
NOTE NOTES REMARKS	QTY	ITEM CODE No. No. CODE CODE No.	QTY QTY QTY No.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	QTY
	1	19 06 42 81	1	Albero motore	Crankshaft	Vite motore	Kurbelwelle
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	19 06 19 80	2	B-vite completa	Connecting rod.assy	Bielle completa	Pfeifenstange, Kpl.
	4	19 06 22 80	2	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube
	5	19 06 04 80	4	Dado	Nut	Ecran	Mutter
	6	19 06 20 80	4	Semicuscinetto di biella	Big end half bearing	Demi-couss de tête bielle	Pfeifenkopfbearing
	7	19 06 50 80	2	Semicuscinetto di banco	Main half-bearing	Demi-couss de vilebr	Hauptlager
	8	19 06 05 80	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss de vilebr. AR	Hint-Hauptlager
	9	19 06 04 80	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Half-Scheibe
	10	19 06 04 80	2	Pistone ludo	Piston	Piston	Kolben
	11	19 06 07 80	4	Fascia elastica di tenuta	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	12	19 06 10 80	2	Fascia raschiante	Scraping ring	Segment rasleur	Ölstreifering
	13	19 06 12 80	2	Spillo per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	14	19 06 17 80	4	Anello di fermo	Retaining ring	Beau de serrage	Verankerung
	15	19 06 02 80	2	Pistone completo	Piston assy	Piston complet	Kolben, Kpl.
	16	19 06 06 80	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment piston	Kolbenringsatz
	17	19 06 18 80	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse
	18	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	14 61 51 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe

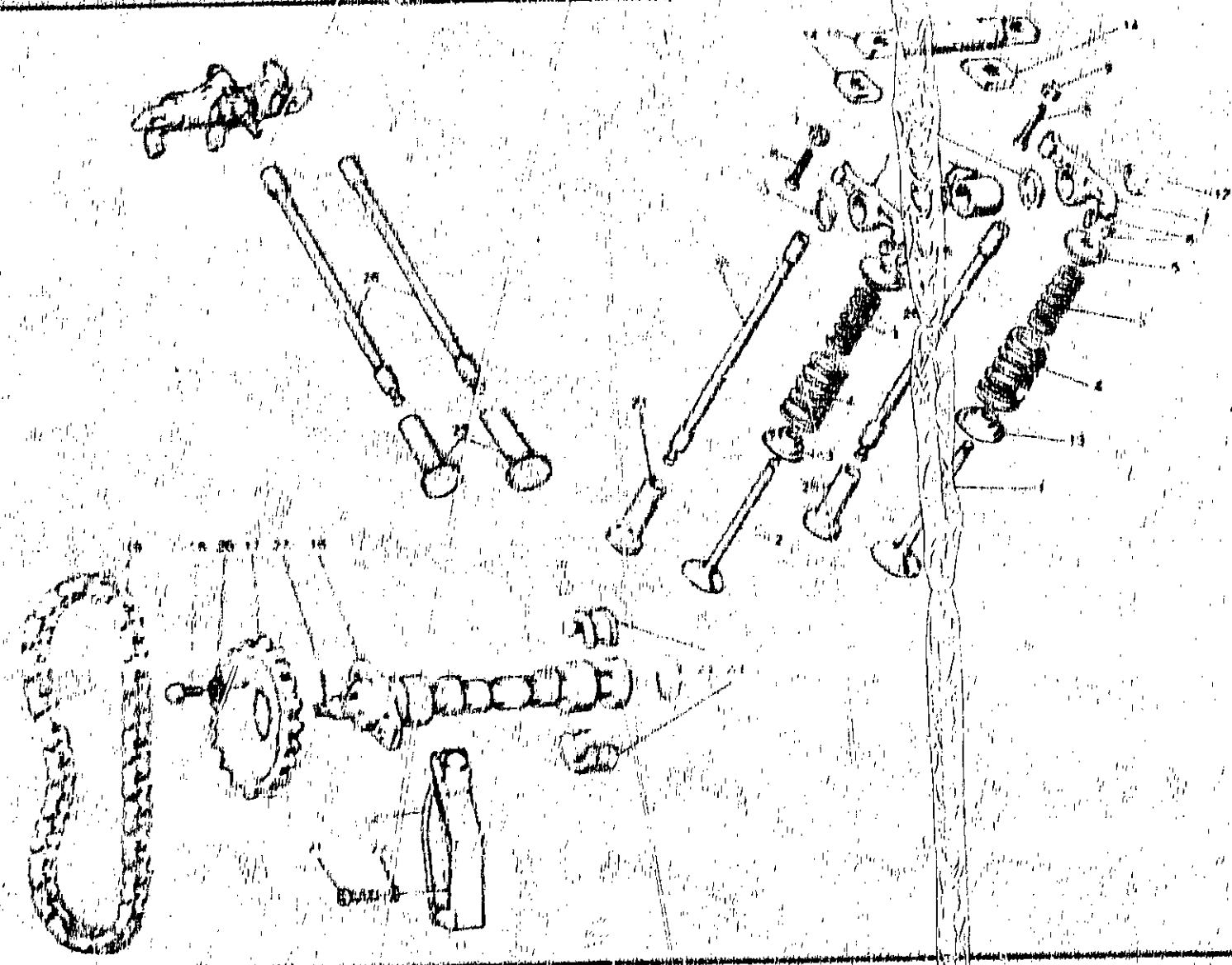
A7

DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

DISTRIBUZIONE
STRIKELINE

Table - Drawing
Table - Bild

4



A3

DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUZIONE STEUERUNG					Parti - Drawing Teile - DWG	4
NOTE NOTEN MARK	POS PZ	IN CODE IN CODE IN CODE SIDE AT	QTY QTY QTY QTY	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	
	1	19 03 80 10	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	19 03 80 10	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil	
	3	61 03 75 10	4	Molla interna	Inner spring	Ressort interieur	Innenfeder	
	4	61 03 75 10	4	Molla esterna	Outer spring	Ressort exterieur	Außenfeder	
	5	61 03 80 10	4	Piattello superiore	Upper plate	Plaque superieure	Obere Platte	
	6	61 03 81 00	8	Spinnitori	Control	Cloue contr	Spinnstift	
	7	19 03 05 00	4	Alzacchiere aspirazione scarico	Intake & exh. lifter arm	Clouateur d'adm. echapp	Einlass-Auslassstiftheber	
	8	19 03 40 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 80 24 00	4	Dado	Nut	Eccou	Wulst	
	10	19 03 20 00	2	Perno bilanciati	Rocker arm pin	Goujon de distribution	Ausgleichswelle	
	11	19 03 23 00	4	Rosetta di regolamento	Washer	Washette	Washette	
	12	90 27 10 18	4	Anelli Seeger	SN43 ring	Bagile	Seeger-Ring	
	13	61 03 70 00	4	Piattello inferiore	Lower plate	Plaque inferieure	Untere Platte	
	14	19 03 29 00	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Abstandbohle	
	15	19 02 75 00	2	Mancotto	Shim	Interchelle	Abstandbohle	
	16	19 05 30 20	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre a cames	Nockenwelle	
	17	19 03 45 20	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Verteilungsrad	
	18	61 03 49 00	1	Bullone	Bolt	Boulon	Holder	
	19	19 05 80 20	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaine de distribution	Verteilungsstange	
	20	19 05 85 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaine	Verteilungsstange	
	21	95 82 20 10	1	Vite fissaggio girile	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 12 81 15	1	Rosetta per vite	Washer	Washette	Washette	
	23	19 05 87 00	2	Settore ferro	Sector	Secteur	Sektor	
	24	90 35 30 20	1	Anello plastico	Spring ring	Bague elastique	Pl. Jerring	
	25	19 04 50 01	4	Puntone	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilsteuer	
	26	19 04 50 00	4	Asse comando bilanciati	Rod	Tige	Ausgleichsachse	
	27	95 57 20 05	1	Rullo per albero a camme	Roller	Rouleau	Welle	
	28	19 04 59 01	2	Giandelle di sicurezza	Safety washer	Etanchone de securite	Sicherheitswulst	

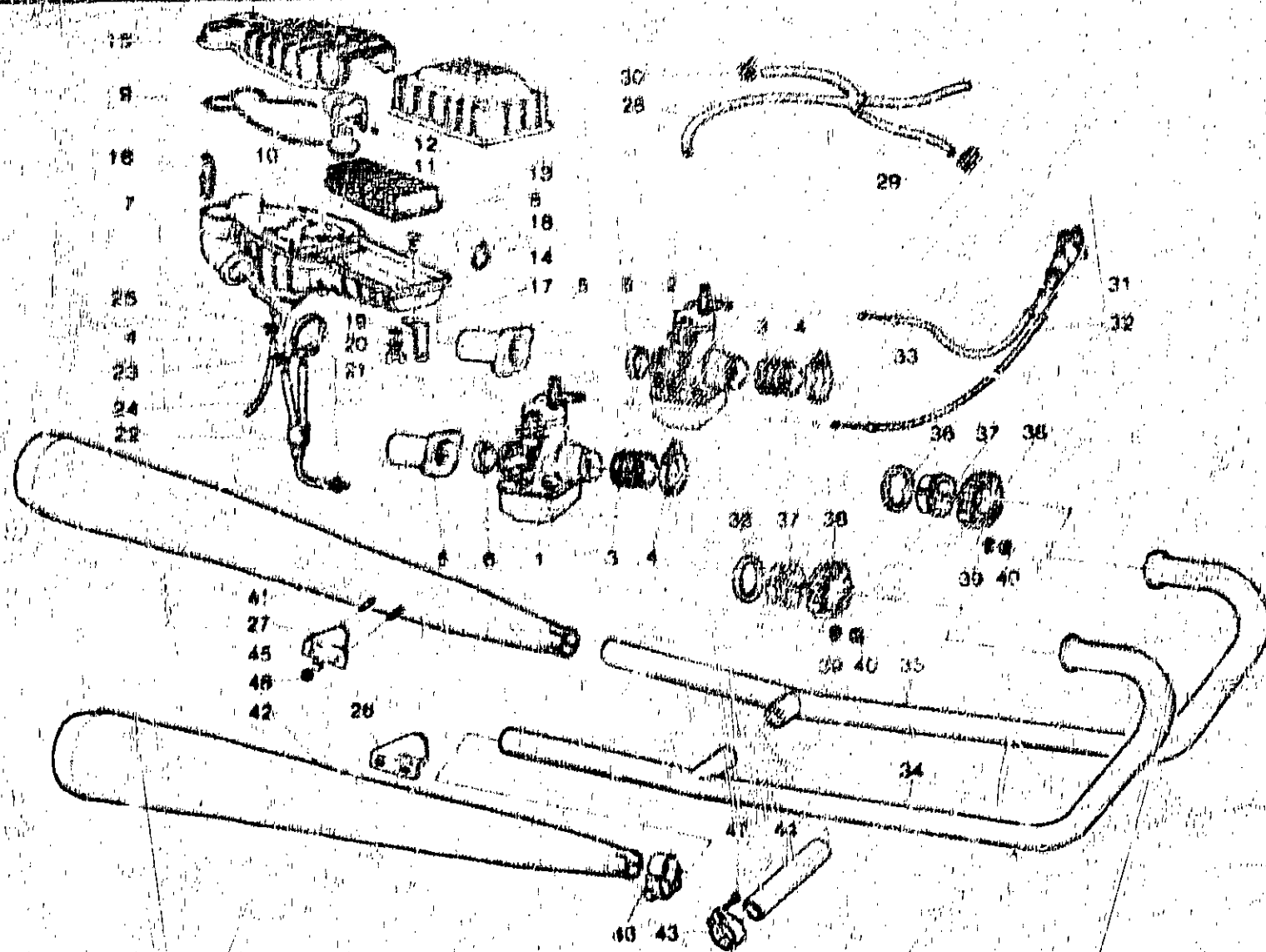
A9

ALIMENTAZIONE - SCIRCO
FEEDING - EXHAUST

ALIMENTATION - ECHAPPEMENT
ZUFUHRUNG - AUSLAUF

Technical Drawing
Table - 600

5



A10

ALIMENTAZIONE CARICO FEEDING - EXHAUST		ALIMENTAZIONE FEEDING		ESCAPIAMENTO EXHAUST		Yards - Drawing Table - End	
NO. OF NOTES NO. DI NOTE	QTY R.	N. CODE OR CODE P. CODE	QTY R.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESIGNATION	REMARKS
	1	19 11 28 60	1	Carburatore destro PHBH 308D	R.H. carburetor 308D	Carburateur D PHBH 308D	Vergaser R PHBH 308D
	2	19 11 28 61	1	Carburatore sinistro PHBH 308S	L.H. carburetor PHBH 308S	Carburateur G PHBH 308S	Vergaser L PHBH 308S
	3	19 11 43 60	2	Manicotto rullamento carburatore	Carburetor sleeve	Manchon carburateur	Vergasermanschette
	4	91 30 50 32	8	Fascella	Clamp	Collier	Schelle
	5	19 11 44 60	2	Collatore presa aria	Air intake	Prise d'air	Lufteinlassrohr
	6	19 11 48 60	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	7	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Lower piece	Pièce inférieure	Unterstück
	8	28 11 35 50	1	Filtro aria	Filter cartridge	Cartouche filtre	Luftfilterpatrone
	9	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung
	10	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Clamp	Collier	Schelle
	11	19 11 10 60	1	Paratia	Batchplate	Cloison	Zwischenwand
	12	19 11 11 60	1	Copertchio	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 11 37 60	1	Copertchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel
	14	19 11 07 60	3	Gommino	Rubber	Gaumatic	Gummistück
	15	19 11 34 50	1	Parte super. scatola filtro	Upper piece	Pièce supérieure	Oberstück
	15	19 11 08 60	1	Gommino	Rubber	Gaumatic	Gummistück
	17	19 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Clamp	Collier	Schelle
	18	98 03 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	99 02 11 05	1	Rondella dentellata	Wash washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	20	86 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 87 02 05	1	Dado ad Alu.	Nut	Ecrou	Mutter
	22	19 15 43 60	1	Tubazione recupero vito stato	Breather pipe	Tuyau de décharge	Entlüfterrohr
	23	81 10 84 00	2	Fascella fissaggio tubazione	Clamp	Collier	Schelle
	24	85 88 55 50	1	Tubo stato	Breather pipe	Tuyau de décharge	Entlüfterrohr
	25	35 10 84 50	1	Fascella	Clamp	Collier	Schelle
	26	19 12 48 60	1	Placca attacco silenziatore destro	Plate	Plaque	Platte
	27	19 12 51 60	1	Placca attacco silenziatore sinistro	Plate	Plaque	Platte
	28	19 10 85 50	1	Tubazione benzina	Fuel pipe	Tuyau d'alim. essence	Kraftstoffleitung
	29	81 10 84 00	2	Fascella	Clamp	Collier	Schelle
	30	81 10 85 00	2	Fascella	Clamp	Collier	Schelle
	31	19 13 31 00	1	Dispositivo comando starter	Starter device	Dispositif de démarrage	Startvorrichtung
	32	19 13 35 60	1	Trasmissione starter destro	R.H. starter cable	Fil de démarrage D	Startkabel R.
	33	19 13 40 00	1	Trasmissione starter sinistro	L.H. starter cable	Fil de démarrage G	Startkabel L.
	34	19 12 07 60	1	Tubo di scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D	Auspuffrohr R.
	35	19 12 07 60	1	Tubo di scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G	Auspuffrohr L.
	36	19 02 52 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung

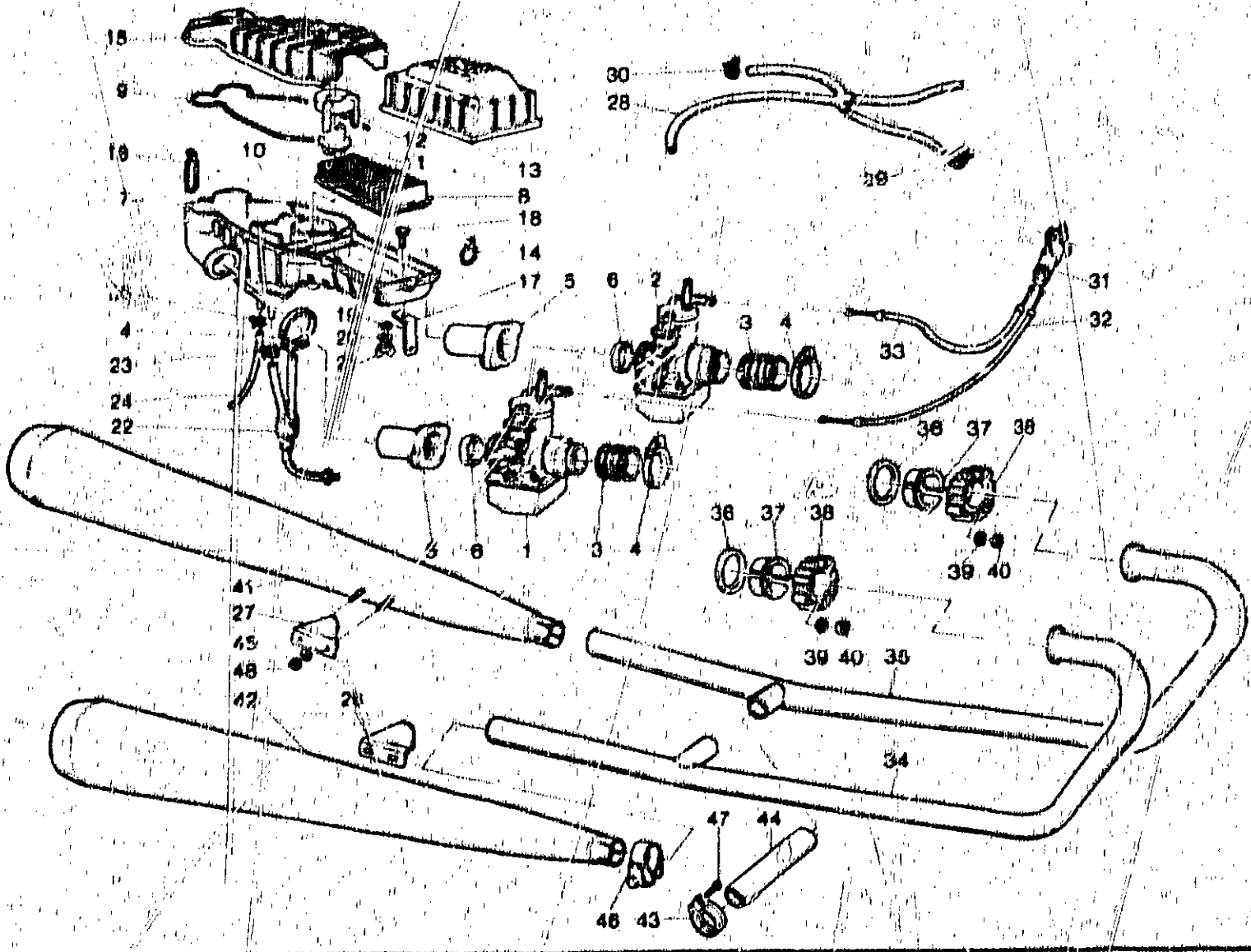
A11

ALIMENTAZIONE - SCARICO
FEEDING - EXHAUST

ALIMENTATION - ECHAPPEMENT
ZUFUHRUNG - AUSLAUF

Tavola - Drawing
Table - Bild

5



A12

ALIMENTAZIONE - SCARICO FEEDING - EXHAUST		ALIMENTATION - ECHAPPEMENT ZUFÜHRUNG - AUSPUFF					Drawings - Table - Bild	5
NOTE NOTES MARK	POS N	N. COD CODE No. No. CODE CODE N°	QTA QUAN QTY STK	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	37	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	38	19 12 10 70	2	Ghiera	Ring nut	Collier	Ring	
	39	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	40	92 70 10 82	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	41	19 12 29 60	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G	Schalldämpfer, L.	
	42	19 12 30 60	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D	Schalldämpfer, R.	
	43	61 12 69 46	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schele	
	44	19 12 11 35	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tuyau de liaison	Verbindungsrohr	
	45	61 27 03 00	4	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	46	19 12 34 35	2	Fascetta completa	Clamp, completa	Collier, complet	Schele, kpl.	
	47	61 12 75 20	2	Vite fissaggio fascella	Screw	Vis	Schraube	
	48	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

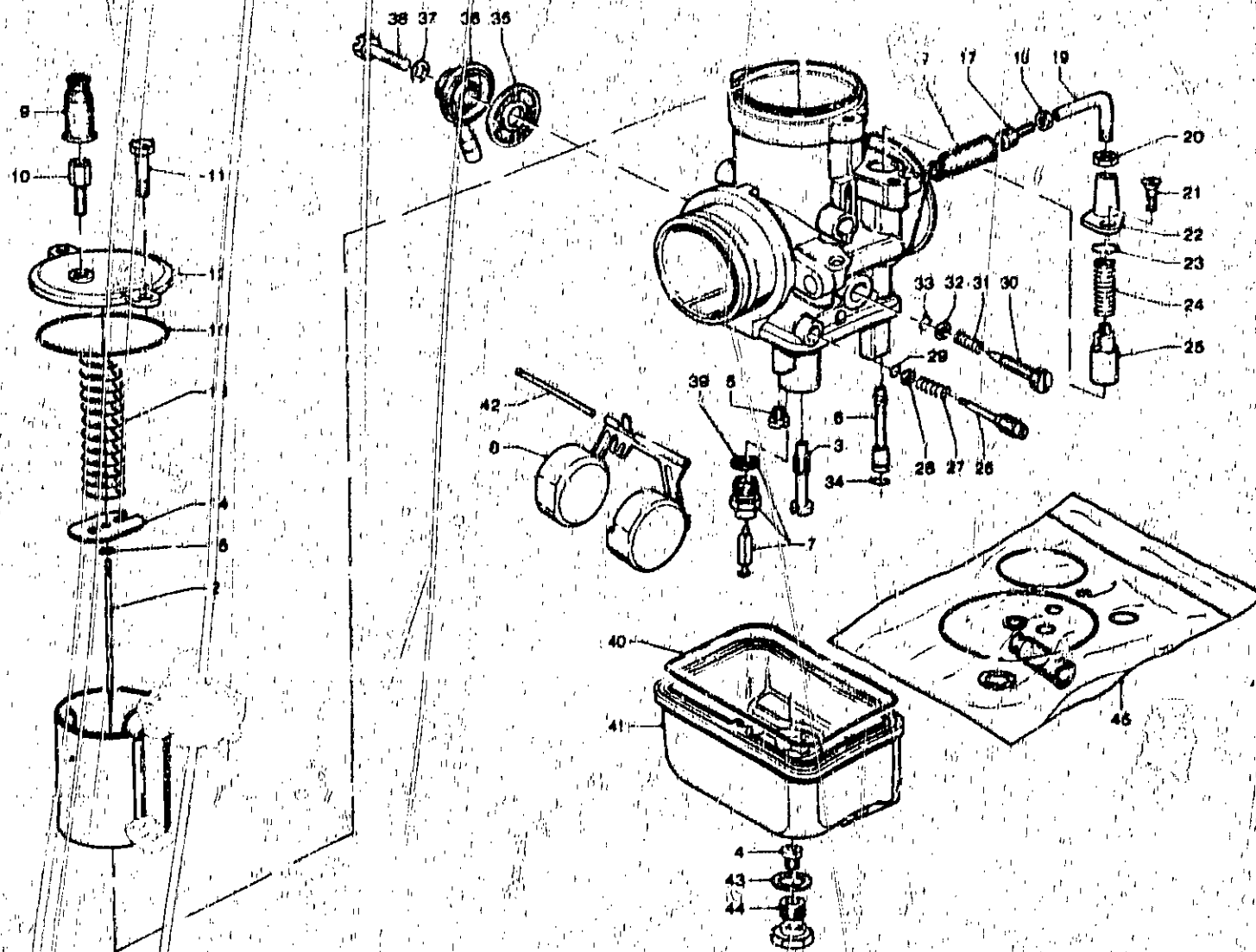
A13

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERZÄGER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



A14

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS		CARBURATEUR - COMPOSANTS VERGÄSER - TEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES ANMERK.	PCS N°	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°	Q.tà Qty Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 93 48 60	2	Valvola gas (40)	Throttle valve (40)	Pavillon de gaz (40)	Drosselklappe (40)	
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 2a faccia	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel	
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)	
	4	28 93 57 50	2	Getto massimo (115)	Main jet (115)	Gicleur principal (115)	Hauptdüse (115)	
	5	19 93 59 00	2	Getto minimo (40)	Slow running jet (40)	Gicleur ralenti (40)	Leerlaufdüse (40)	
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (80)	Starting jet (80)	Gicleur démarreur (80)	Anlassdüse (80)	
	7	19 93 48 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil	
	8	19 93 43 80	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	
	9		4	Cappuccio cavo gas avviamento	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	12 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	11	14 93 46 50	2	Vite fissaggio	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte	
	15	65 93 38 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme	
	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	18	49 93 88 00	2	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	19 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr	
	20	12 93 73 00	4	Dado bloccaggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube	
	22	17 93 74 50	2	Coperchio di dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Starter-Deckel	
	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder	
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	26	13 93 52 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube	
	27	13 93 83 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder	
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	32	14 93 18 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung	
	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	40 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	
	36	35 93 46 70	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Joint	Dichtung	
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung	
	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	

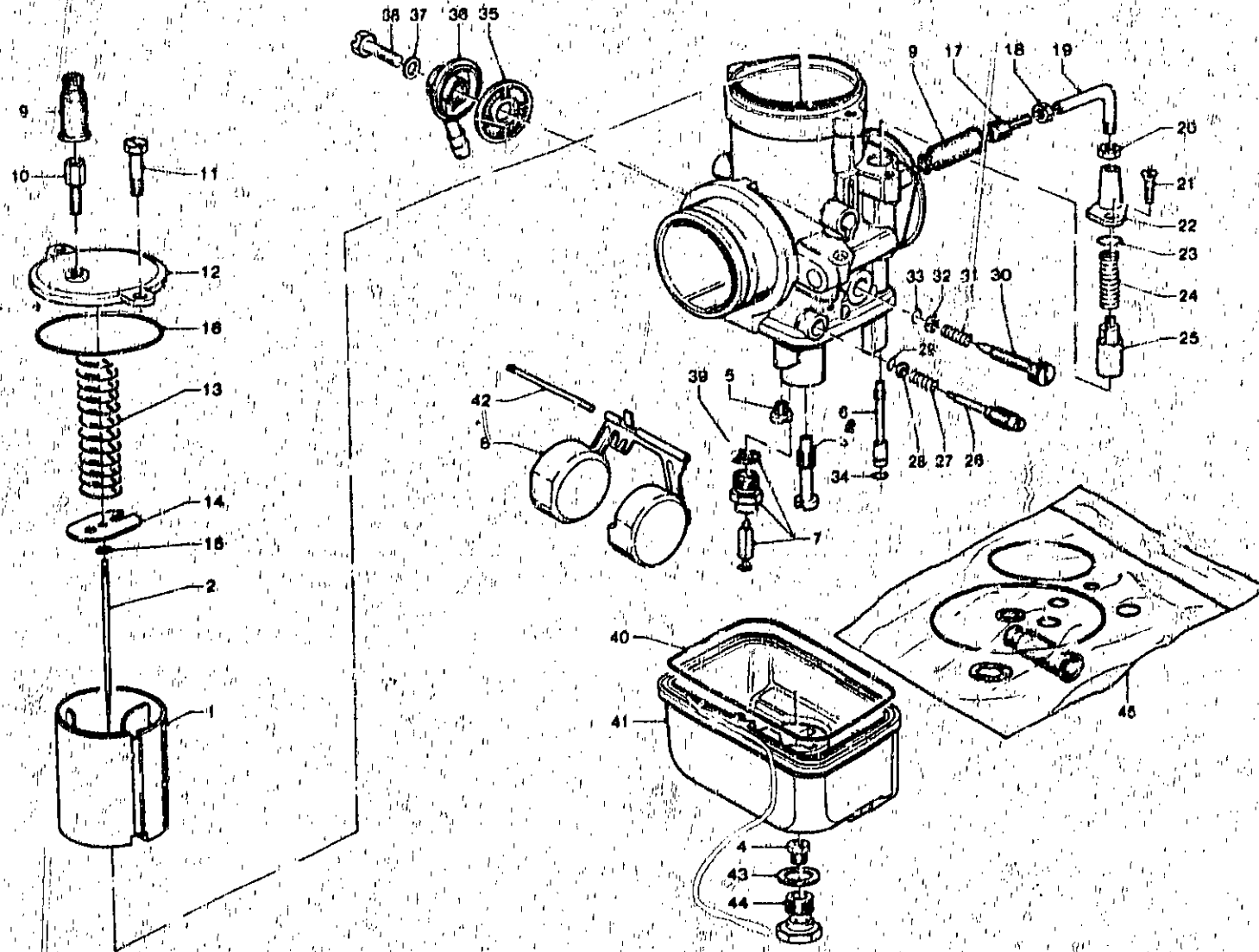
A15

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



A16

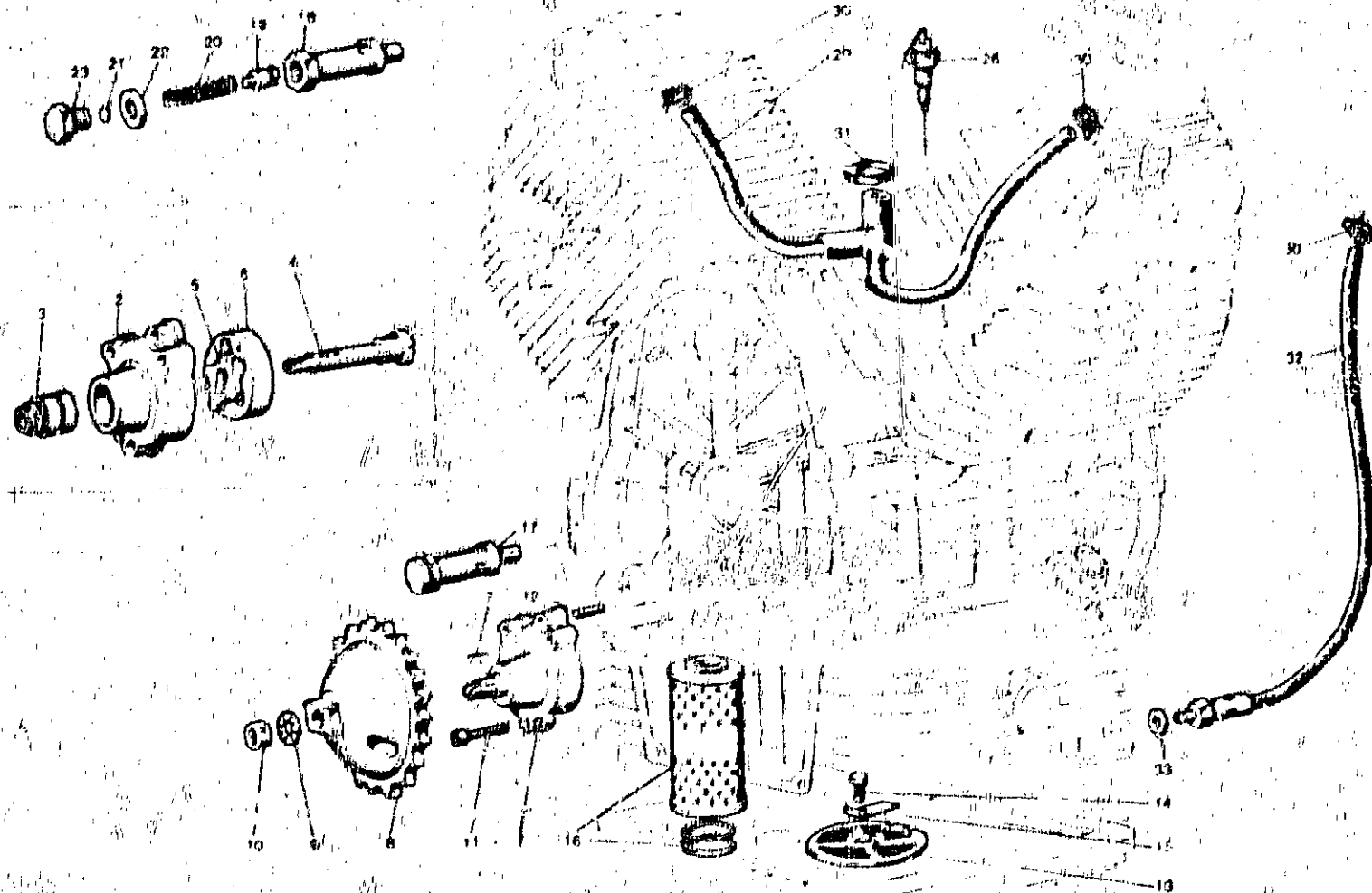
CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS		CARBURATEUR - COMPOSANTS VERGASER - TEILE						Tavola - Drawing Table - Bild 6
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N° COD CODENo. No CODE CODE Nr	Q ta Q ty Q te M go	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift	
	43		2	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	
	44	16 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen	
	45	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
<p>I particolari contrassegnati con (*) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore - Items marked with (*) belong to Carburetor Gasket Set Les pièces marquées avec (*) composent le jeu de joint carburateur - Die mit (*) gezeichneten Teile gehören den Vergaserdichtungssatz</p>								

B1

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION

GRASSUNG
SCHMIERUNG

Table - Drawing
Tabelle - Bild



L 42 r V 55

B2

LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRASSAGE SCHMIERUNG					Tabella - Drawing Table - Bld
NOTE NOTES MARKS	POS. N°	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°	QTA QTY M. Q.	DETERMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 14 84 20	1	Pompa olio dai rotori	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpengehäuse
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Axe engrenage pompe	Pumpzahnradwelle
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Inn rotor
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor
	7	13 14 83 00	1	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
	8	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Engrenage d'entr. pompe	Pumpzahnrad
	9	19 14 90 00	1	Rondello di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	98 82 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 01 89 20	2	Spina di inserimento	Pin	Clavette	Stift
	13	19 15 22 00	1	Filtro filo a rete	Strainer	Tamis	Sieb
	14	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	95 18 70 08	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Piaquette frein	Schlossblech
	16	19 15 30 00	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone
	17	10 15 82 01	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil
	18	10 15 87 01	1	Corpo per valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse
	19	12 15 09 00	1	Pistone con valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben
	20	94 32 10 72	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	12 15 07 00	1	Fondello	Bottom disc	Rondelle butée	Verschlusscheibe
	22	95 10 03 23	2-3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	12 15 00 01	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	24	19 78 87 20	1	Tramettitore segnalazione	Oil indicator	Magn-contrôl	Glanzauge
	29	19 15 96 00	1	Tubazione aliata	Breather	Renflard	Entlüftungsschlauch
	30	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	31	28 15 78 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	32	12 15 83 00	1	Tubazione recupero olio (motor. Bosch)	Return pipe (Bosch motor)	Tuyau oil retour (moteur Bosch)	Rücklaufrohr (Bosch Motor)
	32	19 15 95 20	1	Tubazione recupero olio (motor. Lucas)	Return pipe (Lucas motor)	Tuyau de retour (moteur Lucas)	Rücklaufrohr (Lucas Motor)
	33	12 15 12 00	1	Waferella	Washer	Rondelle	Scheibe

B3

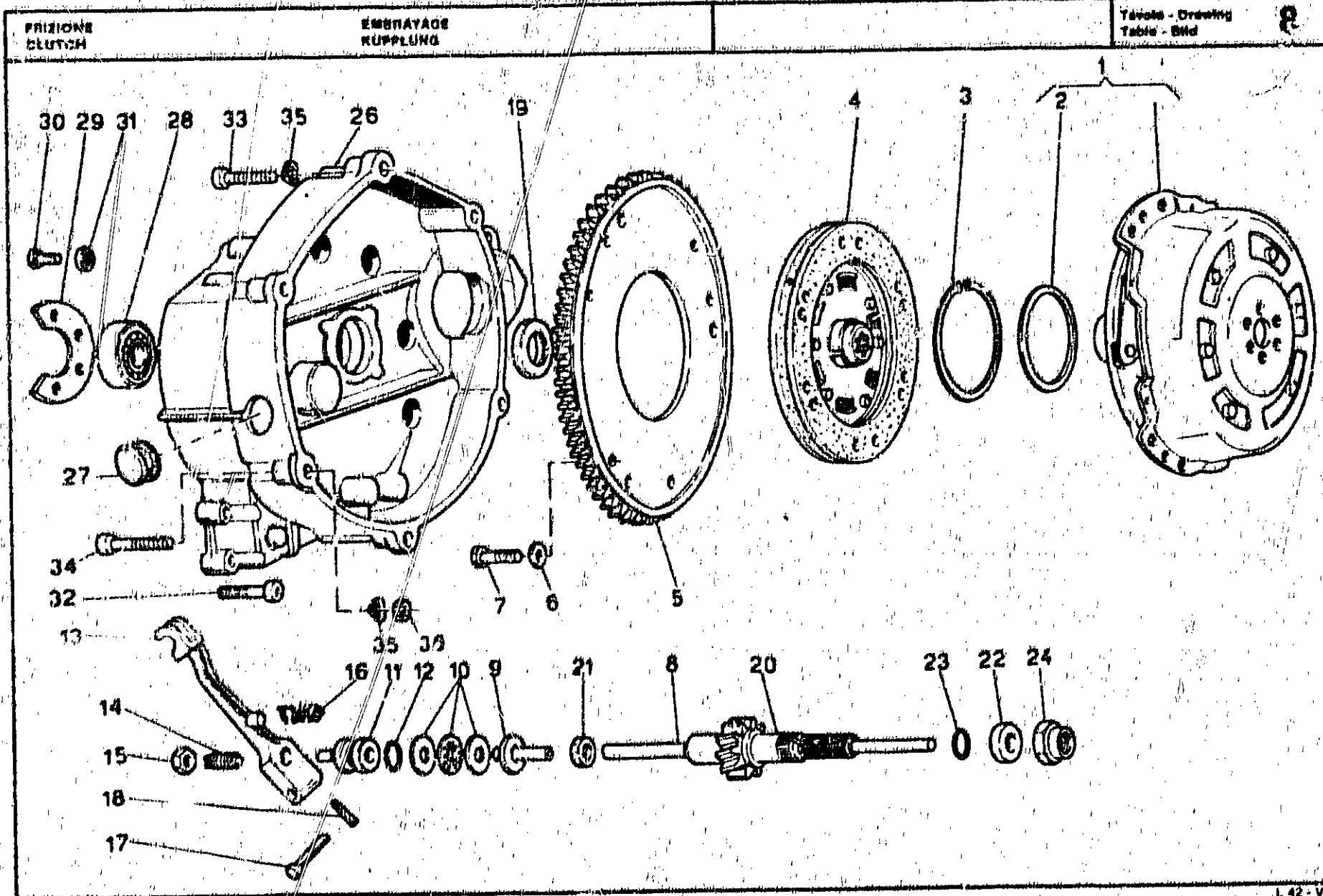


Tavola - Drawing
Table - Bild

B4

FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG						Table - Drawing Tabelle - Zeichnung
NOTE NOTES NOTES MARKE	Pos N	N. COD CODE No. No. CODE CODE Nr.	Qn Qty. Qn N. Qn	DEGNOMAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 08 01 61	1	Mecanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (M.S. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (An.W. Kupp.)	
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (M.S. clutch)	Coupe-rite (embr. A.P.)	Mantchette (An.W. Kupp.)	
	3	19 08 15 61	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (M.S. clutch)	Bague elastique (embrayage A.P.)	Springring (An.W. Kupplung)	
	4	19 08 44 61	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (M.S. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang.scheibe (An.W. Kupp.)	
	5	19 08 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange	
	9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggilapinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de déengagement	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 60	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	19 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z = 15)	Countershaft (Z = 15)	Arbre interm. (Z = 15)	Vorgelegewelle (Z = 15)	
	21	90 40 05 15	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	19 20 04 60	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stöplfen	
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Piaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 47 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

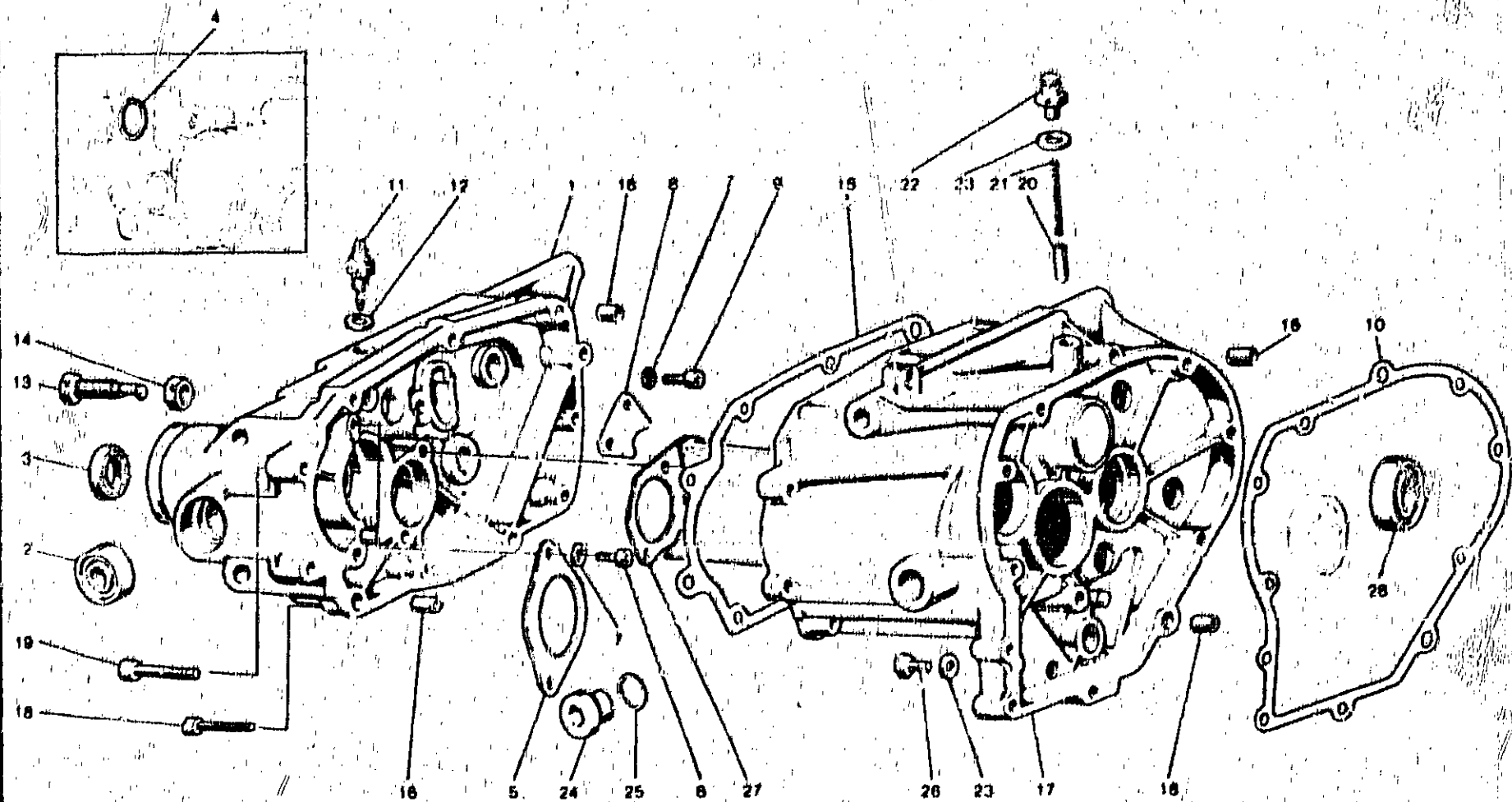
B5

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CÂRTER DE BÎNTE A VITELOR
GETRIEBEGEHÄUSE

Table Drawing
Table - 9nd

9



SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CANTIERE DE BOITE A VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					TABLE - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES BEMERKUNGEN	QTY QT	Part Code No. Bauteil Code No.	Dis Qty Menge	DESCRIPTION BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	BESCHREIBUNG
		98 20 06 60	1	Coperchio scatola	Transmission case cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
		92 20 42 18	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
		96 40 28 41	1	Anello di tenuta	Sealing	Bague d'étanchéité	Dichtung
		90 70 01 40	1	Anello O/R	Ring	Bague	Ring
		14 21 36 20	1	Placca fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
		04 61 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
		12 51 18 01	0	Rosetta di sicurezza	Washer	Pandette	Washers
		14 23 59 00	1	Placca fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
		00 62 13 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
		19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
		19 20 72 20	1	Interruttore folia	Switch	Interrupteur	Schalter
		12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
		18 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube
		92 69 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
		18 58 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
		19 60 20 20	4	Boccola di inserimento	Bush	Douille	Buchse
		14 20 02 60	1	Scatola	Transmission case	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
		08 62 07 39	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
		08 62 04 39	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
		55 23 47 00	1	Molla	Pawl	Rochet	Sperrleiste
		94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
		19 20 95 00	1	Tappo olio completo	Oil plug, Assy	Bouchon d'huile, compl.	Ölstopfen, kompl.
		10 02 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
		12 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de remplissage huile	Ölfüllstutzen
		90 70 02 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
		04 58 82 82	1	Tappo sciacchi olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Öllassschraube
		19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz
		92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
		19 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission Assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, Spl. und Gehäuse

B7

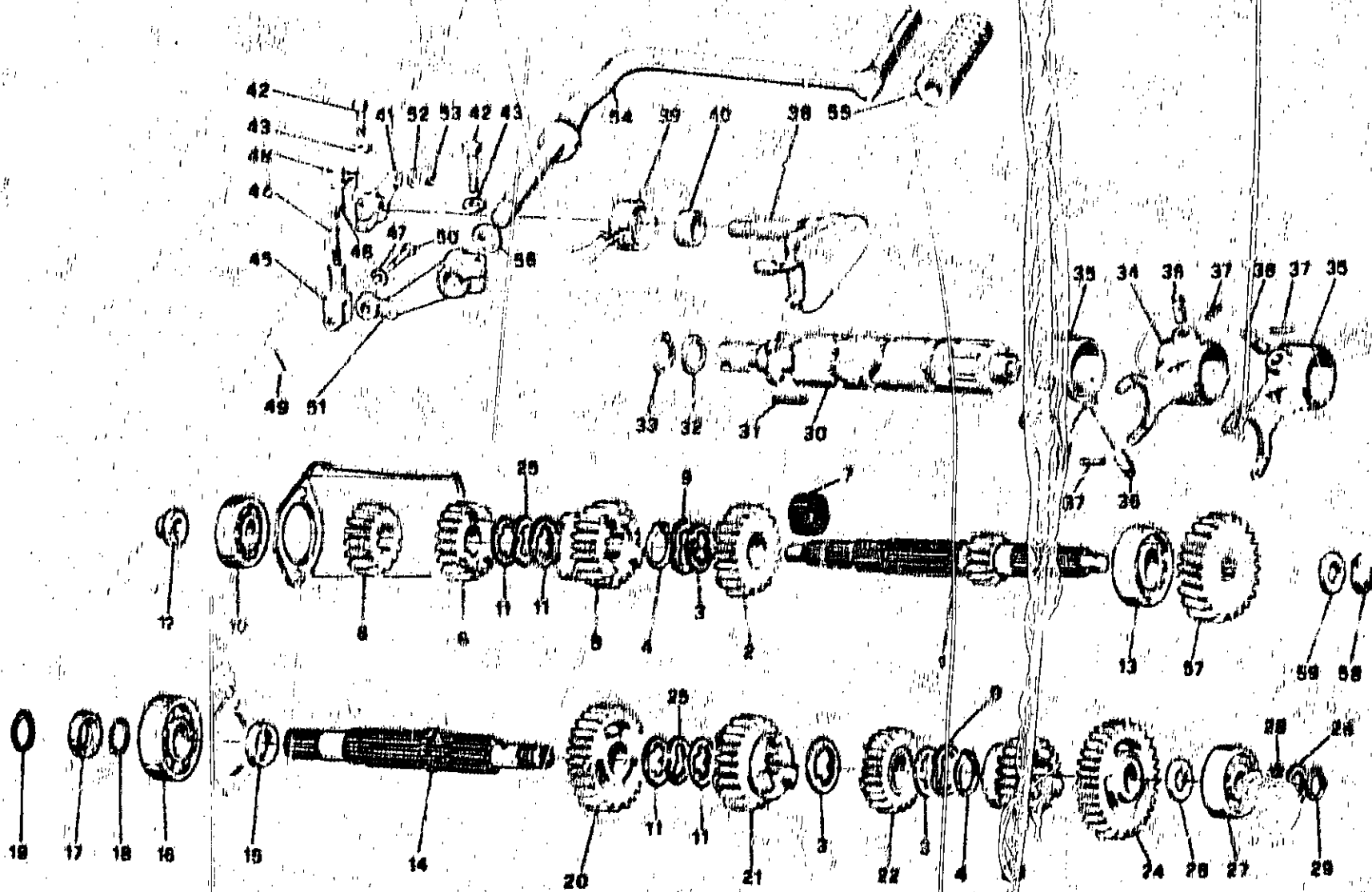
CAMBIO
TRANSMISSION

BOÎTE A VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Table
Table

Drawing
Bild

10



L 41 V 5

B8

DANISH TRANSMISSION		BOITE A VITESSES SCHALTGETRIEBE					Part - Drawing Teil - Zeichnung	10
NOTE BEMERKUNG	POS N.	N. COD. CODE No CODE No	QTY STK	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	REMARKS	
	1	19 21 05 60	1	Albero primario (Z = 11)	Main shaft (Z = 11)	Arbre primaire (Z = 11)	Antriebswelle (Z = 11)	
	2	19 21 20 20	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z = 20)	5th gear M.S. (Z = 20)	Pignon 5ème A.P. (Z = 20)	(An.W.) Schaltz. 5. Gang (Z = 20)	
	3	19 21 54 60	1	Rosetta di fissamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Stegerring	
	5	19 21 18 60	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z = 18)	4th gear M.S. (Z = 18)	Pignon 4ème A.P. (Z = 18)	(An.W.) Schaltz. 4. Gang (Z = 18)	
	6	19 21 14 10	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z = 18)	3rd gear M.S. (Z = 18)	Pignon 3ème A.P. (Z = 18)	(An.W.) Schaltz. 3. Gang (Z = 18)	
	7	92 25 10 22	1	Gabbia aulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 11 60	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z = 14)	2nd gear M.S. (Z = 14)	Pignon 2ème A.P. (Z = 14)	(An.W.) Schaltz. 2. Gang (Z = 14)	
	9	19 21 40 62	2	Rosetta ondulata U	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 04 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 48 60	1	Rosetta di spostamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 08 41 00	1	Cassa di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 38 60	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebswelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 27 11 21	1	Anello OR	O' ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Stegerring	
	20	19 21 45 60	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z = 23)	2nd gear L.S. (Z = 23)	Pignon 2ème A.S. (Z = 23)	(An.W.) Schaltz. 2. Gang (Z = 23)	
	21	19 21 45 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z = 21)	3rd gear L.S. (Z = 21)	Pignon 3ème A.S. (Z = 21)	(An.W.) Schaltz. 3. Gang (Z = 21)	
	22	19 21 31 10	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z = 19)	4th gear L.S. (Z = 19)	Pignon 4ème A.S. (Z = 19)	(An.W.) Schaltz. 4. Gang (Z = 19)	
	23	19 21 31 60	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z = 18)	5th gear L.S. (Z = 18)	Pignon 5ème A.S. (Z = 18)	(An.W.) Schaltz. 5. Gang (Z = 18)	
	24	19 21 40 00	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z = 26)	1st gear L.S. (Z = 26)	Pignon 1ère A.S. (Z = 26)	(An.W.) Schaltz. 1. Gang (Z = 26)	
	25	19 21 40 61	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	19 21 41 60	1	Rosetta di spostamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	19 21 41 60	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	28	19 21 40 61	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Stegerring	
	30	19 21 48 60	1	Albero secondario	Splined shaft	Arbre démodrom	Kehwelle	
	31	19 23 48 10	1	Rosetta	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 21 40 60	1	Rosetta di spostamento	Washer	Rondelle	Scheibe	

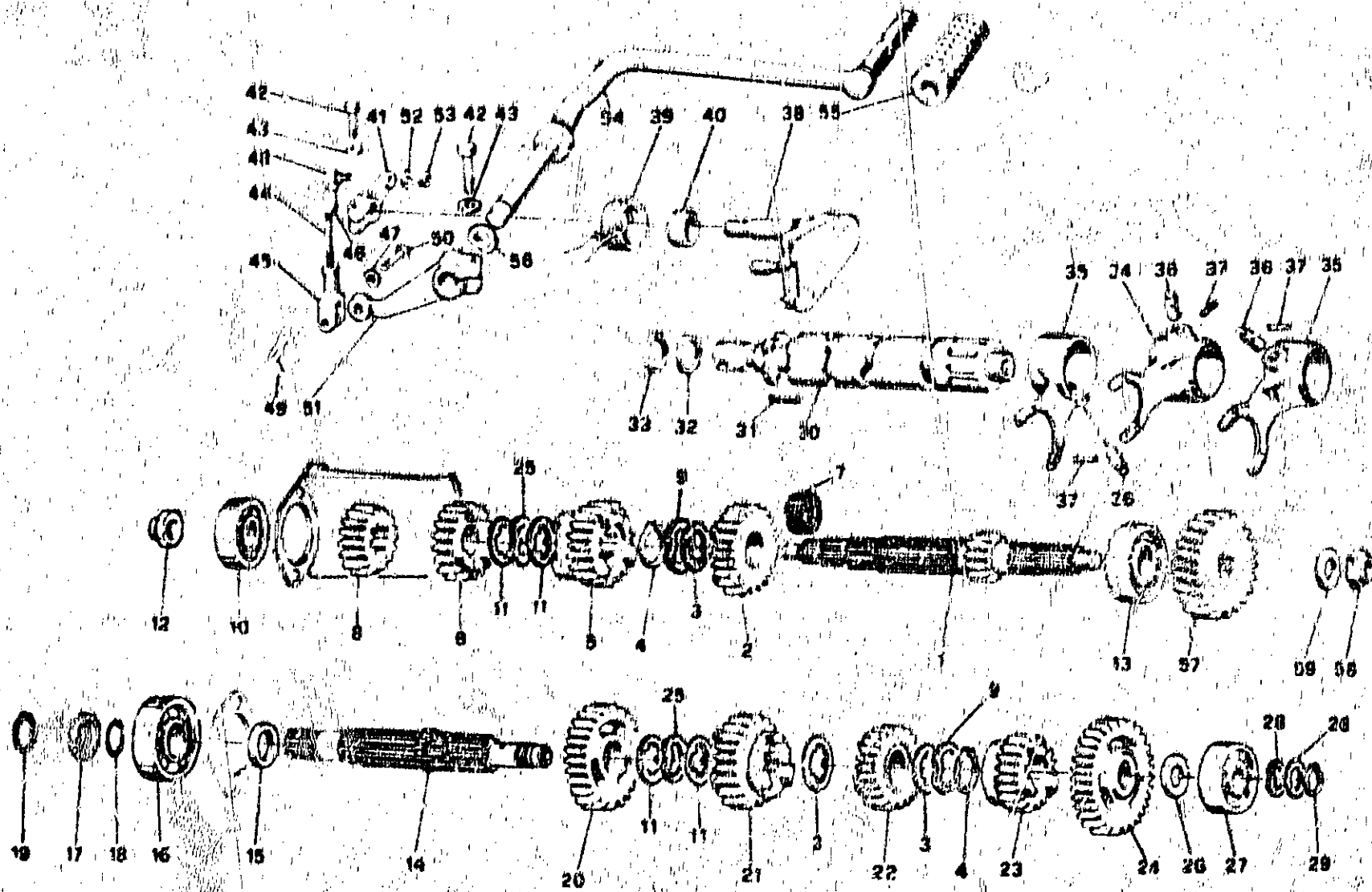
B9

CAMBIO
TRANSMISSION

BOYLE A VITESSE
SCHALTOGRUPPE

Tabella - Unidriv
Table - B9

10



B10

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE A VITESSES SCHALTGETRIEBE						Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES NOTIZI	QTY Qté	QTY Qté	QTY Qté	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	QTY Qté	
	33	01 07 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	1	
	34	19 20 12 20	1	Forcellino per A 3	M.S. fork	Axe de fourchette A 3	1	
	35	19 23 13 20	2	Forcellino per A 5	L.S. fork	Axe de fourchette A 5	2	
	36	18 21 52 20	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	3	
	37	95 50 43 10	3	Spina elastica	Spring pin	Axe elastique	3	
	38	19 23 52 00	1	Protelettore calamita	Magnetically actuated	Protecteur comp.	1	
	39	81 23 87 00	1	Molla	Spring	ressort	1	
	40	81 18 20 10	1	Bocconi guida molla	Bush	Bouille	1	
	41	19 25 52 20	1	Leva comando protelettore	Lever	Lavier	1	
	42	98 05 23 23	2	Yule	Screw	Vis	2	
	43	81 02 11 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	2	
	44	10 25 18 50	1	Travetto guida	Rod	Tige	1	
	45	15 82 88 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	1	
	46	98 80 22 06	2	Chiodi viti viti	Nut	Necrou	2	
	47	98 12 91 10	2	Assella viti viti ante	Washer	Rondelle	2	
	48	18 21 81 01	1	Spina elastica	Control lever ball	Rotule de levier B V	1	
	49	95 00 02 22	1	Costola	Cutter pin	Chapelle	1	
	50	95 77 02 85	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	1	
	51	10 25 88 20	1	Leva di rinvio	Lever	Lavier	1	
	52	81 01 38 00	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	1	
	53	08 82 01 06	1	Dado per albero	Nut	Ecrou	1	
	54	19 20 09 00	1	Leva comando	Transmission lever	Lavier de boîte a vitesses	1	
	55	14 25 10 01	1	Pedolino guida	Hubbail protection	Couvre-pédale	1	
	56	95 72 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	1	
	57	19 21 11 00	1	Ingranaggio invio A 3 (Z - 22)	Idle gear M.S. (Z - 22)	P. A. 3 intermédi (Z - 22)	1	
	58	10 05 41 00	1	Dado di a cubrezza	Nut	Ecrou	1	
	59	19 21 81 00	1	Rosetta di s.l. comando	Washer	Rondelle	1	

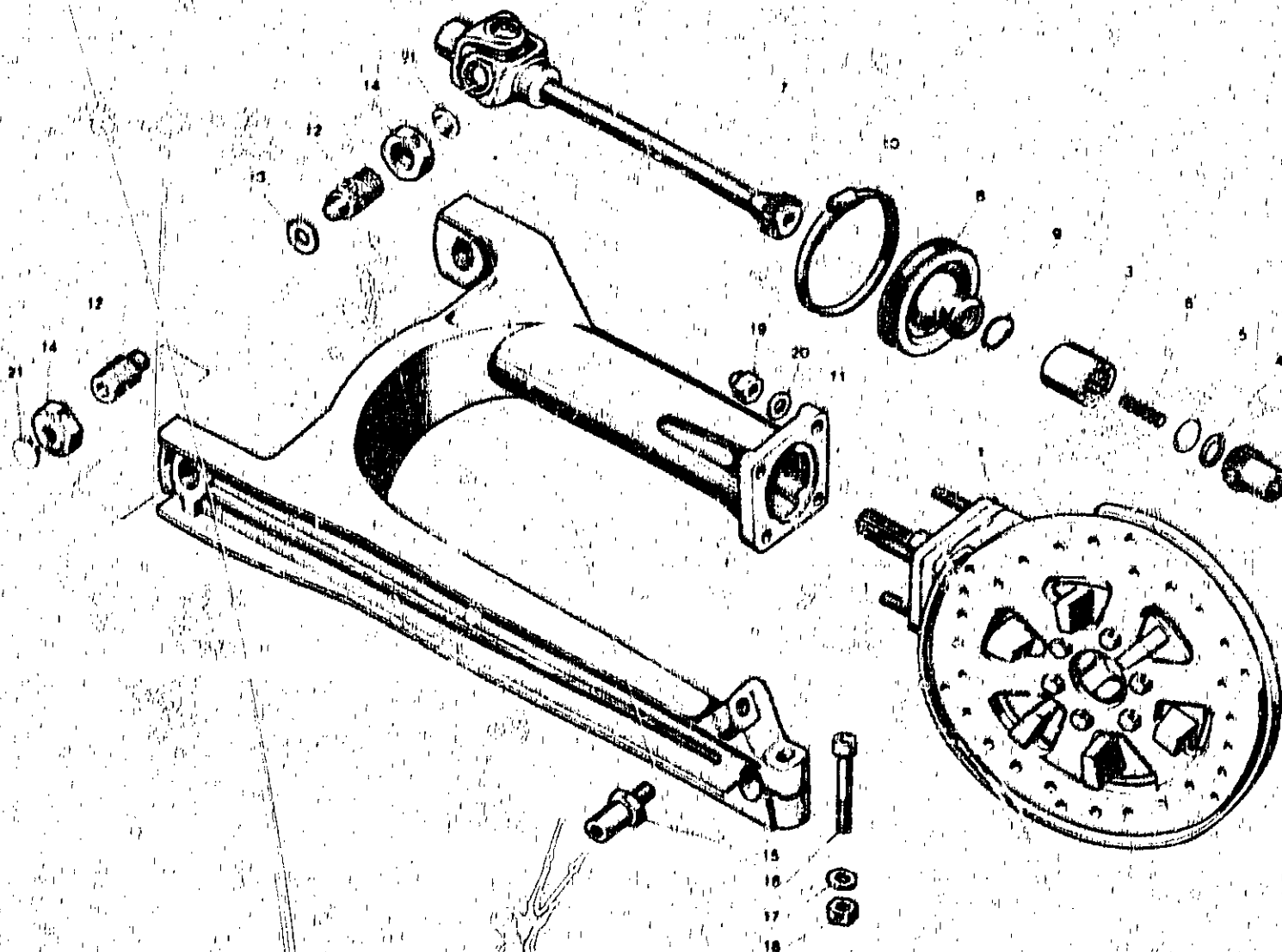
B11

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE ET TRANSMISSION AR
GABEL UND HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG

Tafel - Drawing
Table - Bild

11



B12

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE FOURCHE ET TRANSMISSION AR GABEL UND HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG						Tavola - Drawing Table - Bild 11	
QTY QNTA	QTY QNTA	QTY QNTA	QTY QNTA	DEVOINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
1	19 35 02 60	1	1	Scatola trasmissione completa	Transmission Assy	Carter de transm compl	K. Übertragungsgehäuse
2	19 32 77 01	1	1	Albero	Sleeve	Manchon	Manschette
3	19 37 98 01	1	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette
4	90 1 0 23	1	1	Anello Seeger	Circle	Jonc d arrêt	Seegering
5	19 32 76 01	1	1	Dischetto	Disc	Disquin	Scheibe
6	94 32 10 99	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
7	19 32 80 60	1	1	Quinto cardanico	Joint	Joint	Kardanwelle
8	19 54 83 01	1	1	Solletto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltentrag
9	19 54 81 01	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
10	12 54 82 01	1	1	Fascetta	Clamp	Cottier	Schelle
11	19 54 02 60	1	1	Forcellone osc. ante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel
12	19 54 70 60	2	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
13	35 21 21 20	1	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
14	14 54 37 00	2	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
15	19 55 02 60	1	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift
16	99 05 25 50	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
17	98 00 42 10	1	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
18	92 60 28 10	1	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
19	92 78 10 81	4	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
20	14 81 09 01	4	4	Placchetta	Washer	Rondelle	Scheibe
21	93 18 01 05	2	2	Spillo per dado cieco	Plug	Brouillon	Stopfen

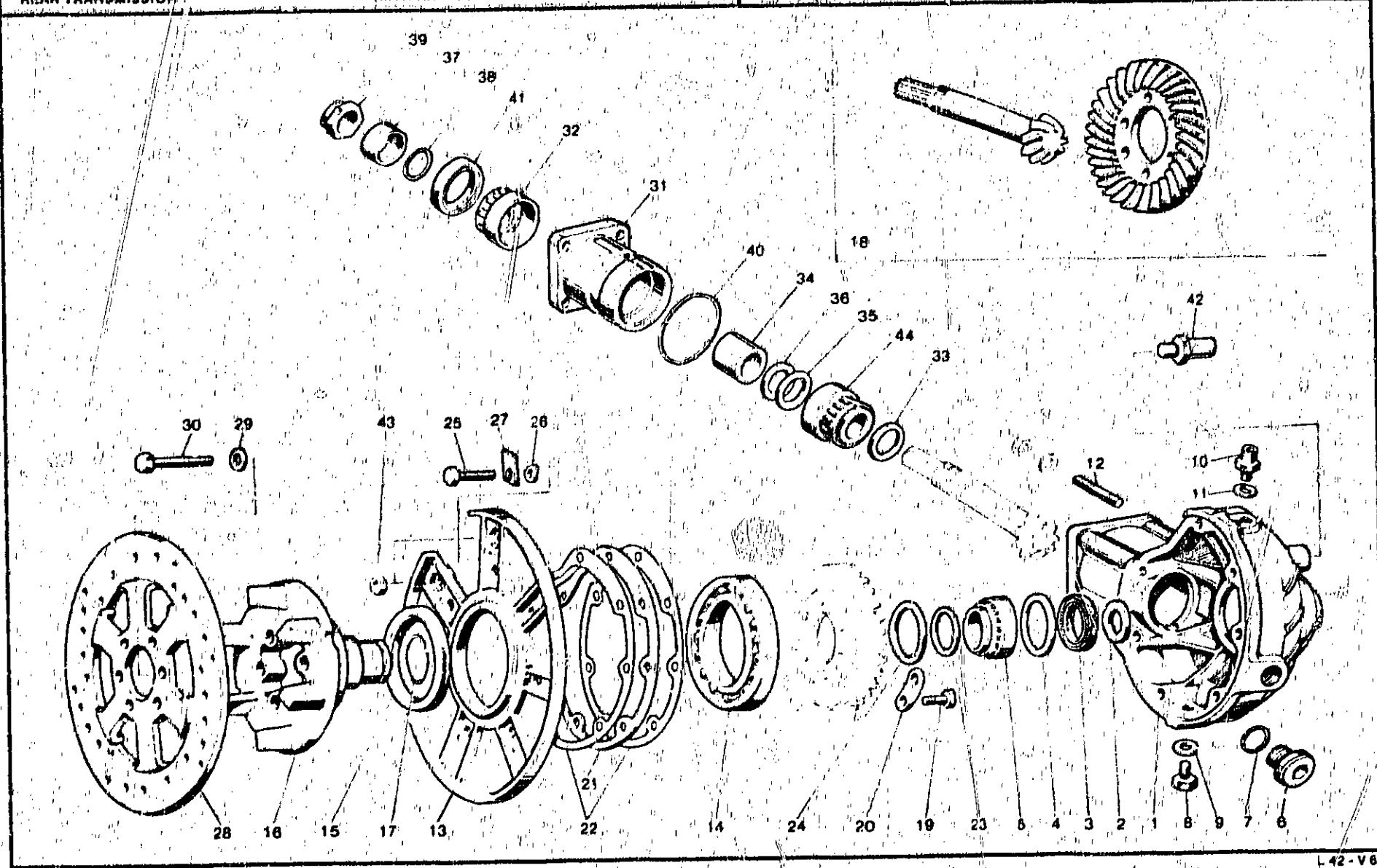
B13

TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AN
HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

12



B14

TRAMMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG					Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES MERKE	POS. N	N. COD. CODE No No CODE CODE Nr	QTY Qty Menge	DE NOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEBEICHNUNG
	1	19 35 03 60	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	K Übertragungsgehäuse
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpflöphen
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	8	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 20 85 01	1	Tappo sfiato completo	Bréather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	96 55 80 45	4	Prigioniero	Stud Bolt	Goujon	Stiftschraube
	13	19 35 04 01	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift
	17	90 35 30 21	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
	18	19 35 46 03	1	Coppia conica (Z = 8/31)	Bevel gear (Z = 8/31)	Coupte conique (Z = 8/31)	Teileradsatz (Z = 8/31)
	19	12 08 77 11	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
	20	19 35 8 00	3	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schliessblech
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	19 35 76 60	7	Vite filettata con "Dritoc"	Screw	Vis	Schraube
	25	98 05 44 25	7	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	27	95 18 70 08	7	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schliessblech
	28	19 83 57 35	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Bremsescheibe
	29	14 61 59 01	8	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
	31	19 35 24 60	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch

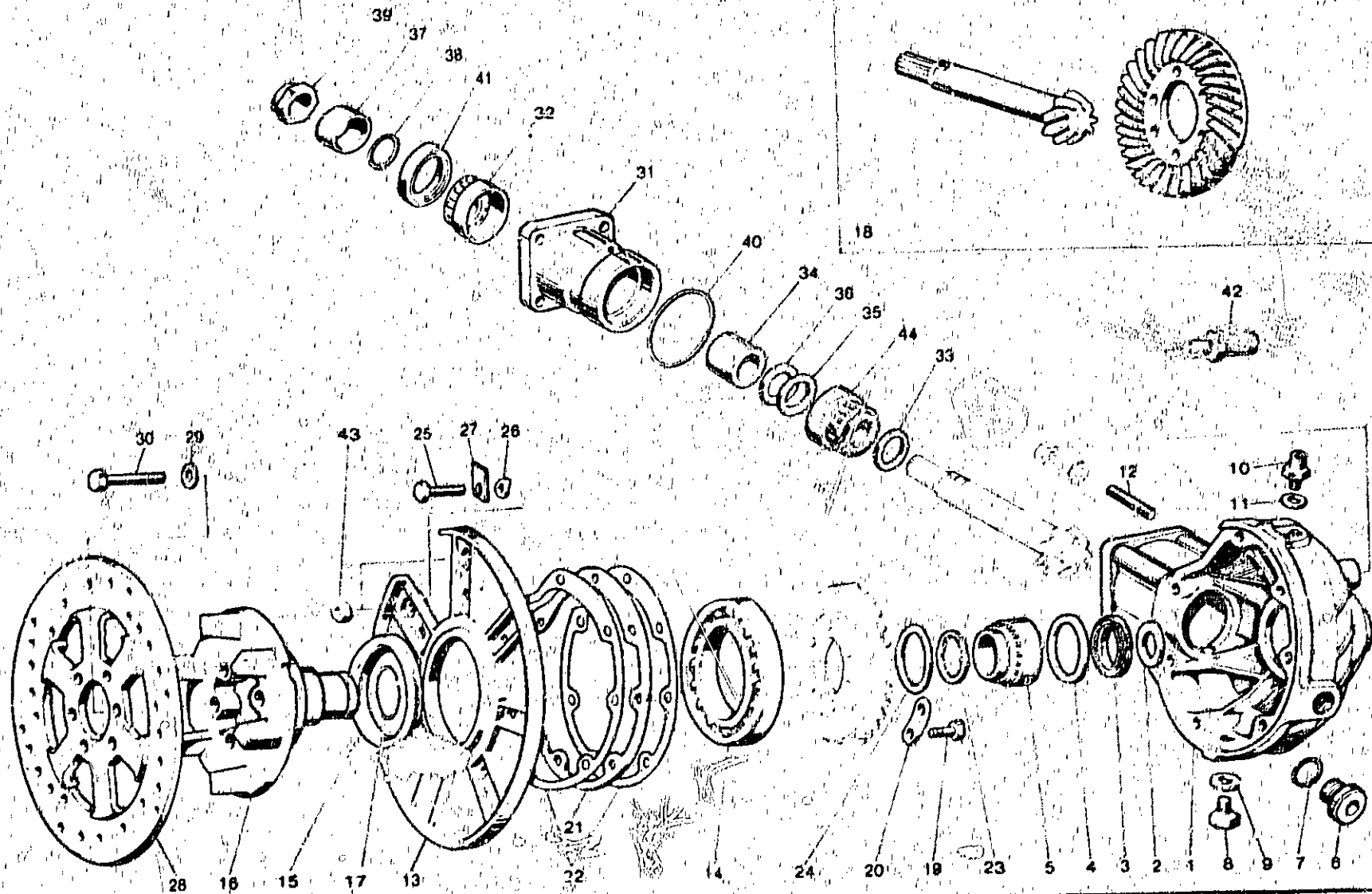
B15

TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AN
HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG

Toyota - Drawing
Tabelle - Bild

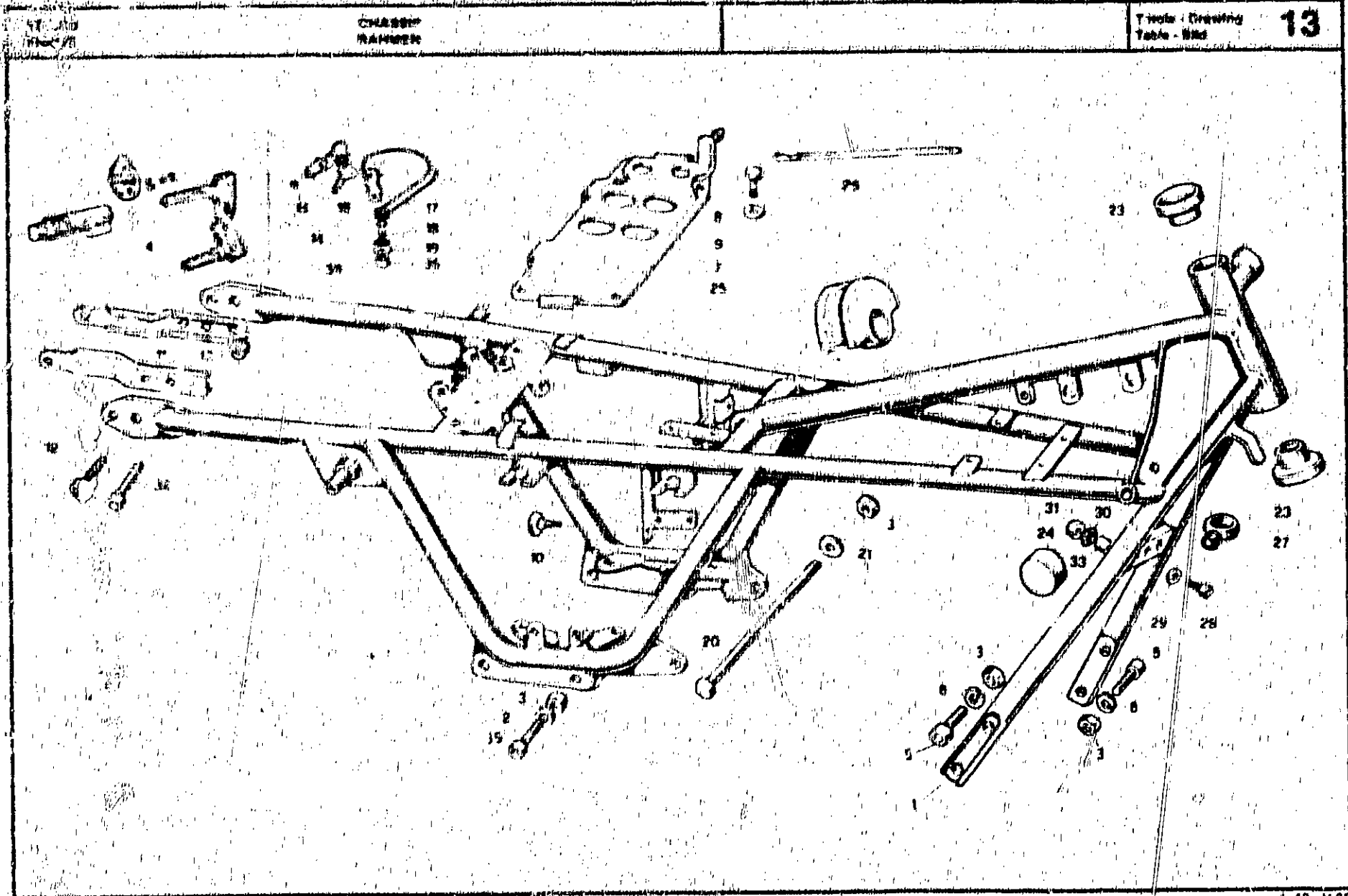
12



B16

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR HINT. KRAFTÜBERTRAGUNG			Table - Drawing Table - Bild		12
NOTE NOTES NOTES MARKS	POS N°	N. COD. CODE No. NO. CODE C.C. DE N°	Q. IA Q. IV Q. Ie Q. Ie	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	33	19 35 53 00	1-2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	33	19 35 53 01	1-2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1.1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	33	19 35 53 02	1-2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1.2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	33	19 35 53 03	1-2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1.3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	33	19 35 53 04	1-2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1.4	Cale d'épaisseur mm 1.4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	33	19 35 53 05	1-2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1.5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	33	19 35 53 06	1-2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1.6	Cale d'épaisseur mm 1.6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	33	19 35 53 07	1-2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1.7	Cale d'épaisseur mm 1.7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	33	19 35 53 08	1-2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1.8	Cale d'épaisseur mm 1.8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	33	19 35 53 09	1-2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1.9	Cale d'épaisseur mm 1.9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	34	19 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	19 35 53 00	1-2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0.1	Rondelle d'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	36	19 35 52 02	1-11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0.15	Rondelle d'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	42	19 55 52 00	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift
	43	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	44	92 24 92 21	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager

C1



17-10
17-10

CHASSIS
RANGEN

Table - Drawing
Table - Bild

13

C2

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN						Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES BEMERK.	POS N	N CODE CODE No No. CODE CODE Nr	QTY QTY Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 40 01 00	1	Telaio completo	Frame,assy	Chassis complet	Rahmen, kpl	
	2	93 00 47 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	92 80 22 10	7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	4	19 78 25 20	1	Artifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clés	Diebstahlschutz mit Schl.	
	5	98 82 25 27	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe	
	7	19 41 82 00	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	8	98 05 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 42 08	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 70 59 00	4	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	19 43 91 80	2	Supporto paraforajo posteriore	Rear fender bracket	Support d'aile AR	Hint. Koffelstutze	
	12	98 82 74 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	92 83 05 08	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Hutmutter	
	14	19 48 87 80	1	Serratura completa	Lock, complete	Serrure compl.	Schloss, kpl	
	15	19 17 49 50	1	Fascella elastica a lamelle	Clamp	Collier	Schelle	
	16	86 19 50 00	1	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	
	17	19 48 18 80	1	Molla per chiusura sella	Spring	Ressort	Feder	
	18	98 75 43 18	1	Vite fissaggio molla	Screw	Vis	Schraube	
	19	95 10 01 41	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	97 11 01 99	1	Tirante	Tie rod	Tirant	Zugstange	
	21	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	70 51 50 00	2	Calotta	Cap	Couvercle	Deckel	
	24	89 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	25	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Gummibuffer	
	26	14 60 96 50	1	Fascella	Clamp	Collier	Schelle	
	27	15 48 85 05	1	Occhioletto	Screw eye	Orrinal	Anschlußöse	
	28	98 83 04 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 00 02 08	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	95 02 11 08	1	Rondella elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle elastique	Federscheibe	
	31	92 80 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	32	98 82 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	91 18 19 18	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	34	95 02 11 08	1	Rosetta dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	35	98 05 25 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

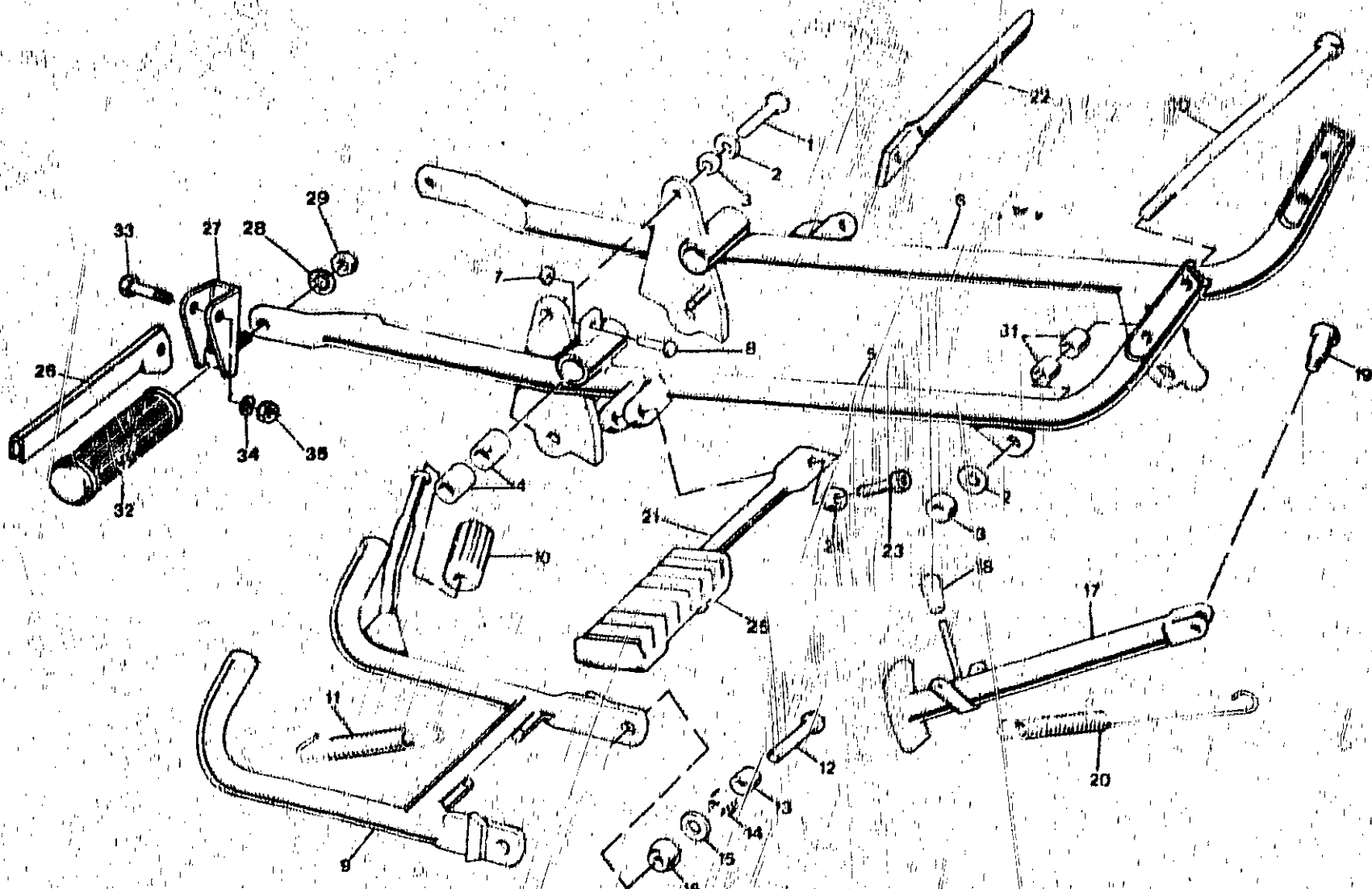
C3

CULLA TELAIO - FEDAN - CAVALLETTI
FRAME - FOOT REST - STAND

CHASSIS - REPOS-PIEDS - BÉQUILLE
RAHMEN - FUßRÄSTE - STÄNDER

Table - Drawing
Table - Bild

14



C4

CULLA TELAIIO - PEDANE - CAVALLETTO FRAME - FOOT REST - STAND		CHASSIS - REPOSE-PIEDS - REQUILLE RAHMEN - FUSSRASTE - STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Brd.	14
NOTE NOTES MARKS	POS N	N. COD. CODE NO. CODE N°	QTI QTY QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	98 05 25 85	2	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	2	95 00 42 10	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	4	18 25 20 50	4	Boccola	Bush	Bush	Buchse	
	5	19 42 03 20	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D	Arm. R	
	6	19 42 21 20	1	Braccio culla sinistro	L.H. arm	Bras G	Arm. L	
	7	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	98 05 43 22	1	Vite registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Eintrittschraube	
	9	19 43 03 60	1	Cavalletto	Stand	Béquille	Ständer	
	10	13 43 28 40	1	Pedolino in gomma	Rubber foot rest	Caoutchouc de rep.-pieds	Fussrastgummi	
	11	12 43 40 01	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	12	98 05 45 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	14	94 32 22 15	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	15	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 63 05 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	19 43 20 60	1	Puntone laterale	Side bar	Tirant latéral	Seitenstange	
	18	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	19	99 10 51 29	1	Perno	Pins	Goujon	Stift	
	20	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	21	39 44 07 00	1	Tubo destro portapedana	R.H. pipe	Tuyau D	Rohr. R.	
	22	39 44 18 00	1	Tubo sinistro portapedana	L.H. pipe	Tuyau G	Rohr. L.	
	23	98 05 24 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	39 44 32 00	4	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch de rep.-pieds AV	Vord. Fussrastgummi	
	26	14 44 23 50	2	Pedolino appoggiapiedi posteriore	Rear foot rest arm	Bras de repose-pieds AR	Hint. Fussrastarm	
	27	19 41 29 35	2	Cavalotto portapedana posteriore	Clamp	Clamp	Klamme	
	28	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 24 11	2	Dado per cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	19 42 95 85	1	Tirante lungo	Bolt	Boulon	Bolzen	
	31	19 01 70 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	32	55 44 35 85	2	Pedolino in gomma	Foot rest rubber	Caoutchouc de rep.-pieds	Fussrastgummi	
	33	98 07 23 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	61 01 38 00	4	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	35	92 60 12 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

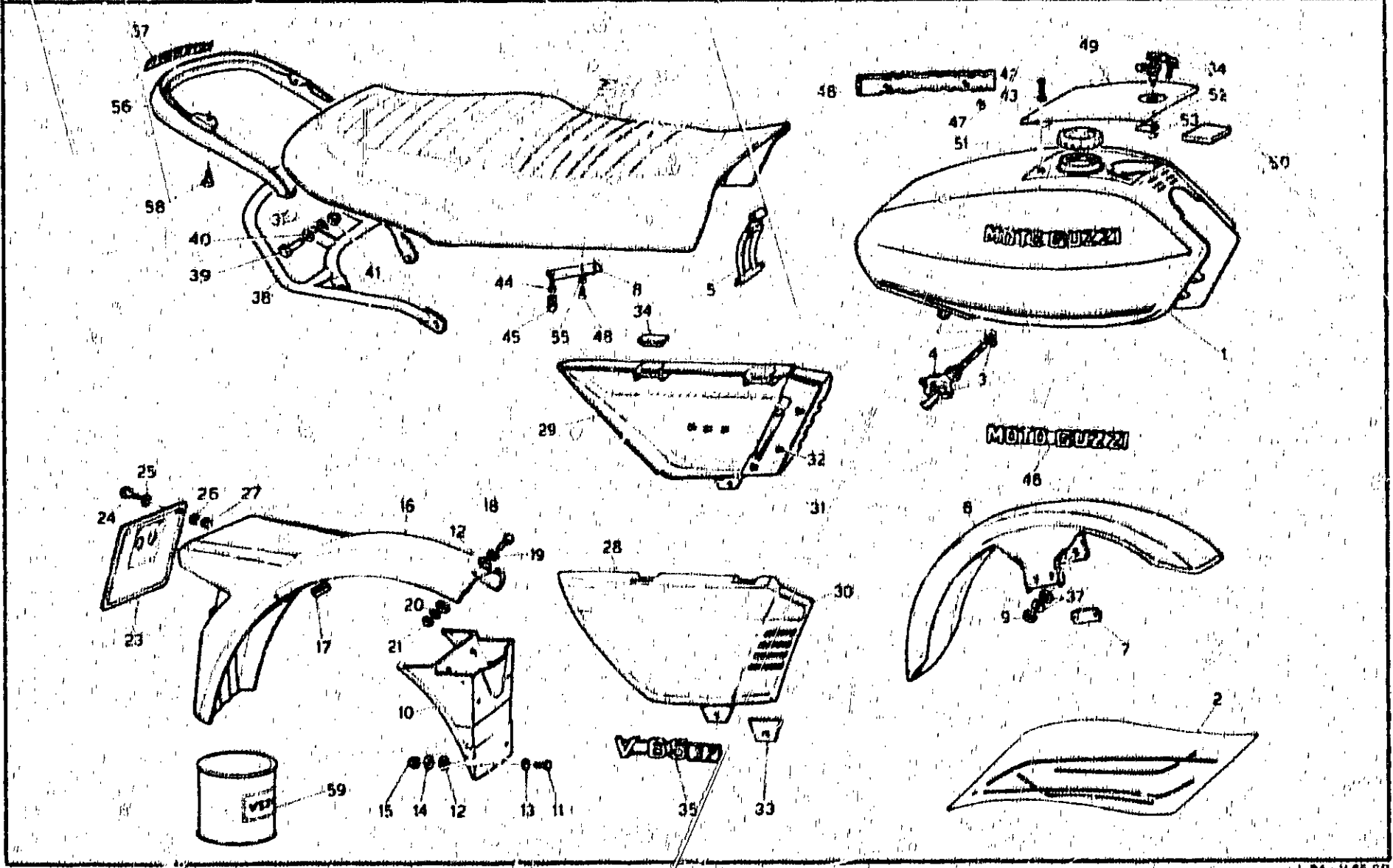
C5

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KAROSSERIE

Table - Drawing
Table - Bild

15



C6

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KAROSSERIE					Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES BEMERKUNGEN	POS N	N. COD. CODE NO. NR. CODE CODE NO.	QTY QTY QTY MPS	DESCRIZIONE BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUGSWERK
	1	19 10 02 60	1	Serbatoio (Pardur rosso)	Fuel tank (Pardur red)	Réservoir (Pardur rouge)	Kraftstoffbehälter (Pardur rot)
	1	19 10 02 61	1	Serbatoio (grigio metallizzato)	Fuel tank (metallized grey)	Réservoir (gris métallisé)	Kraftstoffbehälter (Metallisiertgrau)
	1	19 10 02 62	1	Serbatoio (verde metallizzato)	Fuel tank (metallized green)	Réservoir (vert métallisé)	Kraftstoffbehälter (Metallisiertgrün)
	2	19 92 33 60	1	Sette decalcomanie (bianco/grigio/bleu)	Decal set (white/grey/bleu)	Jeu de décalcomanies (blanc/gris/bleu)	Abziehbildsatz (weiß/grau/blau)
	2	19 92 33 61	1	Sette decalcomanie (arancio/rosso/marrone)	Decal set (orange/red/brown)	Jeu de décalcomanies (orange/rouge/marron)	Abziehbildsatz (orange/rot/braun)
	3	85 10 54 00	1	Rubinetto destro	R.H. fuel tap	Robinet (1)	Kraftstoffhahn R
	4	85 10 54 01	1	Rubinetto sinistro	L.H. fuel tap	Robinet (2)	Kraftstoffhahn L
	5	19 10 27 50	1	Tirante	Rod	Tirant	Stange
	5	14 43 44 57	1	Parafango anteriore (Pardur rosso)	Front fender (Pardur red)	Aile AV (Pardur rouge)	Vord. Kotflügel (Pardur rot)
	6	19 43 44 61	1	Parafango anteriore (grigio metallizzato)	Front fender (metallized grey)	Aile AV (gris métallisé)	Vord. Kotflügel (Metallisiertgrau)
	6	19 43 44 62	1	Parafango anteriore (verde metallizzato)	Front fender (metallized green)	Aile AV (vert métallisé)	Vord. Kotflügel (Metallisiertgrün)
	7	14 43 68 00	2	Plastino per parafango anteriore	Plate	Plaque	Platte
	8	19 48 13 80	1	Staffa per perno fissaggio sella	Rod	Tige	Stange
	9	92 60 22 09	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 43 67 30	1	Paraspruzzi	Wheelshield	Cache-roue	Federbügel
	11	98 05 43 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	93 11 00 60	10	Spessura in gomma	Rubber spacer	Entretoise en caoutchouc	Gummistück
	13	95 00 02 06	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 10 01 41	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Self locking nut	Ecrou à blocage	Winkelbolzen
	16	19 43 70 61	1	Parafango posteriore (Pardur rosso)	Rear fender (Pardur red)	Aile AR (Pardur rouge)	Hint. Kotflügel (Pardur rot)
	16	19 43 70 62	1	Parafango posteriore (grigio metallizzato)	Rear fender (metallized grey)	Aile AR (gris métallisé)	Hint. Kotflügel (Metallisiertgrau)
	16	19 43 70 63	1	Parafango posteriore (verde metallizzato)	Rear fender (metallized green)	Aile AR (vert métallisé)	Hint. Kotflügel (Metallisiertgrün)
	17	19 74 66 69	1	Gommino passacavo	Rubber grommet	Guide-câble	Gummistülpe
	18	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	95 10 01 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	39 47 46 00	1	Plastia portafarja	Number pl. holder plate	Plaque porte-pl. de pol.	Nummernschildplatte
	24	98 20 04 06	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	95 00 02 04	4	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe

L 84 - V 69 SF

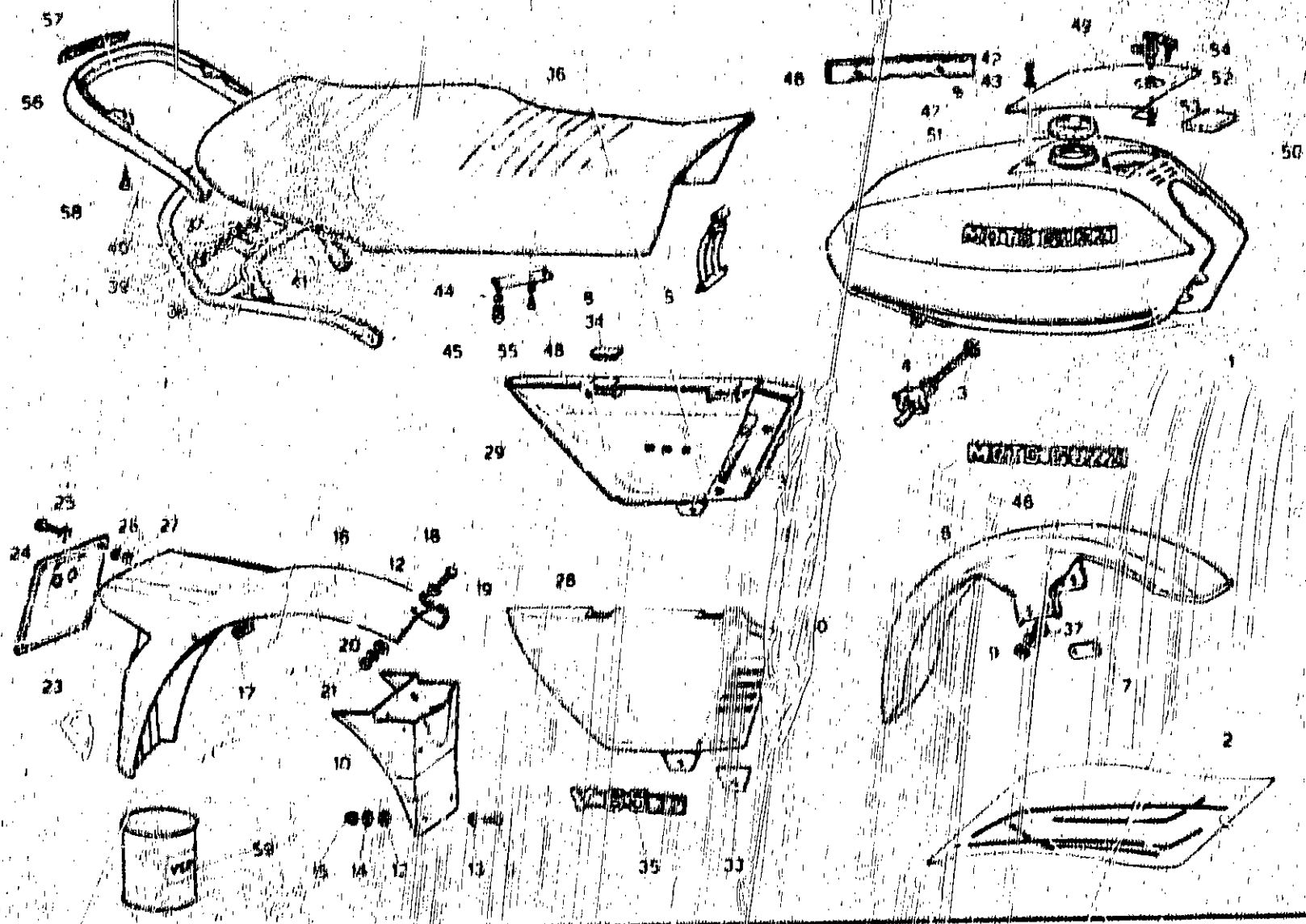
C7

CAIROZZERIA
SUBV

CAIROZZERIA
KAROZZERIE

Yuzovka - Drawing
Yuzovka - Bild

19



C8

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE WAROSSERIE					Table - Drawing Table - Bnd
NOTE NOTES NOTES MARK	REF. N°	N. CODE CODE REF. No. CODE CODE No.	QU. Qté Q'té No.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESIGNATION	SPZICHPUNO
	26	95 12 90 80	4	Rondella dritta	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 60 29 04	4	Dillo	Nut	Ecrou	Mutter
	28	19 47 62 66	1	Coperchio destro (Perdur rosso)	R.H. cover (Perdur red)	Couvercle R (Perdur rouge)	Deckel R (Perdur rot)
	28	19 47 62 67	1	Coperchio dritta (grigio metallizzato)	R.H. cover (metallized grey)	Couvercle D (gris métallisé)	Deckel R (Metallisiertgrün)
	28	19 47 62 68	1	Coperchio destro (verde metallizzato)	R.H. cover (metallized green)	Couvercle D (vert métallisé)	Deckel R (Metallisiertgrün)
	29	19 47 63 68	1	Coperchio sinistro (Perdur rosso)	L.H. cover (Perdur red)	Couvercle G (Perdur rouge)	Deckel L (Perdur rot)
	29	19 47 63 69	1	Coperchio sinistro (grigio metallizzato)	L.H. cover (metallized grey)	Couvercle G (gris métallisé)	Deckel L (Metallisiertgrün)
	29	19 47 63 68	1	Coperchio sinistro (verde metallizzato)	L.H. cover (metallized green)	Couvercle G (vert métallisé)	Deckel L (Metallisiertgrün)
	30	19 47 61 36	1	Griglia destra	R.H. cover grill	Grille D	Deckelgrill R
	31	19 47 62 35	1	Griglia sinistra	L.H. cover grill	Grille G	Deckelgrill L
	32	39 92 22 00	14	Plastrina a pressione	Plate	Plaque	Platte
	33	19 47 85 50	2	Settore elastico	Flexible spacer ring	Entretoise élastique	Elast. Distanzrohr
	34	19 47 87 50	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	35	19 92 20 85	2	Marchio per coperchi	Mark	Marque	Marke
	36	19 46 05 60	1	Sella completa	Saddle complete	Selle complète	Battel. kpl.
	37	81 27 03 00	6	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	38	19 46 43 60	1	Maniglia	Handgrip	Poignée	Handgriff
	39	98 05 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	40	95 00 02 08	2	Rosetta piano	Washer	Rondelle	Scheibe
	41	92 63 61 08	2	Grado autofermante	Nut	Ecrou	Mutter
	42	98 05 42 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	95 12 91 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	44	92 60 24 08	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Mutter
	45	19 46 29 60	1	Perno chiusura sella	Pin	Goujon	Stift
	46	14 91 23 00	2	Marchio per serbatoio	Mark	Marque	Marke
	47	14 10 51 00	4	Fermaglio	Fastener clip	Agrafe	Klammer
	48	98 02 22 10	2	Vite fissaggio staffe	Screw	Vis	Schraube
	49	19 10 40 08	1	Coperchio tappo serbatoio (Perdur rosso)	Cover (Perdur red)	Couvercle (Perdur rouge)	Deckel (Perdur rot)
	49	19 10 40 07	1	Coperchio tappo serbatoio (grigio metallizzato)	Cover (metallized grey)	Couvercle (gris métallisé)	Deckel (Metallisiertgrün)
	49	19 10 40 08	1	Coperchio tappo serbatoio (verde metallizzato)	Cover (metallized green)	Couvercle (vert métallisé)	Deckel (Metallisiertgrün)
	50	18 10 43 38	1	Gommino appoggio coperchio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	51	14 10 39 50	1	Tappo serbatoio carburante	Plug	Bouchon	Stopfen
	52	18 10 50 01	1	Chiusello	Latch	Verrou	Drucke

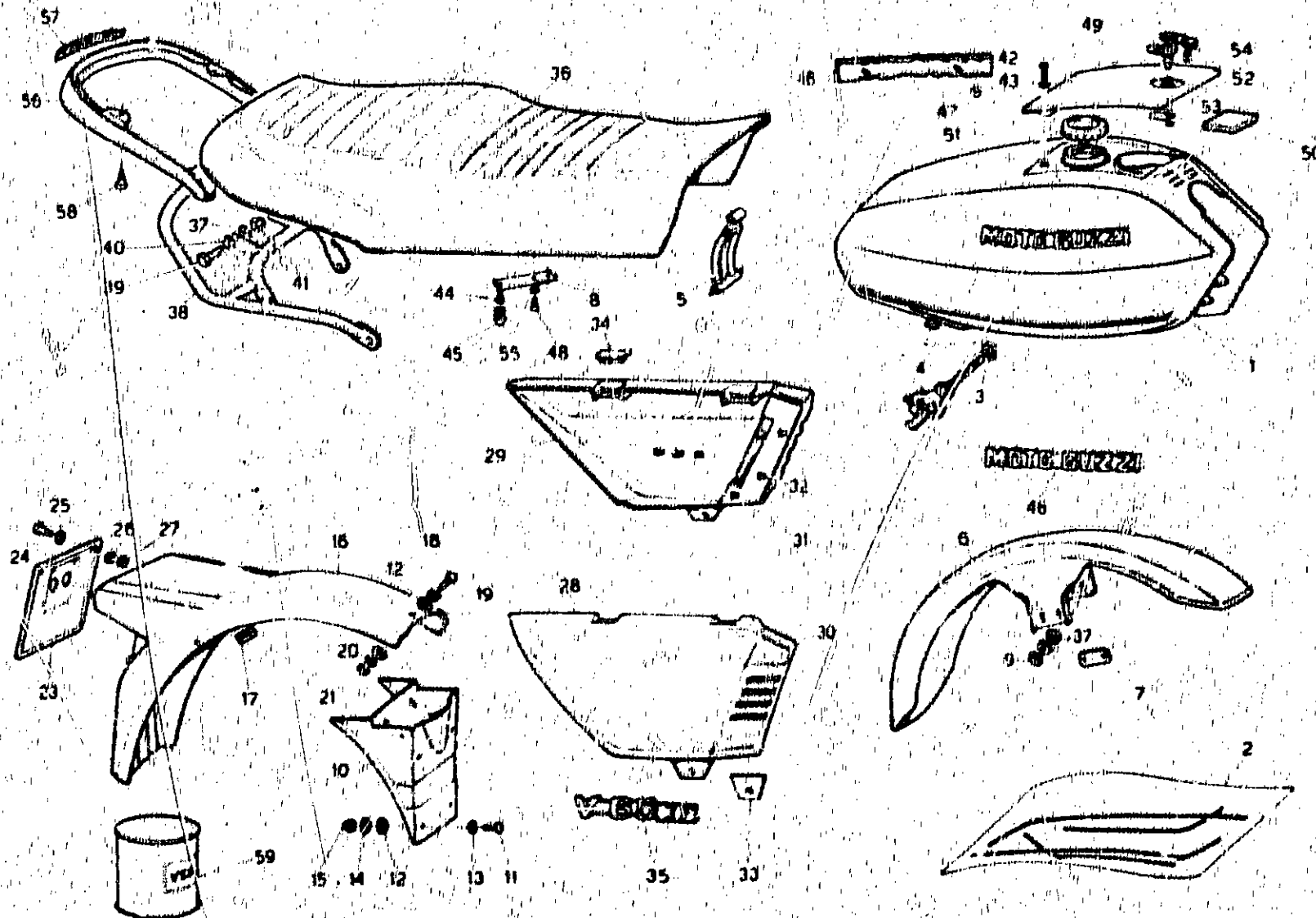
C9

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KAROSSERIE

Table - Drawing
Table - Bild

15



L 84 V 65 SP

C10

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KAROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MERKE	POS N	N COD CODE No No CODE CODE Nr	QTA Qty Q IN Mes	DEMINIAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	53	19 10 49 50	1	Fascella elastica a lamella	Spring clamp	Collier élastique	Federschelle	
	54	14 10 44 55	1	Serratura con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schluss mit Schlüssel	
	55	95 10 00 59	2	Ribetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	56	19 48 64 61	1	Codino supporto sella (Pardur rosso)	Dowling (Pardur red)	Carénage (Pardur rouge)	Ausrundung (Pardur rot)	
	56	19 48 64 62	1	Codino supporto sella (grigio metallizzato)	Dowling (metallized grey)	Carénage (gris métallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrau)	
	56	19 48 64 63	1	Codino supporto sella (verde metallizzato)	Dowling (metallized green)	Carénage (vert métallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrün)	
	57	19 92 34 60	1	Marchio autocadesivo per codino	Mark	Marque	Marke	
	58	89 20 04 19	4	Vite fissaggio codino	Screw	Vis	Schraube	
	59	897 393 101	—	Kg 1 vernice (Pardur rosso)	1 kg paint (Pardur red)	Kg 1 peinture (Pardur rouge)	1 kg Farbe (Pardur rot)	
	59	867 393 310	—	Kg 1 vernice (grigio metallizzato)	1 kg paint (metallized grey)	Kg 1 peinture (gris métallisé)	1 kg Farbe (Metallisiertgrau)	
	59	897 393 261	—	Kg 1 vernice (verde metallizzato)	1 kg paint (metallized green)	Kg 1 peinture (vert métallisé)	1 kg Farbe (Metallisiertgrün)	

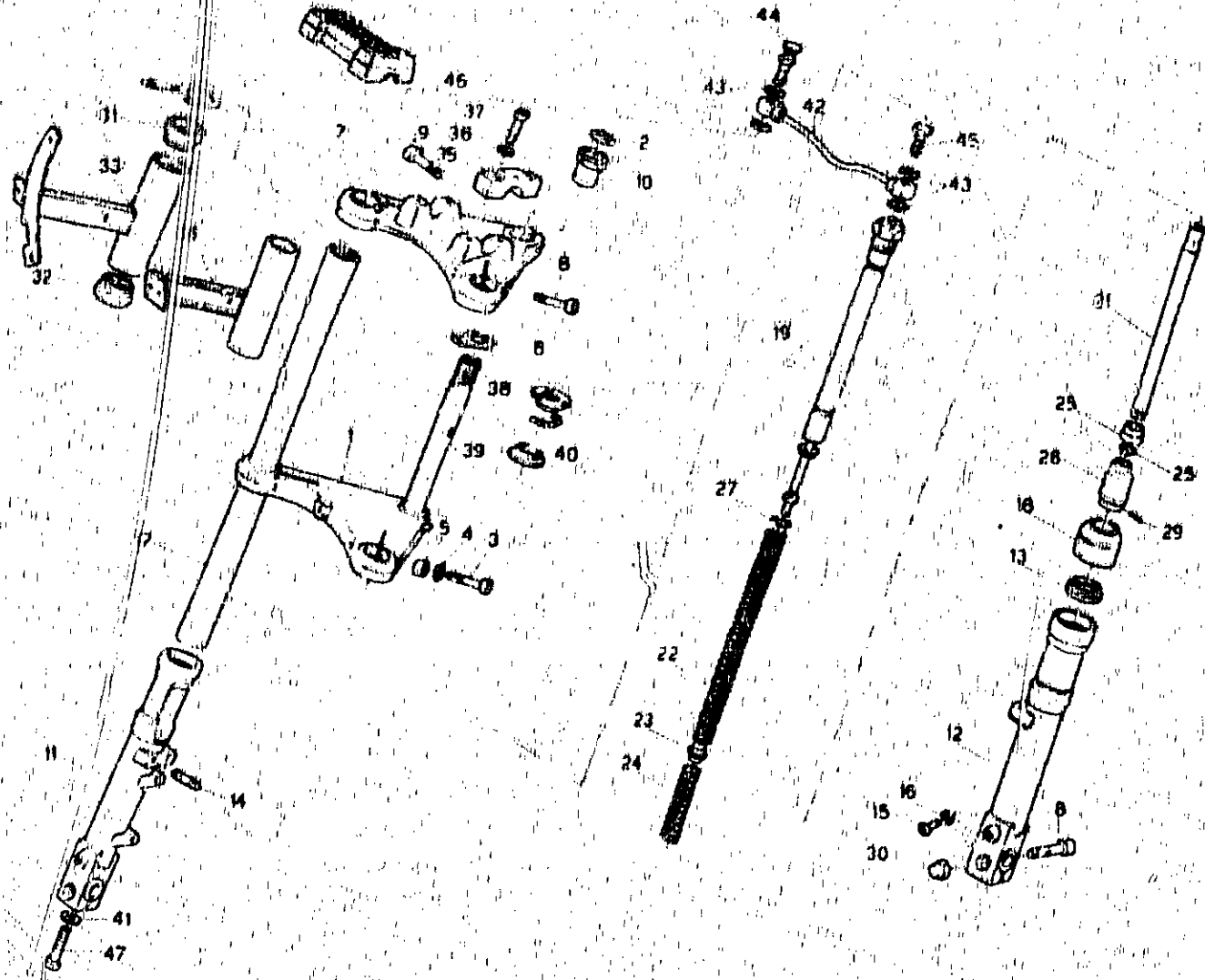
C11

SUSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT SUSPENSION - COMPONENTS

SUSPENSION AV - COMPOSANTS
VORD. AUFHÄNGUNG - BESTANDTEILE

Toyota - Drawing
Table - RHD

16



C12

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT SUSPENSION - COMPONENTS		SUSPENSION AV - COMPOSANTS VORD. AUFHÄNGUNG - BESTANDTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N.	Q.tà Q.tà Q.tà M.gg.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	62 49 40 21	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direct.	Lenkerbasis
	2	17 51 77 60	1	Marchio "Guzzi" per sterzo	"Guzzi" mark	Marque "Guzzi"	"Guzzi" Marke
	3	98 07 25 55	2	Vite fissaggio base	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	91 16 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzlück
	6	92 49 32 00	1	Ranella fra calotta e testa	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	62 49 31 00	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direct.	Lenkerkopf
	8	92 62 05 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	98 62 25 35	2	Vite	Screw	Vis	Buchse
	10	17 51 66 00	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Opulite	Laufbüchse, R.
	11	62 62 25 20	1	Gambaia destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, L.
	12	62 62 26 20	1	Gambaia sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.
	13	60 40 35 48	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtling
	14	98 50 80 21	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	15	98 66 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 10 01 16	2	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	62 62 64 21	2	Braccio della forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm
	18	14 52 45 00	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Capote poussière	Schmutzfänger
	19	19 52 64 60	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer
	21	14 52 78 00	2	Tubo per asta	Pipe	Tuyau	Rohr
	22	17 52 69 60	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieure	Oberfeder
	23	18 52 79 60	2	Distanziale guidamolle	Spacer	Entretoise	Distanzlück
	24	18 52 66 60	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inférieure	Unterfeder
	25	14 52 79 00	2	Estremità per asta	Tube end	Embout	Rohrende
	26	90 27 10 14	2	Anello seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring
	27	90 70 62 66	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtling
	28	19 52 75 60	2	Scodellino inferiore	Lower cap	Couplée inférieure	Unt. Manschette
	29	95 51 03 08	2	Grano di viteramento	Dowel	Goujon	Zapfen
	30	92 78 11 00	2	Osso	Nut	Ecrou	Mutter
	31	17 49 27 00	2	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc supérieur	Ob. Gummistück
	32	63 49 27 00	2	Gommino inferiore	Lower rubber	Caoutchouc inférieur	Unt. Gummistück
	33	19 46 61 65	1	Fodero destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.
	34	19 49 62 65	1	Fodero sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.
	35	17 50 02 00	2	Morsetto fissaggio manubrio	Clamp	Collier	Schelle
	36	95 00 42 08	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	98 62 04 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	38	61 51 49 40	1	Calotta superiore	Upper cap	Chapeau supérieur	Oberkappe
	39	61 51 52 40	1	Calotta inferiore	Lower cap	Chapeau inférieur	Unterkappe
	40	92 29 57 04	44	Sfera per calotta	Ball	Bille	Kugel

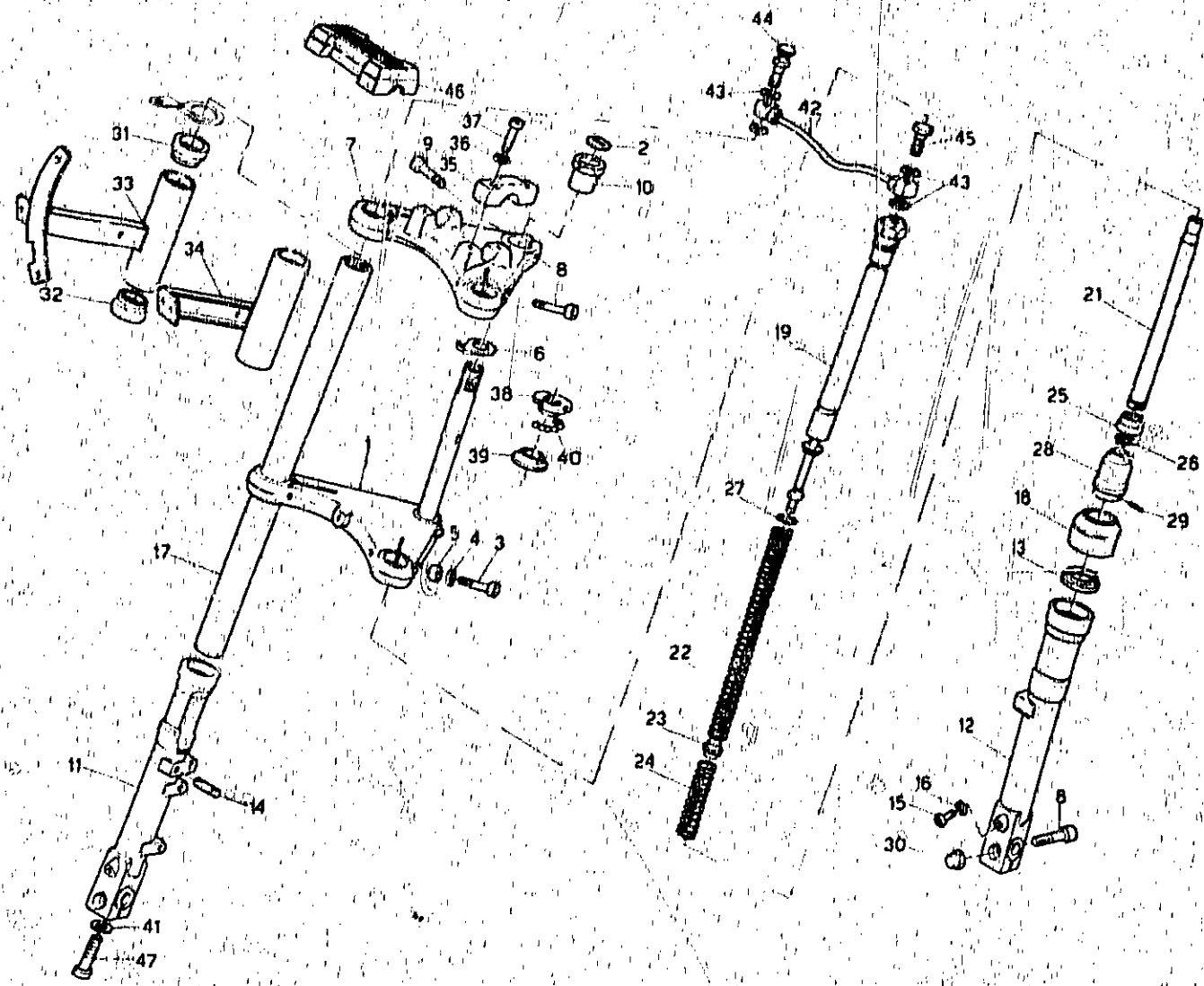
C13

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT SUSPENSION - COMPONENTS

SUSPENSION AV - COMPOSANTS
VORD. AUFHÄNGUNG - BESTANDTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

16



C14

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT SUSPENSION - COMPONENTS		SUSPENSION AV - COMPOSANTS VORD. AUFHÄNGUNG - BESTANDTEILE					Tavola - Drawing Tafel - Bild	16
NOTE NOTES MARKE	POS N	N COD CODE No No. CODE CODE Nr	Q ta Q ty Q te M ps	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	10 52 89 00	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	42	19 52 96 80	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr	
	43	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	44	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Lufventil	
	45	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Scrw	Vis	Schraube	
	46	63 50 05 20	1	Coperchietto per morsetto manubr.	Cover	Couvercle	Deckel	
	47	98 62 05 60	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

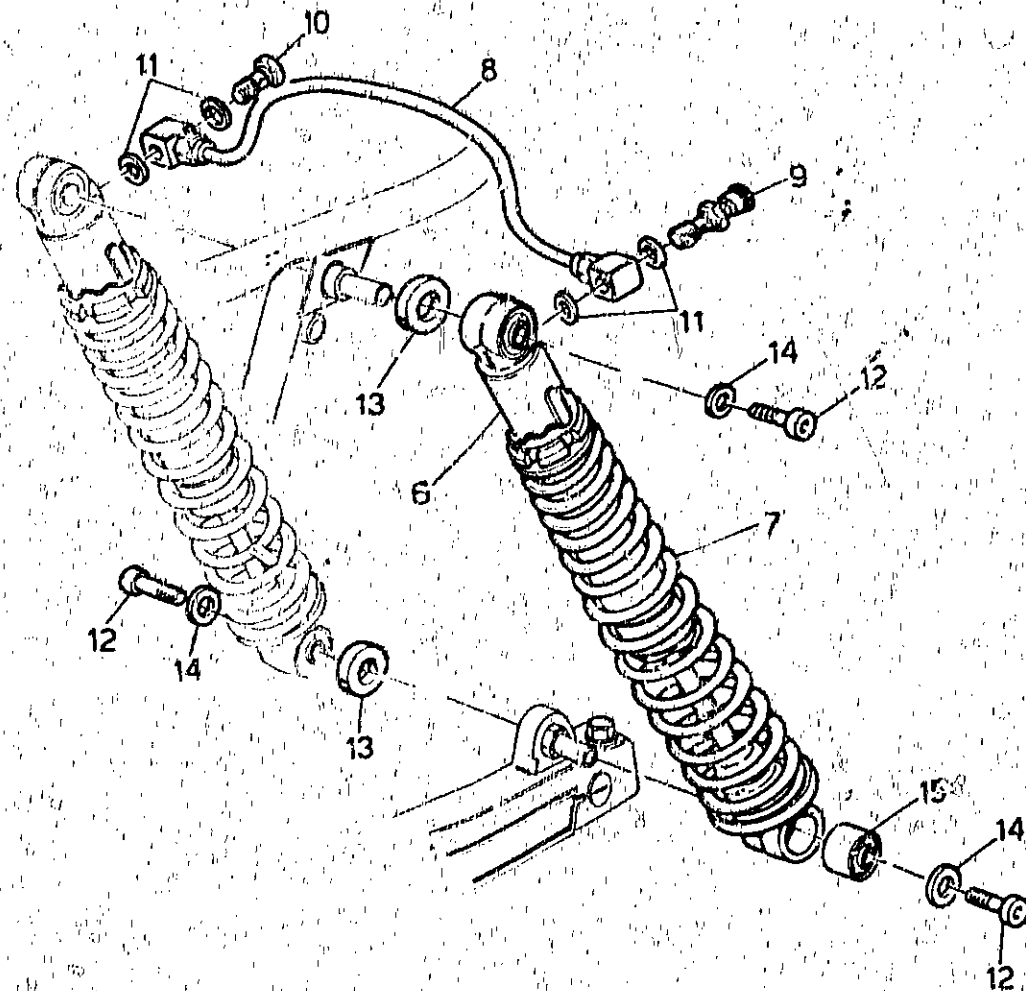
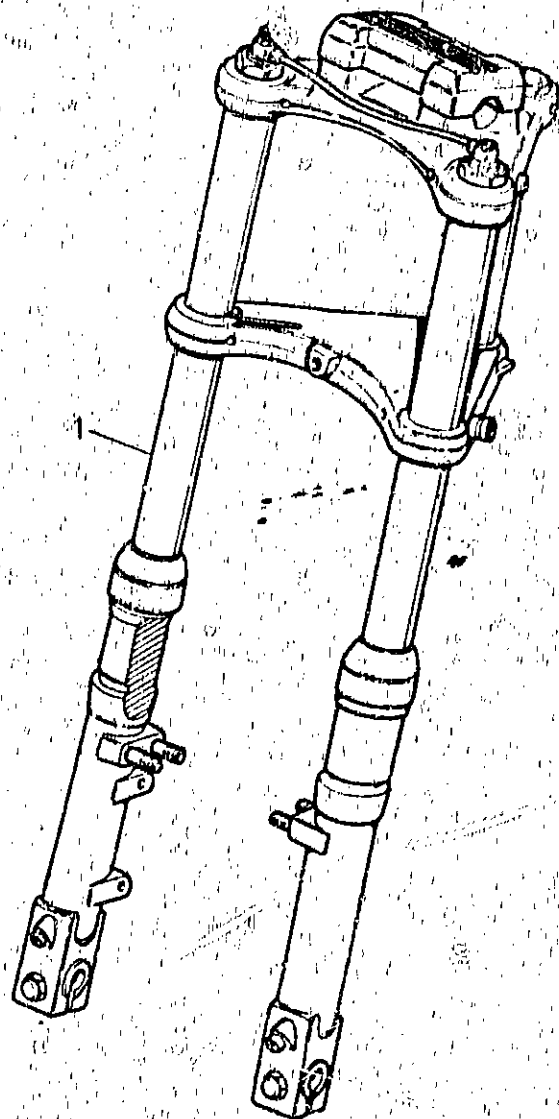
C15

SOSPENSIONI ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSIONS

SUSPENSIONS AV ET AR
VORZ. - HINTERRADAUFHÄNGUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



C16

SOSPENSIONI ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR SUSPENSIONS			SUSPENSIONS AV ET AR VORD. - HINTERRADAUFHÄNGUNG			Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q ta Q ty Q té Al ge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 43 03 65	1	Forcella anteriore senza foderi	Front fork without stay tube	Fourche AV sans tuyau étai	Vord. Gabel ohne Stützrohr
	6	19 55 02 60	2	Sospensione posteriore	Rear suspension	Suspension AR	Hint. Aufhängung
	7	28 55 23 50	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	8	19 55 61 60	1	Tubazione colleg. ammortizz.	Pipe	Tuyau	Rohr
	9	28 55 62 50	1	Valvola aria	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	10	28 55 64 50	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube
	11	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	98 82 24 16	4	Vite fissaggio sospensione	Screw	Vis	Schraube
	13	91 18 14 07	3	Distanziale (2 destri/ 1 sinistro)	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	14	85 10 02 56	4	Ranella esterna	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	14 55 16 55	4	Elemento elastico	Flexible element	Elément élastique	El. Element

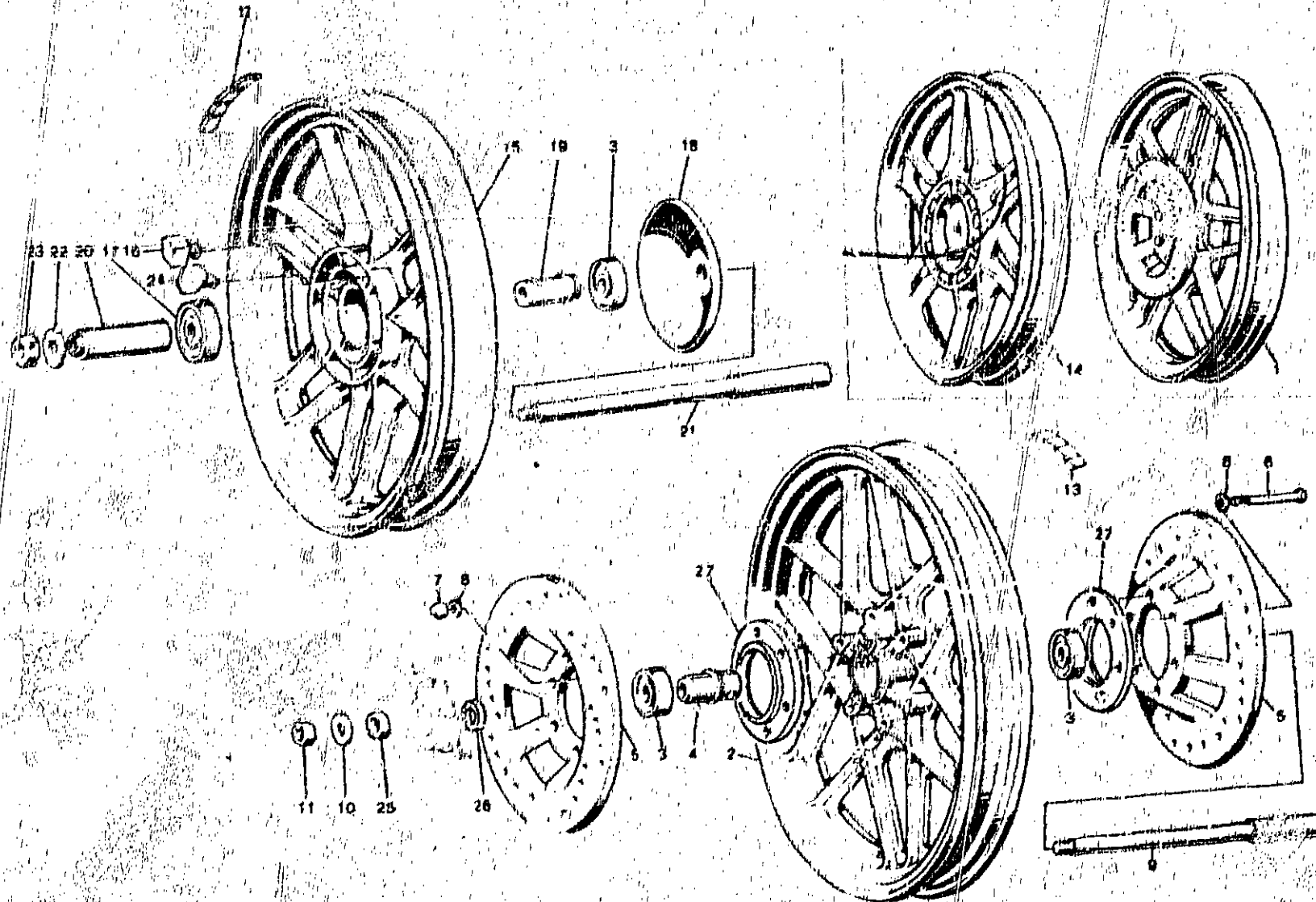
D1

RUOTA ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR WHEEL

FDUE AV ET AR
VORD. HINVERRAD

Technical Drawing
Table - BINA

18



1/42 7 93

D2

RUOTA ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR WHEEL		ROUE AV ET AR VOR- UND HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Blatt	18
NOTE NOTES MERKE	POS N	N. UOMO COMING No. CODE CODE Nr.	QTA QTY Q.M. M. NO.	DEMINIAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 61 02 60	1	Ruota anteriore completa	Front wheel, complete	Roue AV, complete	Vorderrad, kpl.	
	2	19 61 03 05	1	Ruota anteriore (1.85 x 18")	Front wheel (1.85 x 18")	Roue AV (1.85 x 18")	Vorderrad (1.85 x 18")	
	3	92 20 42 17	3	Cuschetto per mozzo	Bearing	Roulement	Lager	
	4	19 61 53 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	5	19 61 33 35	2	Disco freno anteriore	Front disc	Disque AV	Vord. Bremscheibe	
	6	98 05 14 90	6	Vite fissaggio disco	Screw	V.	Schraube	
	7	92 73 00 82	6	Dado autofrenante disco	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	95 00 02 08	12	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	62 61 41 20	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue AV	Vorderradstift	
	10	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	82 60 25 18	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	14 61 61 60	2 + 4	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Plaque additive	Gewichtsausgleich	
	14	19 63 02 00	1	Ruota posteriore completa	Rear wheel, complete	Roue AR, complete	Hinterrad, kpl.	
	15	19 63 06 00		Ruota posteriore nuda (2.15 x 18")	Rear wheel (2.15 x 18")	Roue AR (2.15 x 18")	Hinterrad (2.15 x 18")	
	16	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung	
	17	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfera	Ball bearing	Roulement a billes	Kugellager	
	18	19 63 64 00	1	Protezione	Protection	Protection	Schutz	
	19	19 63 39 38	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	20	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	21	19 63 33 60	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Goujon pour roue AR	Hinterradstift	
	22	14 63 44 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	92 60 23 18	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	24	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung	
	25	62 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	26	91 18 18 03	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	27	14 61 12 55	2	Flangia	Flange	Plaque	Flansch	

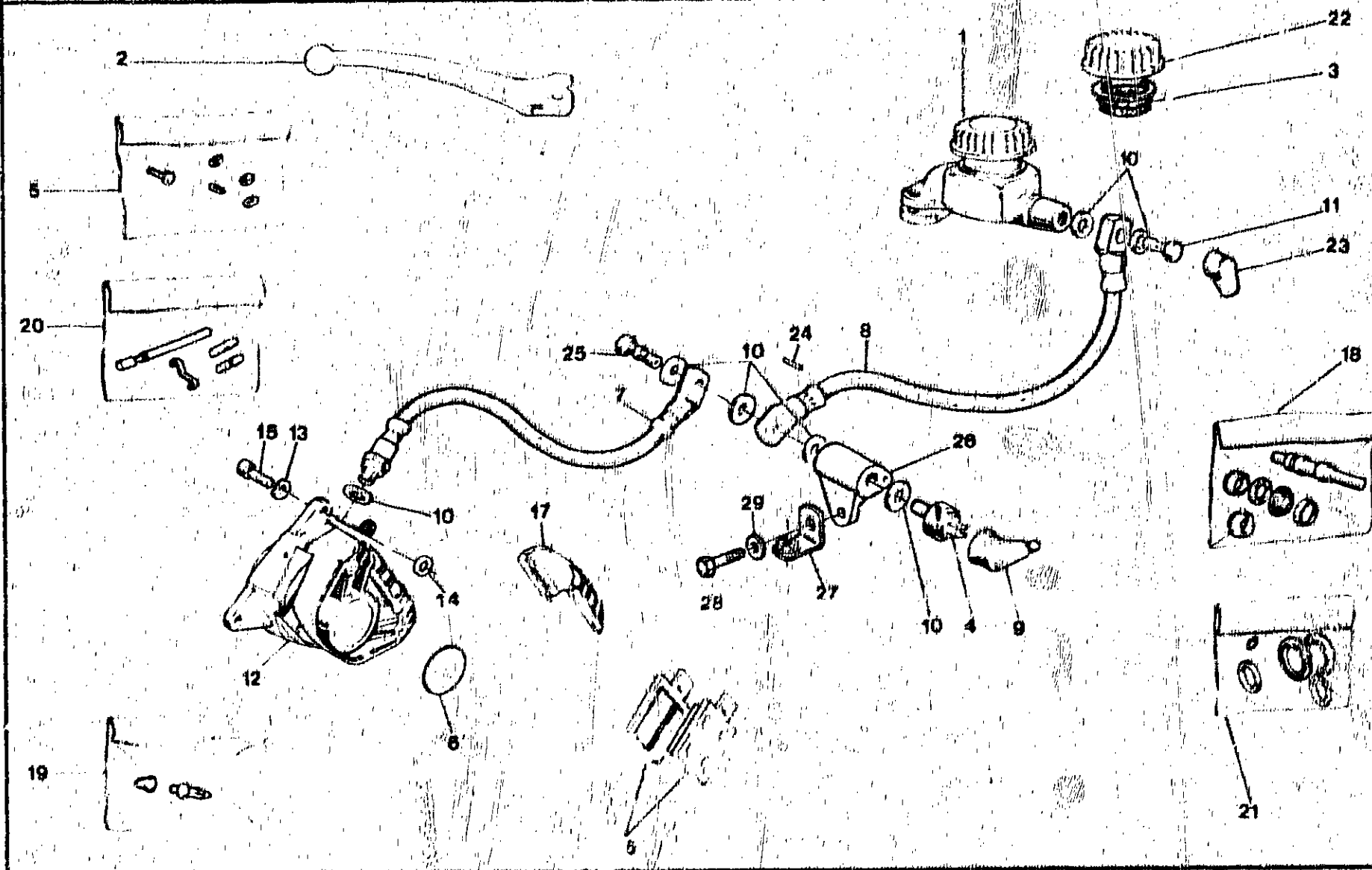
D3

COMANDO FRENO ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE CONTROL

COMMANDE DE FREIN AV DROIT
VORDERBREMSSTEUERUNG R.

Parts - Drawing
Teiln - Bild

19



L 42 - V 65

D4

COMANDO FRENO ANTERIORE DESTRO R.H. FRONT BRAKE CONTROL		COMMANDE DE FREIN AV DROIT VORDERUNGSMSTEUERUNG R					Tabola - Drawing Tafel - Bild	19
NOTE NOTES MERKE	POS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°	QTY QTY Lsg	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEDENENUNG	
	1	17 66 02 53	1	Pompa con pistone trasparente	Master cylinder	Maître-cylindre	Bremszylinder	
	2	14 60 56 50	1	Lever comando freno anteriore destro	Hand lever	Lavier à main	Handhebel	
	3	17 65 13 52	1	Membrana a cofiletto	Membrane	Membrane	Membran	
	4	25 65 70 01	1	Interruttore idraulico stop	Stop light switch	Contacteur de stop	Stoplichtschalter	
	5	17 65 94 50	1	Gruppo revisione vite per leva	Screw kit	Kit de vis	Schraube - Rep. Satz	
	6	19 65 27 00	1	Discalcomente per pinza	Discal	Décalcomante	Abziehbild	
	7	63 65 71 21	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsrohr	
	8	19 65 85 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsrohr	
	9	12 73 61 00	1	Cappuccio	Protective cap	Chapeau de protection	Schutzkappe	
	10	25 65 61 00	7	Guarnizione mm 1	Gasket mm 1	Joint mm 1	Dichtung mm 1	
	11	95 69 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 65 23 00	1	Pinza anteriore destra	R.H. front brake caliper	Etrier AV D	Vord. Feststetf. R.	
	13	61 27 03 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 10 02 50	2	Rosetta di spaltamento (mm 0.5)	Spacer washer (mm 0.5)	Rondelle d'épaul. (mm 0.5)	Einstellscheibe (mm 0.5)	
	14	95 10 32 51	2	Rosetta di spaltamento (mm 0.8)	Spacer washer (mm 0.8)	Rondelle d'épaul. (mm 0.8)	Einstellscheibe (mm 0.8)	
	15	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube	
	16	19 65 46 01	1	Pastiglie freno Ferit I/D 346 (coppia)	Pad Ferit I/D 346 (pair)	Patins de frein Ferit I/D 346 (couple)	Bremsbelag Ferit I/D 346 (Pair)	
	17	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel	
	18	17 65 93 92	1	Gruppo revisione pompa	Master cylinder kit	Kit de maître-cylindre	Hauptbremszyl. Rep. Satz	
	19	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Screw kit	Kit de vis	Schraube - Rep. Satz	
	20	39 65 91 00	1	Gruppo revisione panni pastiglie	Plins kit	Kit de pivots	Bremsbelag - Rep. Satz	
	21	39 65 90 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Seals kit	Kit de joints	Dichtung - Rep. Satz	
	22	17 66 11 52	1	Coperchio pompa	Master cylinder cover	Couvercle maître-cylindre	Bremszylinderdeckel	
	23	39 66 36 01	1	Cappuccio in gomma	Rubber cap	Capuchon en caoutchouc	Gummikappe	
	24	95 51 03 11	1	Spina riferimento tubazione	Pin	Goupille	Stift	
	25	95 97 00 34	1	Vite leva	Screw	Vis	Schraube	
	26	14 65 66 06	1	Ripartitore freno idraulico	Distributor	Réparteur	Verteiler	
	27	19 49 80 80	1	Piastrino supporto ripartitore	Plata	Plaque	Platte	
	28	98 05 43 70	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	61 01 38 00	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	

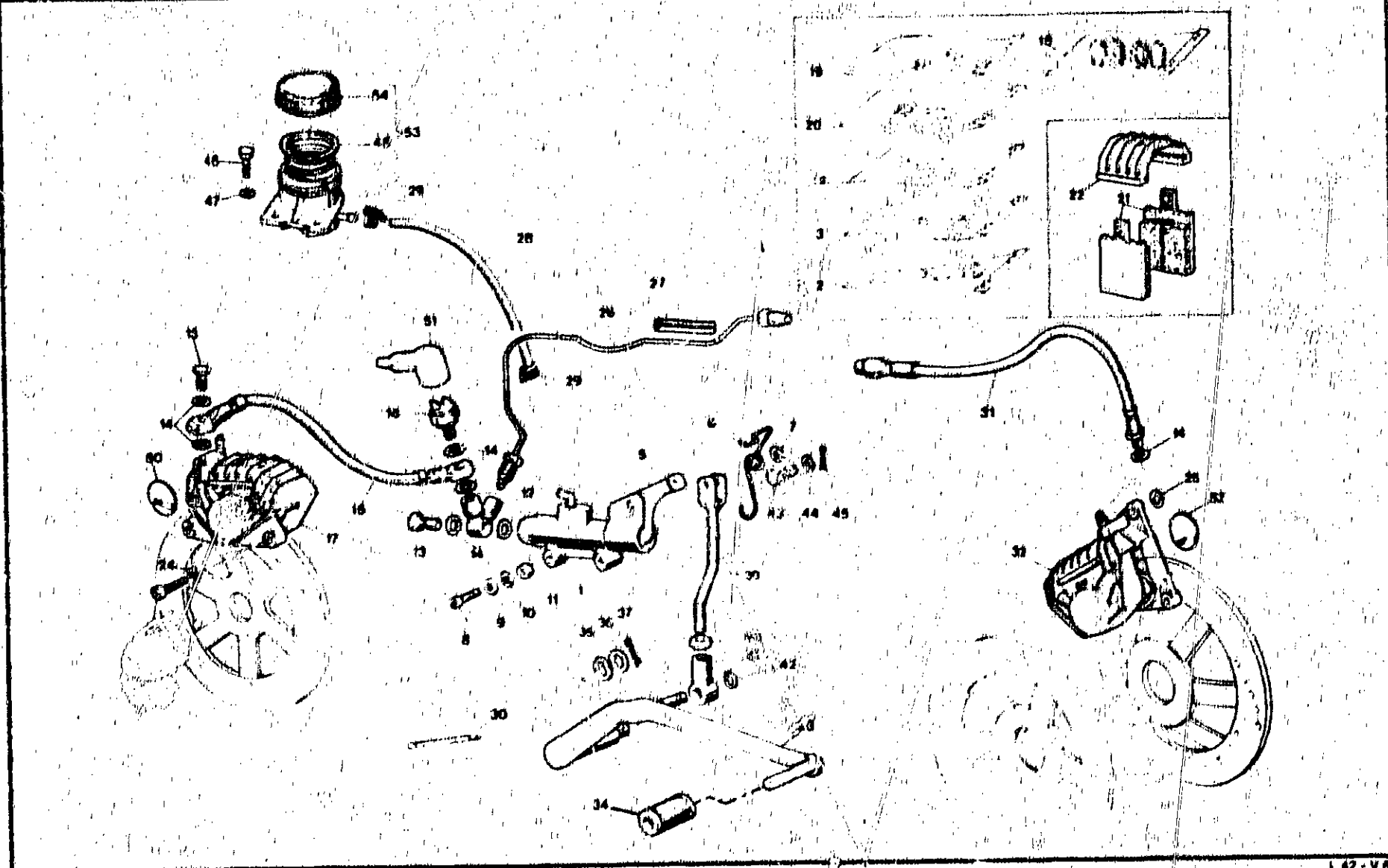
D5

FRENO ANTERIORE SINISTRO E DESTRI
REAR-FRONT L.H. BRAKE

FREIN AVANT ET AR
HINT. L. VORD. BREMSE

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



D6

FRANCO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE FRAN-FRONT L.H. BRAKE		FREIN AV G ET AR FRONT L. - VORD. BREMSE				Table - Drawing Tabelle - Zeichnung	20
NOTE NOTES NOTIZIE	POS N	N. CODI CODE 75 No. CODE CODE 16	Q.M. Q.T. Q. 16	DESKRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 66 70 00	1	Pompe comando freni anteriori et e post. senza leva	L.H. front & rear brake pump without lever	Pompe frein AV G et AR sans levier	vord. u. hint. Bremsen- pumpe ohne Hebel
	2	17 65 93 50	1	Gruppo rev. guarnizioni pompa freno	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Dichtung - Rep. Satz für Bremspumpe
	3	19 65 98 75	1	Gruppo revisione perni leva	Lever pins kit	Kit de goujons levier	Hebelstift - Rep. Satz
	4	19 65 95 00	1	Gruppo revisione raccordi pompa freno	Brake pump union kit	Kit de raccord pompe frein	Bremspumpe Verbindung - Rep. Satz
	5	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Pump lever	Levier comm. pompe	Pumpehebel
	6	19 66 78 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	95 09 42 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	96 05 23 26	2	Vite fiss. pompa	Screw	Vis	Schraube
	9	95 02 02 06	2	Rondella plate	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	97 02 11 06	2	Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	11	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	19 66 60 00	1	Ripartitore	Brake joint	Raccord frein	Bremsanschluss
	13	95 99 00 28	2	Viti cava	Screw	Vis	Schraube
	14	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	15	19 65 60 00	1	Tubazione ripartitore	Pipe	Tuyau	Rohr
	16	14 65 70 50	1	Interruttore a bulbo	Stop light switch	Contacteur de stop	Stöplichtschalter
	17	19 65 30 00	1	Pilota per freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier frein AR	hint. Bremsesattel
	18	30 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinze freno	Brake caliper gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremsesatteldichtung - Rep. - Satz
	19	30 65 91 00	2	Gruppo rev. perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbeleg - Rep. Satz
	20	65 65 92 00	2	Gruppo rev. spurgo	Screws kit	Kit de vis	Schrauben - Rep. Satz
	21	19 65 48 00	2	Pastiglie per pinza posteriore Ferit 334 FG (coppia)	Pads for rear caliper Ferit 334 FG (pair)	Patins pour étrier AR Ferit 334 FG (couple)	Bremsbelag für hint. Fems Ferit 334 FG (Pair)
	22	19 65 48 01	2	Pastiglie per pinza anteriori et Ferit 1/D 348 GG (coppia)	Pads for L.H. front cal. Ferit 1/D 348 GG (pair)	Patins pour étrier AV G Ferit 1/D 348 GG (couple)	Brem. belag für L. vord. Fems Ferit 1/D 348 GG (Pair)
	23	19 65 47 00	2	Coperchio feritoia	Cover	Couvercle	Deckel
	24	98 62 24 22	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	61 27 02 00	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federscheibe
	26	95 10 02 80	0 + 2	Rosetta di spallamento (mm 0.5)	Spacer washer (mm 0.5)	Rondelle d'épaul. (mm 0.5)	Einsteilscheibe (mm 0.5)
	27	95 10 02 61	0 + 2	Rosetta di spallamento (mm 0.3)	Spacer washer (mm 0.3)	Rondelle d'épaul. (mm 0.3)	Einsteilscheibe (mm 0.3)
	28	19 65 87 35	1	Tubazione rigida	Not flexible pipe	Tuyau rigide	Starrrohr
	29	17 65 98 80	3	Fascia elastica	Clamp	Collier	Klamme
	30	923 94 70 90	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr
	31	19 15 78 00	2	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Klamme
	32	14 60 96 50	3	Fascetta fissaggio tubazioni	Clamp	Collier	Klamme
	33	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremschlauch
	34	19 65 23 35	1	Pinza anteriore sinistra	L.H. front caliper	Etrier AV G	Vord. Festsattel, L.

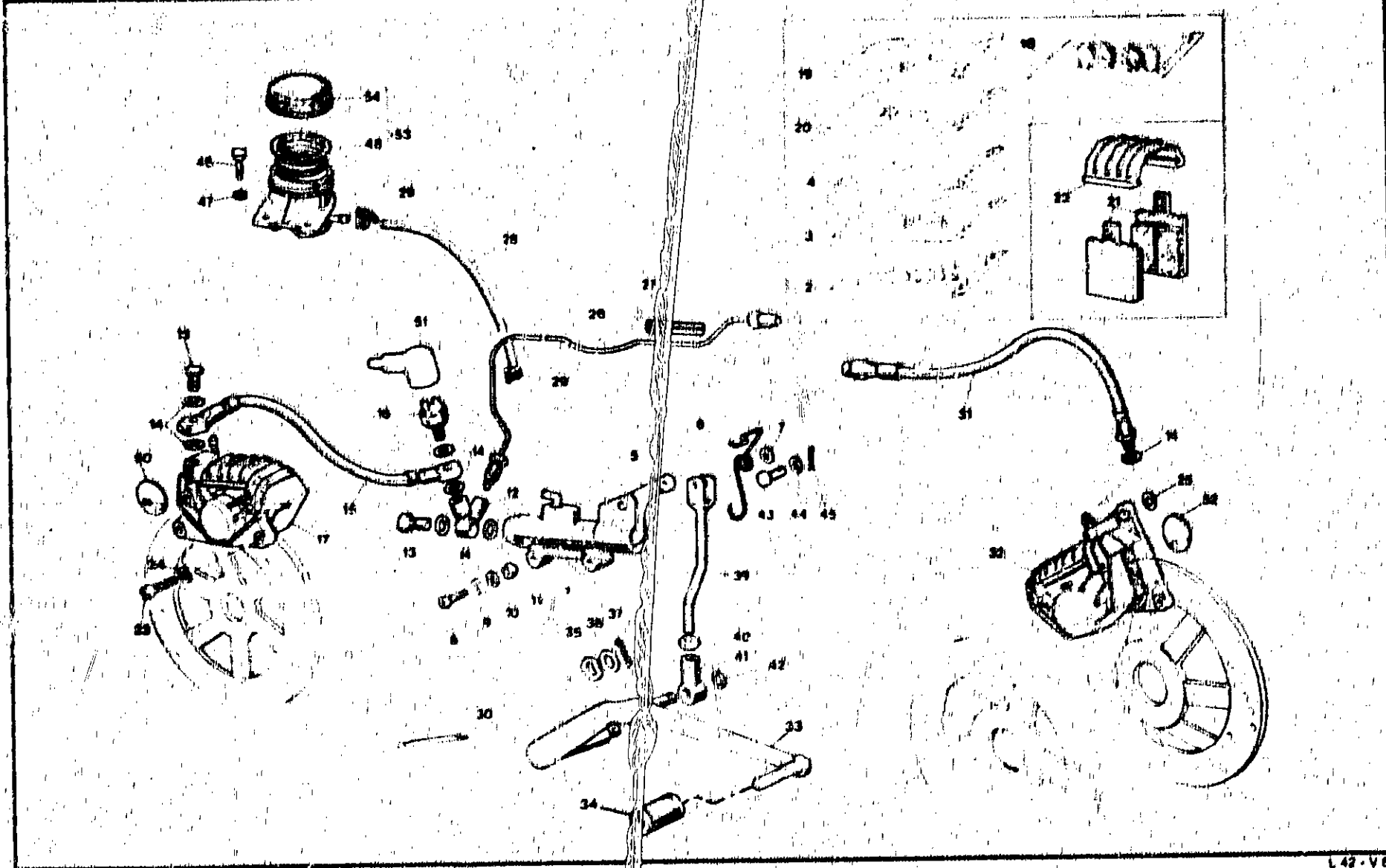
D7

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE
REAR-FRONT L.H. BRAKE

FRENO A V E BY AIR
HYD. L. VOND. BRAKES

Table Drawing
Table - 65d

20



D8

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE FRONT L. & R. BRAKE				FREN AV & ET AL FRONT L. & R. BRAKE			Tabelle - DRAWING Table - DRG	
NOTE NOTES REMARKS	POS L	N. COV CODE No. COV CODE No.	QTA QTY QTY MAG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 67 70 10	1	Leva comando freni	Brake lever	Levier commande frein	Bremshebel	
	34	14 25 10 11	1	Pedolino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutchouc	Gummipflegschrte	
	35	95 12 42 61	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federschleibe	
	36	95 00 42 111	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	37	95 50 02 27	1	Copiglia	Cutter pin	Goupille	Spint	
	39	19 67 51 10	1	Tirante	Connecting rod	Tige intermédiaire	Zwischenstange	
	40	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	41	18 25 75 51	1	Bloccetto	Block	Bloc	Block	
	42	96 27 10 03	1	Anello Seeger	Ring	Jonc d'arrêt	Seegerling	
	43	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	44	95 12 91 10	1	Rondella antivibratori	Washer	Rondelle	Scheibe	
	45	95 50 02 22	1	Copiglia	Cutter pin	Goupille	Spint	
	46	96 05 22 20	2	Vite fissaggio serbatoio	Screw	Vite	Behälterbolzen	
	47	95 10 00 59	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	17 68 13 52	1	Membrana a soffietto	Membran	Membrane	Membran	
	50	19 65 49 00	1	Decalcom. per pinza posteriore (Fertit I/D 334)	Decal for rear caliper (Fertit I/D 334)	Decalcom. pour étrier Ar. (Fertit I/D 334)	Abzeichenbild für hint. Festz. (Fertit I/D 334)	
	51	12 73 51 00	1	Capuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	52	19 65 27 00	1	Decalcom. per pinza sx anteriore (Fertit I/D 345)	Decal for L.H. front caliper (Fertit I/D 345)	Decalcom. pour étrier G AY (Fertit I/D 345)	Abzeichenbild für vord. L. Festzettel (Fertit I/D 345)	
	53	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Réservoir	Behälter	
	54	17 68 11 52	1	Tapp. per serbatoio	Tank tap	Bouchon du réservoir	Behälterstopfen	

** Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.)
 Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)

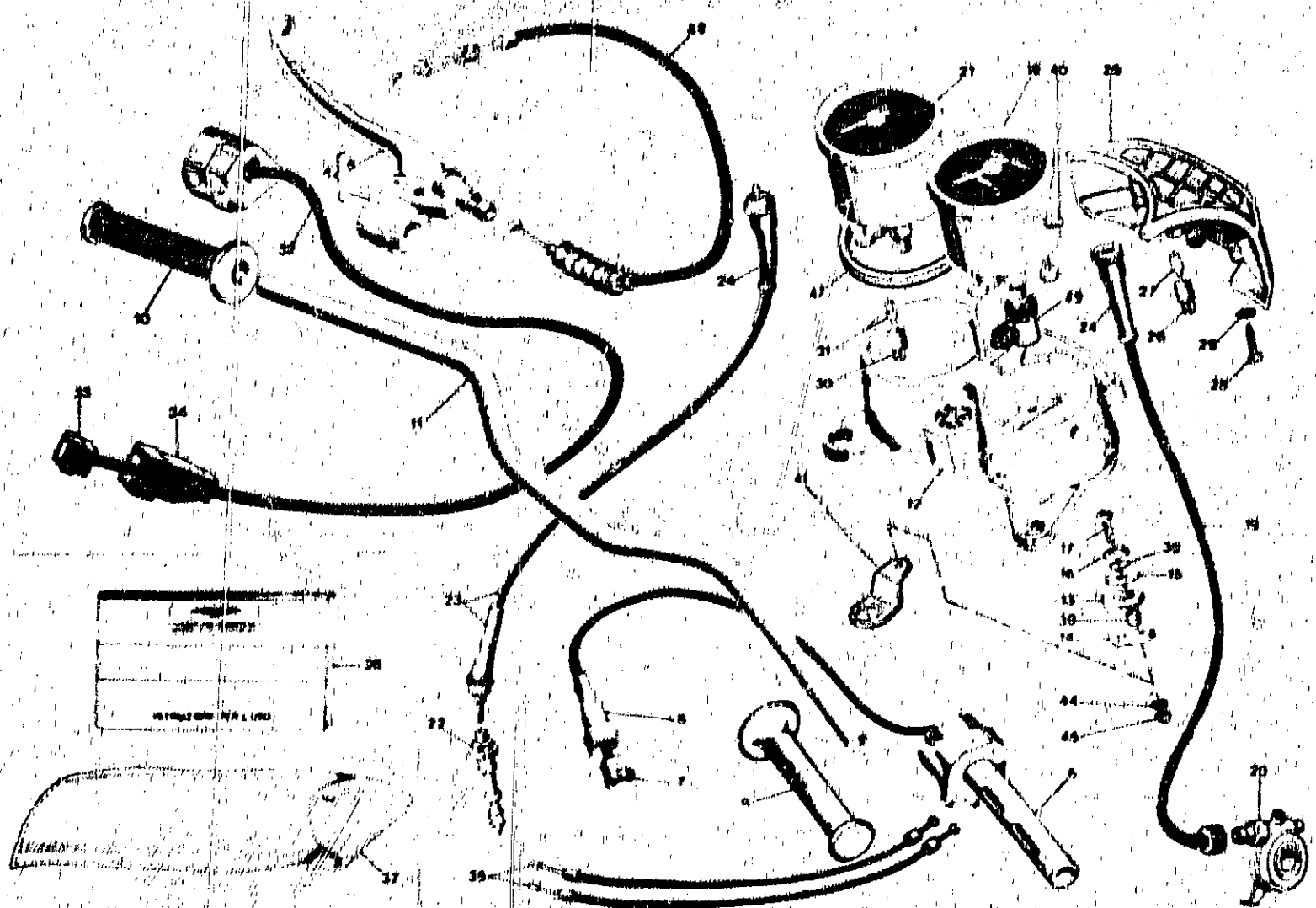
D9

STRUMENTAZIONE - COMANDI
INSTRUMENT PANEL - CONTROLS

TABLAU DE BORD - COMMANDES
INSTRUMENTENPANEU - ANTRIEB

Yakov - Dra/As
Takov - 210

21



D10

STRUMENTAZIONE - COMANDI INSTRUMENT PANEL - CONTROLS		TABLEAU DE BORD - COMMANDES INSTRUMENTENSHEIT - ANTRIEB					Terza - Drawing Tab. - Bild
NOTE NOTES MERKE	POS. #	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q# QTY QTY MOR	DEMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	4	19 00 55 01	1	Leva comando frizione completa	Clutch lever, complete	Lavier d'embrayage compl.	Kippungshebel, kpl.
	5	14 60 57 50	1	Leva nuda	Lever	Lavier	Hebel
	6	19 60 34 04	1	Inpugnatura comando gas	Throttle control	Commande de gaz	Gasregelung
	7	17 75 61 60	1	Connettore a 4 vie	Connector	Connecteur	Verbinder
	8	17 75 60 60	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	9	17 80 35 00	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D	Handgriff, R.
	10	17 80 50 00	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G	Handgriff, L.
	11	19 60 03 60	2	Manubrio	Handle-bar	Goujon	Lenker
	12	19 50 15 00	1	Cruscotto portastrumenti	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumententafel
	13	66 50 22 00	2	Gommino superiore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	66 50 22 01	2	Gommino inferiore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	15	65 09 01 42	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	18 57 78 50	2	Rondella bombata	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	98 27 06 41	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	81 76 15 20	1	Tachimetro kontaktn	Speedometer - Km ind	Tachym. compt. km	Tachometer - Km. Zähler
	19	63 76 04 20	1	Trasmissione kontaktn	Km indicator cable	Cable compt. km	Km Zählkabel
	20	61 76 15 30	1	Rinvio completo	Transmission, complete	Transmission complète	Vorgelege, kpl.
	21	14 76 72 50	1	Contagiri	Rev counter	Compte-tours	Drehzahlmesser
	22	14 76 92 00	1	Pignone per rinvio contagiri (Z = 14)	Pinion (Z = 14)	Pignon (Z = 14)	Zählz (Z = 14)
	23	19 76 61 60	1	Trasmissione contagiri	Rev counter cable	Cable compte-tours	Drehmesserkabel
	24	17 76 22 00	2	Gommino copritraccia (avaria)	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	25	65 76 66 76	1	Supporto con gommino	Support with gomme	Support avec embleme	Halter mit Schild
	26	19 76 66 60	6	Portalampe	Lamp socket	Prise d'ampoule	Glühlampenfassung
	27	63 46 01 40	6	Lampadine spia (12V - 1.2W)	Pilot light (12V - 1.2W)	Témoin (12V - 1.2W)	Anzeigelicht (12V)
	28	66 63 02 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	65 02 11 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	17 76 04 30	2	Portalampe	Lamp socket	Prise d'ampoule	Glühlampenfassung
	31	63 46 01 20	2	Lampada (12V - 3W)	Bulb (12V - 3W)	Ampoule (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)
	32	39 75 60 60	1	Dispositivo comando avviso ac ind	Horn control	Dispositif comm. avvert. ac	Hupenvorrichtung
	33	61 74 05 61	1	Connettore 12 vie	Connector	Connecteur	Verbinder
	34	35 76 57 60	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	35	19 11 75 60	2	Trasmissione comando gas	Gas cable	Cable du gaz	Gas kabel
	36	19 90 00 60	1	Libretto istruzioni (I)	Rider's handbook (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)
	36	19 90 00 61	1	Libretto istruzioni (GB)	Rider's handbook (GB)	Manuel d'entretien (GB)	Betriebsanleitung (GB)
	36	19 90 00 62	1	Libretto istruzioni (F)	Rider's handbook (F)	Manuel d'entretien (F)	Betriebsanleitung (F)
	36	19 90 00 63	1	Libretto istruzioni (D)	Rider's handbook (D)	Manuel d'entretien (D)	Betriebsanleitung (D)
	37	16 62 69 00	1	Dotazione completa	Tool box, compl.	Trousse à outils, compl.	Werkzeugkasten, kpl.
	38	45 21 24 00	2	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring
	39	91 18 07 21	2	Distanziale	Spacer	Entretien	Distanzstück
	40	19 76 26 10	1	Perno azzeraamento kontaktn	Pin	Goujon	Stift

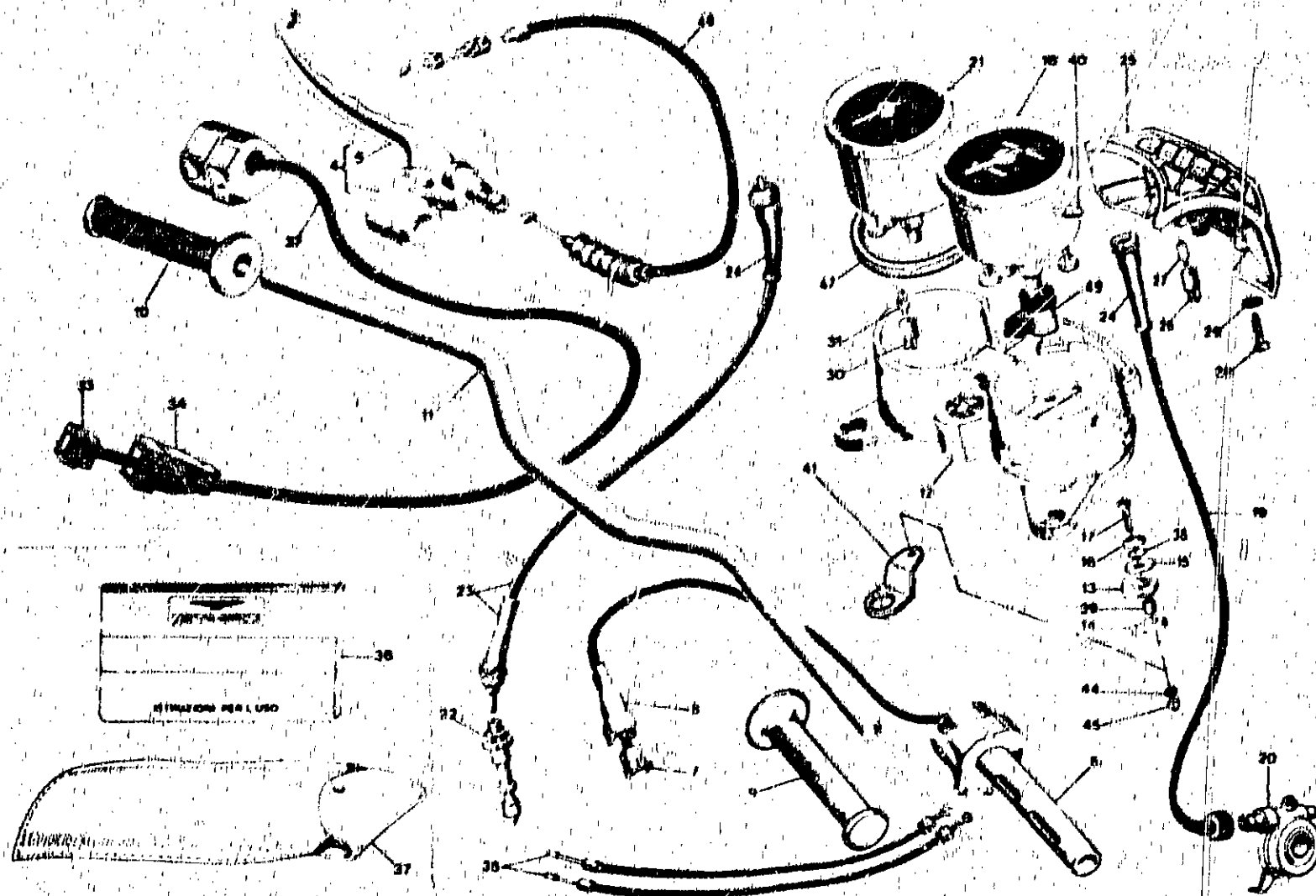
D11

STRUMENTAZIONE - COMANDI
INSTRUMENT PANEL - CONTROLS

TABLERAU DE BORD - COMMANDES
INSTRUMENTENBRETT - ANZEIGEN

Fig No: Drawing
7706 - 650

21



D12

STRUMENTAZIONE - COMANDI INSTRUMENT PANEL - CONTROLS		TABLEAU DE BORD - COMMANDES INSTRUMENTEN TAFEL - ANZEIGEN					Tavola - Drawing Table - Bild	21
NOTE NOTES MARKS	POS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TA Q. TA M. TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ORIGINATION	BEZEICHNUNG	
	41	14 50 18 51	2	Fastello supporto alzaccolto	Plate	Plaque	Platte	
	42	96 32 60 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	44	95 00 02 08	3	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	45	92 83 01 08	2	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autobloquant	Hutmutter	
	46	82 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	47	19 76 23 80	2	Guarnizione per strumenti	Gasket	Joint	Dichtung	
	48	19 09 30 52	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Câble d'embrayage	Kupplungskabel	
	49	17 76 83 60	2	Rinvio ad angolo	Angular member	Renvoi d'angle	Winkelstück	

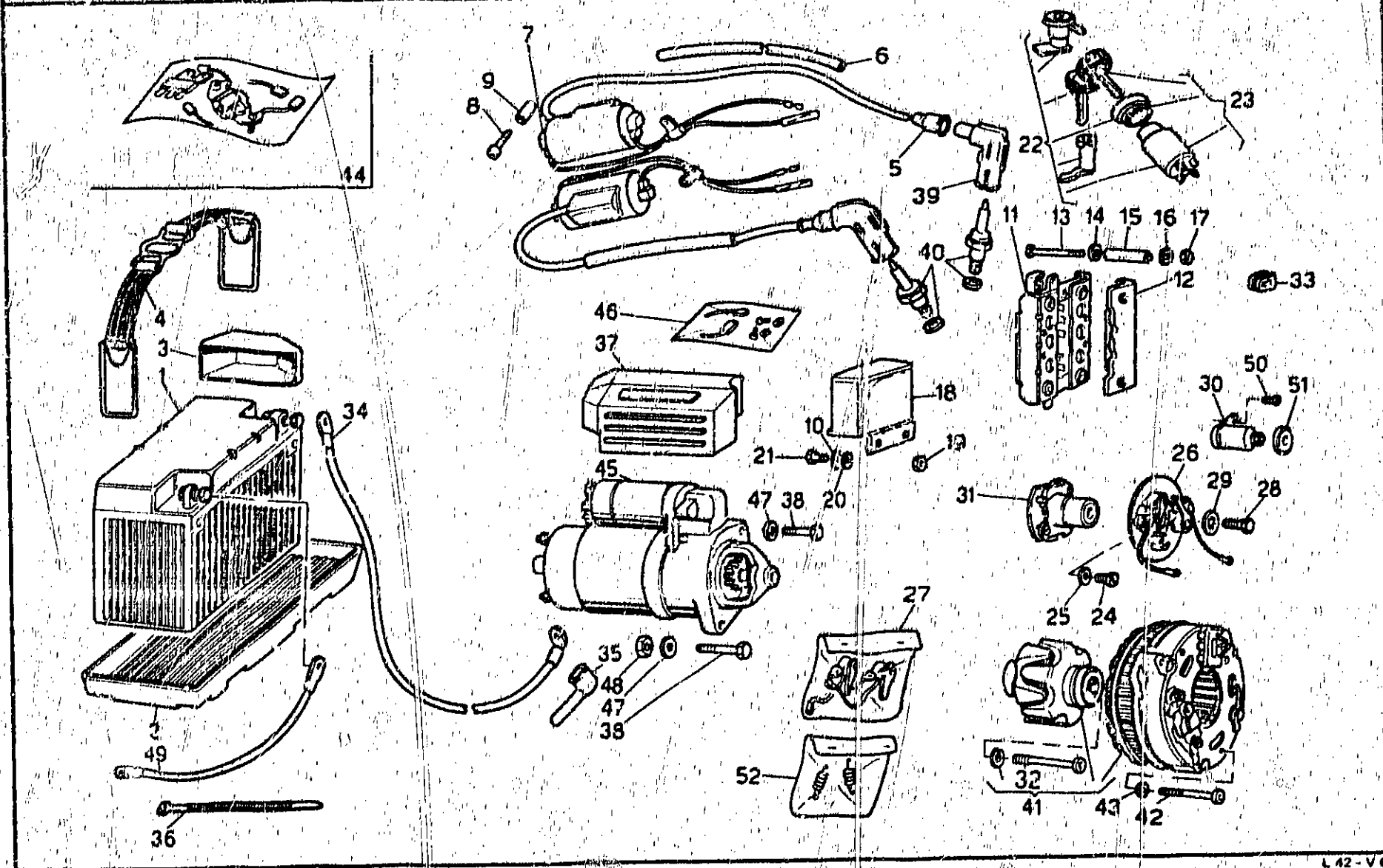
D13

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavórajz - Drawing
Zeichnung - Bild

22



D14

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Tabola - Drawing Table - Bnd
NOTE NOTES BEMERK.	POS. N°	N. COD. CODE No No. CODE CODE Nr.	Q.tà Q.té Stk	LE NOMINATIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	22
	1	14 76 45 05	1	Accumulatore 12V - 32 Ah (a richiesta)	Battery 12V - 32 Ah (optional)	Batterie 12V - 32 Ah (sur demande)	Batterie 12V - 32 Ah (auf Wunsch)	
	1	14 70 45 50	1	Accumulatore 12V - 20 Ah	Battery 12V - 20 Ah	Batterie 12V - 20 Ah	Batterie 12V - 20 Ah	
	1	19 70 49 00	1	Accumulatore SAEM 12V - 20 Ah	Battery SAEM 12V - 20 Ah	Batterie SAEM 12V - 20 Ah	Batterie SAEM 12V - 20 Ah	
	2	14 70 71 00	1	Valchetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte	
	3	14 70 73 50	1	Cuneo ancor. accumulatore	Wedge	Coin	Keil	
	4	19 70 78 00	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible clamp	Collier élastique	Elast. Klemme	
	5	14 71 73 00	2	Cappuccio protezione	Protective cap	Chapeau de protection	Schutzhülse	
	6	19 71 86 00	2	Guaina per filo candela	Sheath	Gaine	Schutzhülle	
	7	19 71 85 00	2	Bobina d'accensione (Nippondensu)	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule	
	8	98 12 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	95 00 02 06	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	77 70 43 00	1	Reddiziatore Bosch	Rectifier Bosch	Redresseur Bosch	Gleichrichter Bosch	
	12	81 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	98 05 22 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	95 10 01 41	4	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	91 18 06 27	4	Tubetto distanziale	Spacer pipe	Tuyau entretoise	Distanzstückrohr	
	16	95 12 81 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	29 70 38 00	1	Regolatore Bosch	Regulator Bosch	Régulateur Bosch	Spannungsregler Bosch	
	19	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	81 01 36 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	98 05 43 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	19 73 68 80	1	Commutatore d'accensione, serratura tappo carbur. e sella	Ignition switch, fuel tap lock and seal	Contacteur d'allum., serrure touch. carb. et sella	Zündschalter, Stöpfenschluss u. Sattel	
	23	19 73 53 00	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter	
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio piastra rottore	Screw	Vis	Schraube	
	25	95 00 02 05	2	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	19 75 20 20	1	Piastra porta rottore	Plate	Plaque	Platte	
	27	19 70 96 20	1	Coppia rottore	Contact breaker, pair	Couple de rupteurs	Unterbrecher, Paar	
	28	98 05 43 14	1	Vite fissaggio anticipo automatico	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 10 01 26	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	19 70 86 20	2	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	31	19 70 84 20	1	Anticipo automatico completo	Automatic advance, compl.	Avance automatique, compl.	Zündverstellung, kompl.	
	32	14 71 24 59	1	Vite fissaggio generatori	Screw	Vis	Schraube	
	33	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	34	19 74 80 00	1	Cavo della batteria al motorino	Cable	Câble	Kabel	
	35	19 70 71 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	36	14 87 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	

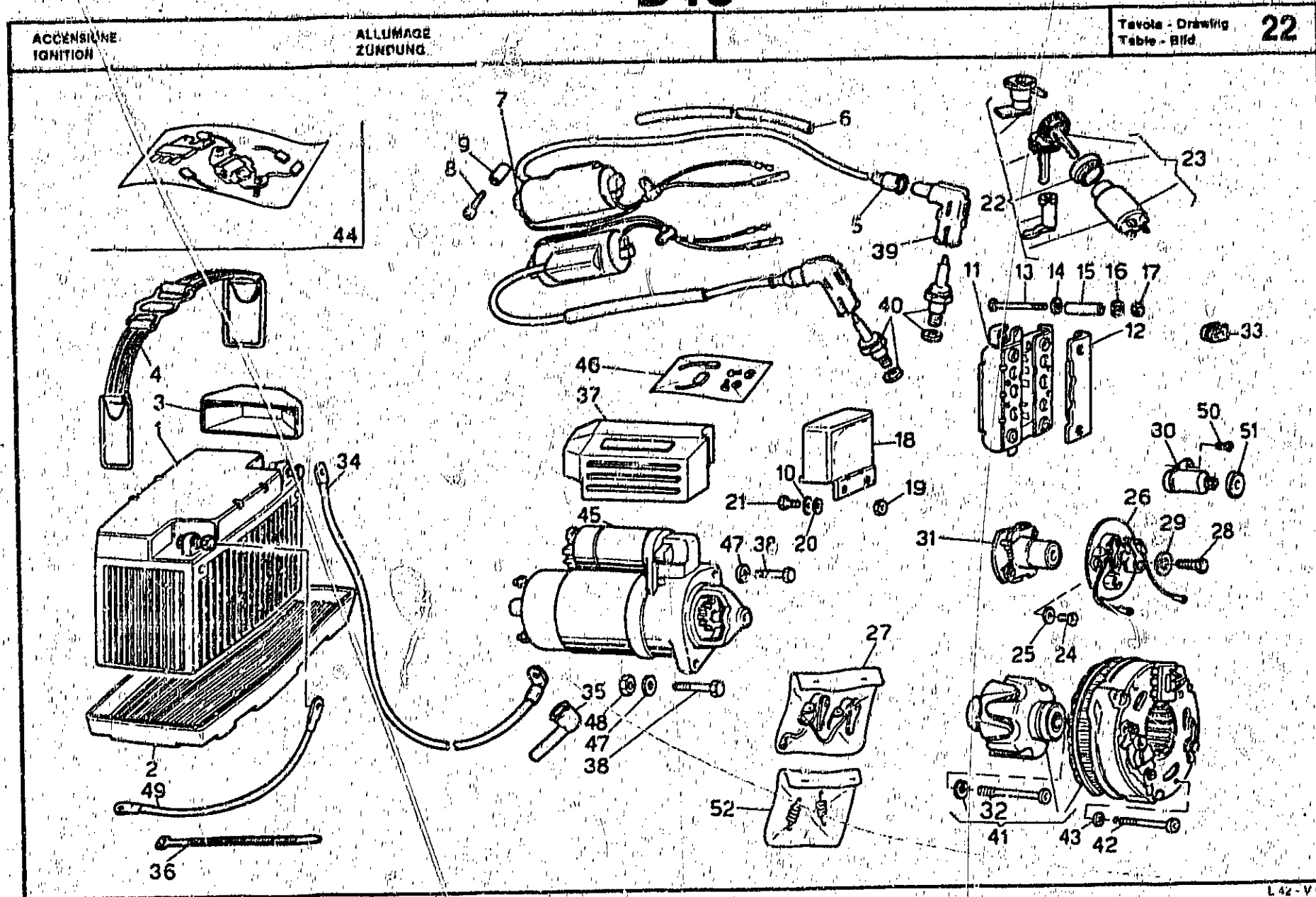
D15

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

22



D16

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	QTY Qté Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DENIGNATION	BEZEICHNUNG	
	37	19 73 33 50	1	Protezione (motorino Bosch)	Guard (Bosch motor)	Protection (moteur Bosch)	Schutz (Motor Bosch)	
	38	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	14 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Entbout de bougie	Zündkerzenstecker	
	40	19 71 70 01	2	Candela (Marelli CW 8 LP)	Spark plug (Marelli CW 8 LP)	Bougie (Marelli CW 8 LP)	Zündkerze (Marelli CW 8 LP)	
	40	19 71 70 04	2	Candela (Lodge 2HL)	Spark plug (Lodge 2HL)	Bougie (Lodge 2HL)	Zündkerze (Lodge 2HL)	
	41	17 71 24 00	1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V - 20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A	
	42	98 62 02 43	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	43	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	44	17 71 99 00	1	Serie revisione generatore	Generator kit	Kit de générateur	Stromgener. Rep.-Satz	
	45	14 73 07 06	1	Motorino avviamento (Bosch)	Starter (Bosch)	Démarréur (Bosch)	Anlassmotor (Bosch)	
	46	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (Bosch)	Starter kit (Bosch)	Kit de démarréur (Bosch)	Anlassmotor - Rep.-Satz (Bosch)	
	46	19 73 05 81	1	Gruppo revisione motorino (Lucas)	Starter kit (Lucas)	Kit de démarréur (Lucas)	Anlassmotor - Rep.-Satz (Lucas)	
	47	95 00 42 11	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	92 60 22 11	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	49	19 74 81 10	1	Cavo da batteria a massa	Cable	Câble	Kabel	
	50	98 20 04 08	2	Vite per condensatore	Screw	Vis	Schraube	
	51	19 70 117 20	2	Cappuccio condensatore	Cap	Capuchon	Kappe	
	52	19 71 98 20	1	Coppia molle per anticipo autom.	Spring pair	Couple de ressorts	Federpaar	

* In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito a ricambio.
 LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part.
 Le démarreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée.
 Der Anlasser für LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert.

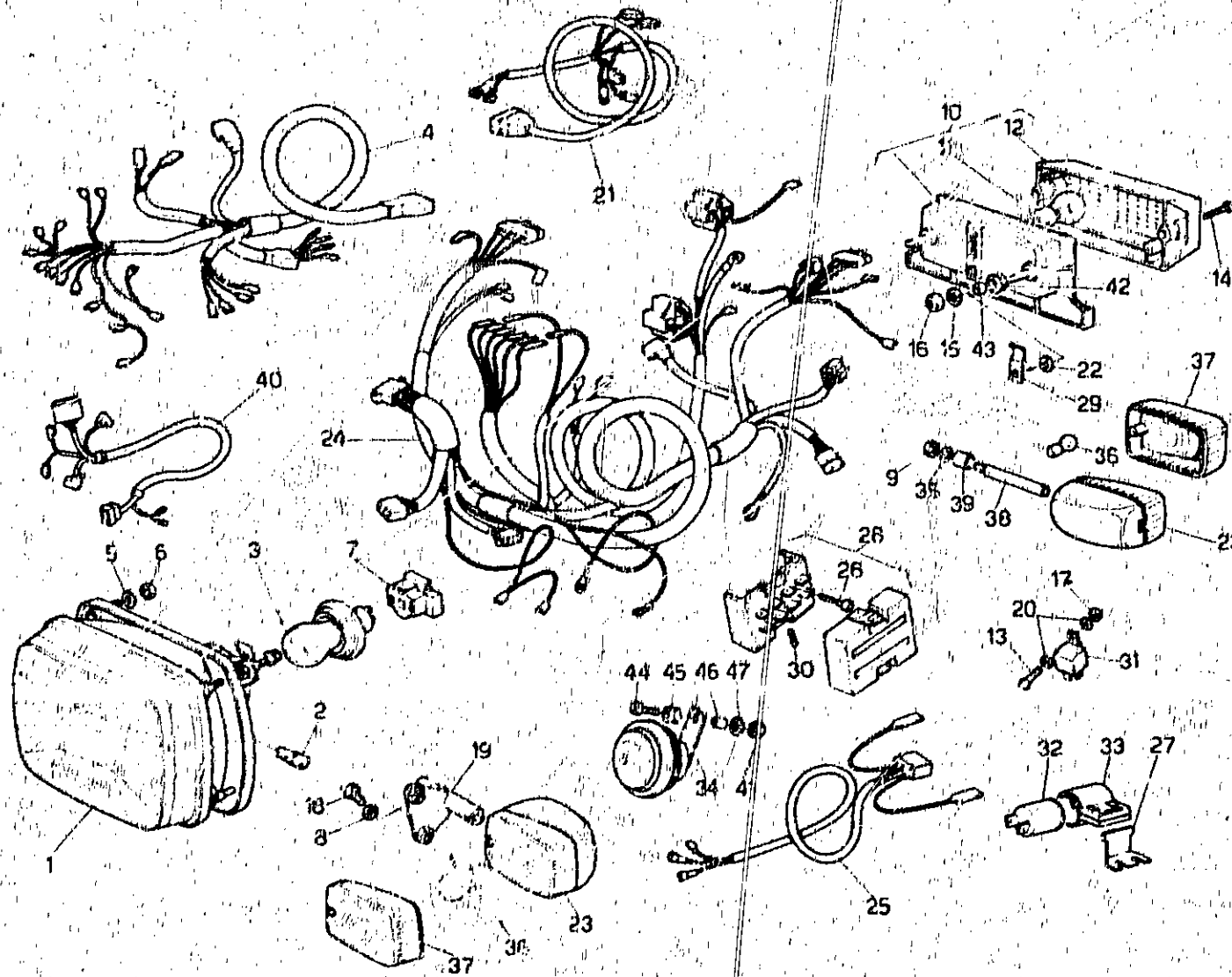
E1

ILUMINAZIONE ACUSTICO
LIGHTING HORN

SIGNAL LUMINEUX VERTISSEUR ACOUSTIQUE
BELEUCHTUNG

Table - Drawing
Tablo - 24W

23



E2

ILLUMINAZIONE ACUSTICO LIGHTING - HORN		SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE BELEUCHTUNG - HUPE					Tavola - Drawing Table - Blatt	23
NOTE NOTES MERKE	POS - N -	N. COD CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q.tà Qty Q.té Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 74 05 55	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur compl.	Scheinwerfer, kpl.	
	2	93 45 01 19	1	Lampada luce posizione	Lamp (parking)	Lampe (parking)	Glühlampe (Parking)	
	3	93 45 02 31	1	Lampada a sfara	Bulb	Ampoule	Glühlampe	
	4	19 74 12 61	1	Gruppo cavi, la cruscotto a fero	Cable assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	5	95 00 02 05	3	Rondella fissaggio proiettore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	02 63 01 05	3	Dado fissaggio proiettore	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	11 76 62 55	1	Connettore a tre vie	Connection	Branchement	Steckdose	
	8	14 21 79 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 60 25 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	65 74 69 00	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu AR	Heckleuchte	
	11	93 45 02 24	2	Lampada sferica 12V - 21/5W	Bulb 12V - 21/5W	Ampoule 12V - 21/5W	Glühlampe 12V - 21/5W	
	12	65 74 17 00	1	Coppetta per fanalino posteriore	Tail light glass	Glace pour feu AR	Rückstrahler	
	13	98 05 42 12	2	Vite fissaggio teleuttore	Screw	Vis	Schraube	
	14	98 05 43 14	2	Vite fissaggio fanalino post.	Screw	Vis	Schraube	
	15	95 02 11 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 60 22 06	2	Dado fissaggio fanalino	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	98 05 43 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	14 75 13 55	2	Supporto indicatori anteriori	Front indicator support	Support clignotant AV	Vord. Blinker Halter	
	20	95 10 00 59	4	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	19 74 74 35	1	Gruppo cavi da cablaggio a proiett.	Cable assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	22	95 10 01 28	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	14 75 06 56	4	Indicatori di direzione anter. e post.	Front and rear indicator	Clignotant AV et AR	Vord. Hinterblinker	
	24	19 74 71 60	1	Gruppo principale cavi	Cable assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	25	62 74 73 20	1	Gruppo cavi per fanalino posteriore	Cable assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	
	26	98 62 22 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	19 75 04 35	1	Piastrina supporto intermittenza	Plate	Plaque	Platte	
	28	19 74 30 20	1	Morselliera portafusibili	Fuse box	Bolte à fusibles	Sicherungsbox	
	29	93 30 13 13	2	Cavallotto	U-bolt	Etrier	Bügel	
	30	17 74 25 50	4	Fusibile (16A)	Fuse (16A)	Fusible (16A)	Sicherung (16A)	
	31	19 73 25 00	2	Teleuttore	Relay	Relais	Relais	
	32	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatore	Intermittence	Contrôle clignotants	Blinkgeber	
	33	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Rubber holder	Support	Gummihalter	
	34	61 74 37 00	1	Tromba elettrica	Horn	Avertisseur	Hupe	
	35	14 01 84 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	36	93 45 01 29	4	Lampade per indicatori di direzione	Bulb	Ampoule	Glühlampe	
	37	14 75 37 55	4	Coppa per indicatori di direzione	Indicator glass	Glace pour clignotant	Lichtscheibe	
	38	39 75 17 90	2	Supporto indicatori posteriori	Holder	Support	Halter	
	39	14 75 34 50	2	Distanziale per lampeggiatori post.	Spacer	Entrelaise	Distanzstück	
	40	19 72 63 80	1	Gruppo cavi da cablaggio ad alterna	Cable assy	Ensemble de cables	Kabelsatz	

L 84 - V 65 BP

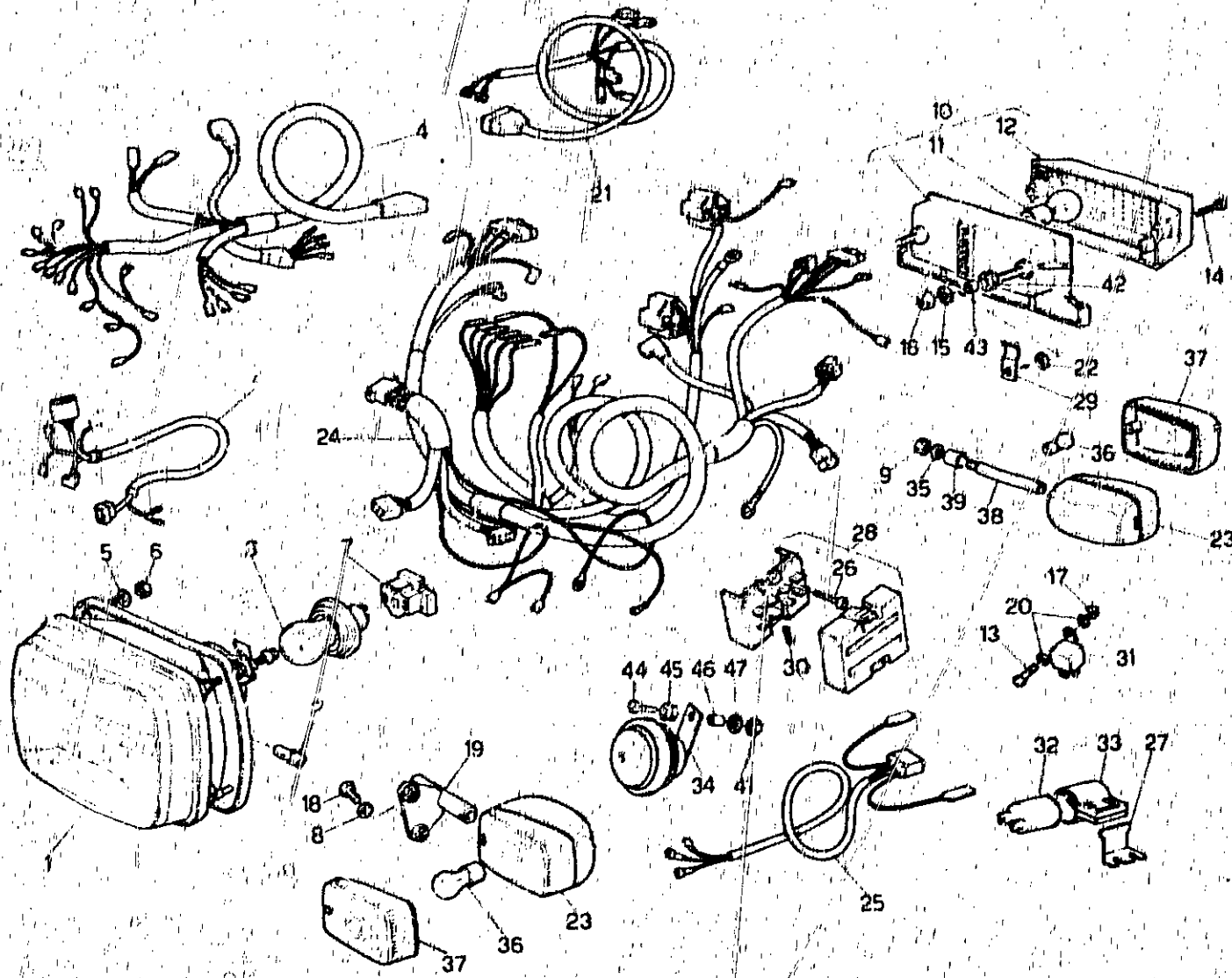
E3

ILLUMINAZIONE - ACUSTICO
LIGHTING - HORN

SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACOUSTIQUE
BELEUCHTUNG - HUPE

Table - Drawing
Table - Bnd

23



L 23/10 65 SP

E4

ILLUMINAZIONE - ACUSTICO LIGHTING - HORN		SIGNAL LUMINEUX - AVERTISSEUR ACUSTIQUE BELEUCHTUNG - HUPE					Table - Drawing Tabelle - Bild
NOTE NOTES ANMERK.	POS N	N. COD CODE No No. CODE CODE Nr	QTA Qty Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	41	92 80 22 08	1	Dado per vite	Nut	Ecrou	Mutter
	42	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	43	91 18 06 07	2	Distanziante	Spacer	Ecartoisse	Distanzstück
	44	98 82 24 40	1	Vite	Scraw	Vis	Schraube
	45	95 00 02 09	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	46	91 18 10 18	1	Distanziante	Spacer	Ecartoisse	Distanzstück
	47	95 02 11 68	1	Ranella elastica dentellata	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe

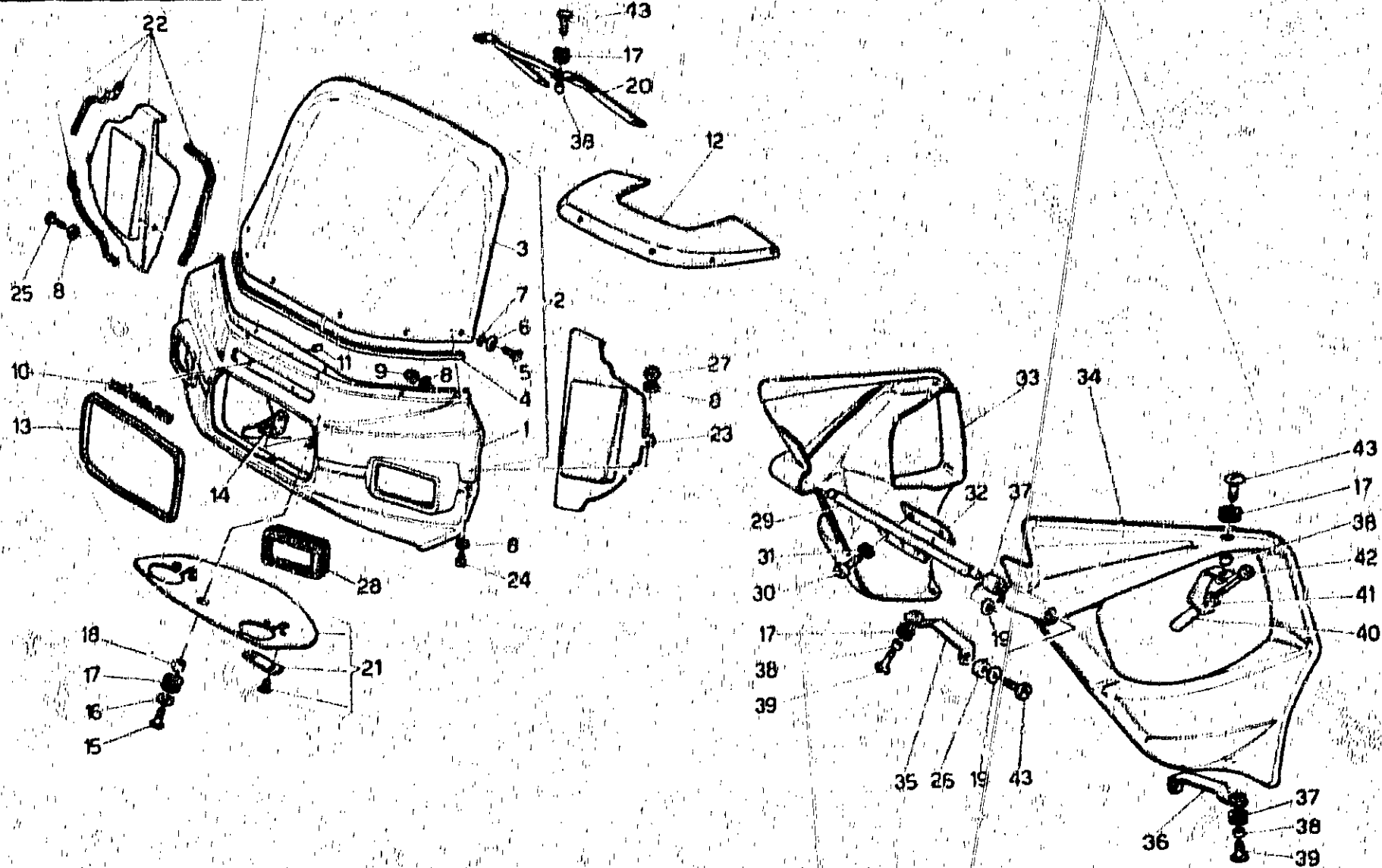
E5

CARENATURA E PARABREZZA
COWLING AND WINDSCREEN

CARENAGE ET PARE-GLACE
AUSRUNDUNG UND WINDSCHEIBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

24



E6

CARENATURA E PARABREZZA COYLING AND WINDSCREEN		CARENAGE ET PARÉ-BREISE AUSRUNDUNG UND WINDSCHUTZ-SCHLEIBE					Part - Drawing Teil - Zeichnung
QTY No. CODE No. CODE No. CODE	POS N	N. COD CODE No No. CODE No. CODE	QTY QTY QTY M.G.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 57 54 86	1	Carenatura nuda (rosso)	Cowling (red)	Carenage (rouge)	Ausrundung (rot)
	1	19 57 54 87	1	Carenatura nuda (grigio metallizzato)	Cowling (metallized grey)	Carenage (gris metallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrau)
	1	19 57 54 88	1	Carenatura nuda (verde metallizzato)	Cowling (metallized green)	Carenage (vert métallisé)	Ausrundung (Metallisiertgrün)
	2	19 57 53 86	1	Carenatura completa (rosso)	Cowling assy (red)	Carenage complet (rouge)	Ausrundung kpl. (rot)
	2	19 57 53 87	1	Carenatura completa (grigio metallizzato)	Cowling assy (metallized grey)	Carenage complet (gris métallisé)	Ausrundung kpl. (Metallisiertgrau)
	2	19 57 53 88	1	Carenatura completa (verde metallizzato)	Cowling assy (metallized green)	Carenage complet (vert métallisé)	Ausrundung kpl. (Metallisiertgrün)
	3	19 57 72 85	1	Parabrezza	Windscreen	Paré-brise	Windschutzscheibe
	4	19 57 79 85	1	Guarnizione per parabrezza	Gasket	Joint	Dichtung
	6	98 26 04 18	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	14 57 78 50	6	Ranella esterna	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	90 70 60 35	8	Arrelio elastico	Spring ring	Bague élastique	Federling
	8	95 00 72 04	12	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 80 10 04	6	Dado	Nut	Écrou	Mutter
	10	39 91 73 00	1	Marchio per carenatura	Mark	Marque	Marke
	11	14 10 51 00	2	Arreglio per marchio	Clip	Agrafe	Klammer
	12	19 57 17 85	1	Plancia per eupotini	Panel	Planche	Brett
	13	14 74 08 95	1	Guarnizione per fard	Gasket	Joint	Dichtung
	14	17 57 88 80	1	Squadretta inferiore	Lower bracket	Etrier inférieur	Unt. Stütze
	15	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 00 02 08	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	91 55 10 85	7	Dommino	Spacer	Caoutchouc	Gummistück
	18	91 18 06 08	1	Distanziate	Spacer	Etrétoise	Distanzstück
	19	95 10 01 08	8	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	19 57 86 65	1	Supporto superiore	Upper support	Support supérieur	Ob. Halter
	21	19 57 18 65	1	Giambiule	Apron	Tablier	Windschutz
	22	19 57 93 65	1	Pannello portaoggetti destro	R.H. panel	Panneau D	Füllung R
	23	19 57 98 65	1	Pannello portaoggetti sinistro	L.H. panel	Panneau G	Füllung L
	24	98 20 04 10	2	Vite esterna	Outer screw	Vis extérieure	Aussenschraube
	25	98 07 21 22	2	Vite interna	Inner screw	Vis intérieure	Innenschraube
	26	90 71 61 04	2	Spessore elastico	Spring block	Etrétoise élastique	El. Distanzstück
	27	92 78 10 40	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter
	28	14 75 07 55	2	Guarnizione per lampareggiatore	Gasket	Joint	Dichtung
	29	19 57 08 65	1	Traverso fissaggio fiancate	Crossbar	Traverse de fixation	Querträger
	30	98 07 44 20	2	Vite fissaggio traverso	Screw	Vis	Schraube
	31	95 00 72 08	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	17 45 17 50	1	Plastina filettata	Threaded plate	Plaque taraudée	Gewindeplatte

L B4 - V 65 SP

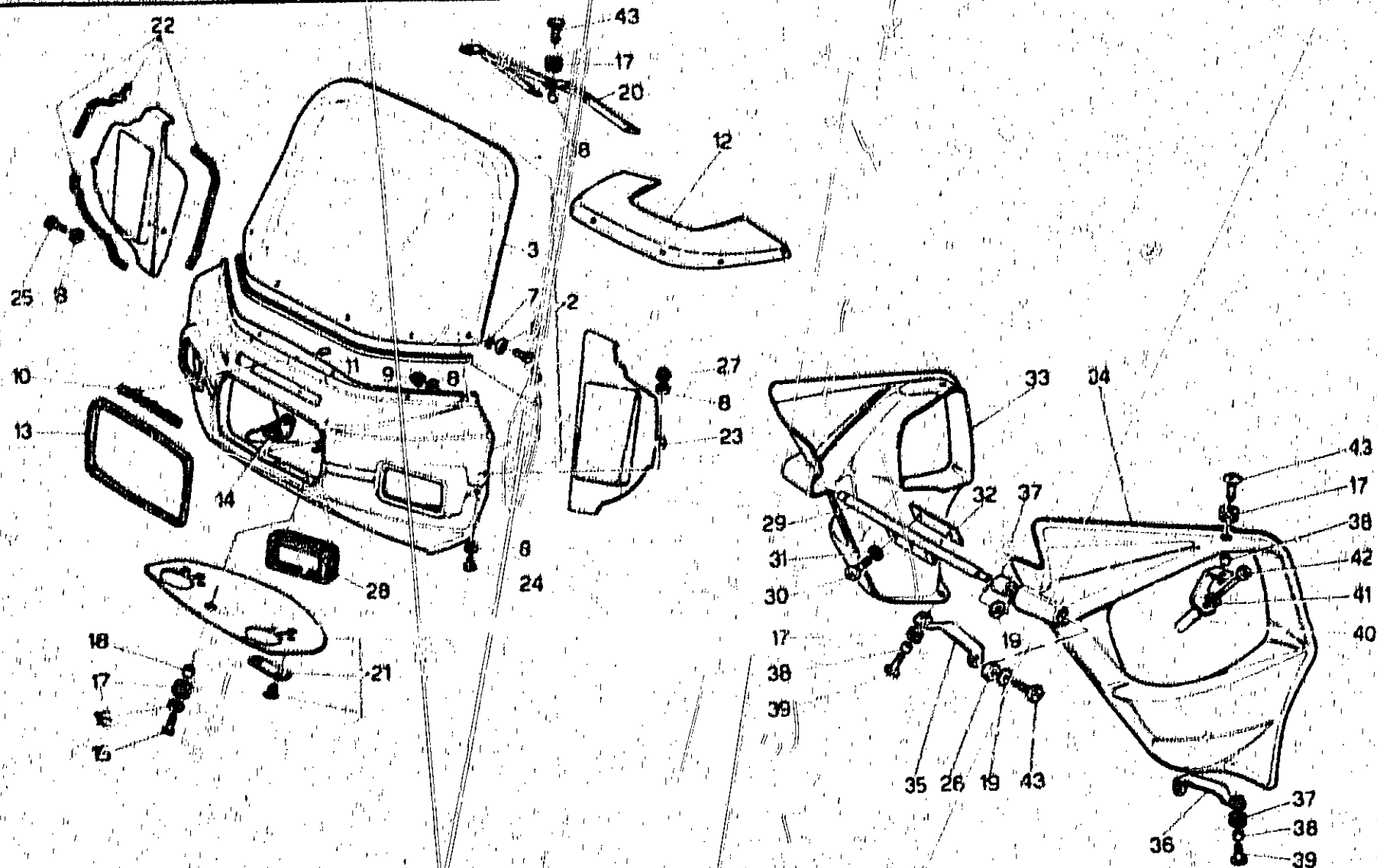
E7

CARENATURA E PARABREZZA
COWLING AND WINDSCREEN

CARENAGE ET PARE-GLACE
AUBRUNGUNG UND WINDSCHUTZSCHIEBE

Table - Drawing

24



E8

CARINATURA # PANAZZAZZA COWLING AND SMOOTHER		CARINAGE # PANAZZAZZA AUSBLAUUNG UND WINDSCHUTZBLEI					Tables - Sheets Folien - Blätter
NOTE NOTIZEN ANMERK.	PNR #	A. MODEL CINQUE AN PER CINQUE CINQUE A	QTY QTY QTY	DESCRIPTION	EXPLANATION	EXPLANATION	18 27 - 18 27 1/2
	33	19 57 03 66	1	Fiancata laterale destra (rosso)	R H side (red)	Cone lateral D (front)	Spritzschüssel R (rot)
	33	19 57 03 67	1	Fiancata laterale destra (grigio metallizzato)	R H side (metalized grey)	Cone lateral D (grey metalized)	Spritzschüssel R (grau metallisiert)
	33	19 57 03 68	1	Fiancata laterale destra (verde metallizzato)	R H side (metalized green)	Cone lateral D (dark metalized)	Spritzschüssel R (dunkelgrün metallisiert)
	34	19 57 04 66	1	Fiancata laterale sinistra (rosso)	L H side (red)	Cone lateral D (back)	Spritzschüssel L (rot)
	34	19 57 04 67	1	Fiancata laterale sinistra (grigio metallizzato)	L H side (metalized grey)	Cone lateral D (grey metalized)	Spritzschüssel L (grau metallisiert)
	34	19 57 04 68	1	Fiancata laterale sinistra (verde metallizzato)	L H side (metalized green)	Cone lateral D (dark metalized)	Spritzschüssel L (dunkelgrün metallisiert)
	35	19 57 19 65	1	Squadrella inferiore destra	R H lower bracket	Frame attachment R	Unt. Schalen R
	36	19 57 21 65	1	Squadrella inferiore sinistra	L H lower bracket	Frame attachment L	Unt. Schalen L
	37	17 57 38 60	2	Elemento elastico	Rubber ring	Arresto an der Unterseite	Ordnungsfeder
	38	91 18 00 07	1	Distanzblei	Spacer	Entferner	Ordnungsfeder
	39	98 07 43 70	2	Vite	Screw	Vit	Schrauben
	40	19 57 05 65	2	Squadrella	Bracket	Frame	Teile
	41	95 02 11 66	4	Rondella dentellata	Tooth washer	Protezione d'osso	Zahnradteile
	42	98 62 03 70	2	Vite	Screw	Vit	Schrauben
	43	98 32 60 16	6	Vite	Screw	Vit	Schrauben

M2

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX														
Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.12.87.80	A10	027	19.23.52.20	B10	036	19.35.67.00	B16	039	19.54.70.00	B12	012	19.65.46.00	B6	021
19.13.31.00	A10	031	19.23.44.20	B8	036	19.35.67.60	B4	024	19.54.80.01	B12	008	19.65.46.01	B6	016
19.13.35.60	A10	032	19.23.46.00	B8	031	19.35.88.01	B16	037	19.54.81.01	B12	009	19.65.48.01	B6	021
19.13.40.00	A10	033	19.23.52.20	B10	036	19.35.76.60	B14	025	19.55.02.60	B16	006	19.65.49.00	B8	030
19.14.64.20	B2	001	19.23.58.00	B6	008	19.40.01.60	C2	001	19.55.52.00	B16	042	19.65.85.60	B4	008
19.14.77.21	B2	008	19.23.62.00	B10	038	19.41.82.00	C2	007	19.55.52.60	B12	015	19.65.87.35	B6	026
19.14.78.20	B2	006	19.23.78.00	B6	013	19.42.03.20	C4	005	19.55.61.60	C16	008	19.65.95.00	B6	004
19.14.84.20	B2	005	19.25.09.00	B10	054	19.42.21.20	C4	006	19.57.03.66	B8	033	19.66.06.00	B6	003
19.14.86.20	B2	006	19.25.65.20	B10	051	19.42.95.65	C4	030	19.57.03.67	B8	033	19.66.70.00	B6	001
19.14.98.00	B2	009	19.25.82.20	B10	041	19.43.03.60	C4	009	19.57.03.68	B8	033	19.66.75.00	B6	005
19.15.22.00	B2	013	19.32.76.01	B12	005	19.43.20.60	C4	017	19.57.04.66	B8	034	19.66.76.00	B6	006
19.15.30.00	B2	016	19.32.77.01	B12	002	19.43.30.00	C4	018	19.57.04.67	B8	034	19.66.80.00	B6	012
19.15.43.60	A10	027	19.32.80.60	B12	007	19.43.40.00	C4	020	19.57.04.68	B8	034	19.67.51.00	B8	039
19.15.78.00	B6	029	19.32.88.01	B12	003	19.43.44.61	C6	006	19.57.08.65	B8	040	19.67.70.00	B8	033
19.15.93.00	B2	032	19.35.02.60	B12	001	19.43.54.62	C6	006	19.57.08.65	B6	029	19.70.45.00	B14	004
19.15.93.20	B2	032	19.35.03.60	B14	001	19.43.85.00	C2	027	19.57.17.65	B6	012	19.70.48.00	B14	004
19.15.96.00	B6	029	19.35.04.04	B14	013	19.43.85.00	C6	007	19.57.19.65	B6	021	19.70.59.00	C2	010
19.20.02.80	B6	017	19.35.07.00	B14	022	19.43.70.61	C6	016	19.57.19.65	B8	035	19.70.71.00	B14	035
19.20.03.20	B6	016	19.35.11.00	B14	008	19.43.70.62	C6	016	19.57.21.65	B8	036	19.70.84.20	B14	051
19.20.04.60	B6	026	19.35.12.00	B4	024	19.43.70.63	C6	016	19.57.55.66	F6	002	19.70.85.20	B14	026
19.20.09.60	B6	001	19.35.12.00	B10	006	19.43.87.35	C6	010	19.57.55.67	B6	032	19.70.86.20	B14	030
19.20.15.20	B6	015	19.35.14.01	B14	016	19.43.61.80	C2	011	19.57.55.68	B4	002	19.70.87.20	B16	051
19.20.34.60	B6	029	19.35.19.00	B14	002	19.44.29.35	C4	027	19.57.54.66	B6	001	19.70.96.20	B14	027
19.20.65.01	B6	022	19.35.13.00	B14	023	19.46.05.60	B8	036	19.57.54.67	B6	001	19.71.65.00	B14	007
19.20.65.01	B14	010	19.35.24.60	B14	031	19.46.13.80	C10	008	19.57.54.68	B6	001	19.71.70.01	B16	040
19.20.72.20	B6	011	19.35.35.00	B14	024	19.46.18.80	C2	017	19.57.72.65	B6	003	19.71.70.04	B16	040
19.20.82.20	B6	027	19.35.48.20	B14	018	19.46.29.80	C10	045	19.57.74.65	B6	004	19.71.80.00	A4	031
19.21.05.60	B6	001	19.35.51.00	B16	034	19.46.49.60	B6	038	19.57.80.65	B6	020	19.71.86.00	B14	006
19.21.07.60	B6	020	19.35.32.00	B16	035	19.46.49.60	C10	056	19.57.93.65	B6	022	19.71.98.20	B16	052
19.21.11.60	B10	057	19.35.52.00	B16	036	19.46.66.62	C10	056	19.57.96.65	B6	023	19.72.63.80	B2	040
19.21.13.60	B2	002	19.35.53.00	B16	033	19.46.66.63	C10	056	19.60.03.60	B10	011	19.73.05.80	B16	046
19.21.14.60	B2	006	19.35.53.01	B16	033	19.46.87.80	C2	011	19.60.34.35	B10	006	19.73.25.00	B2	031
19.21.18.60	B2	001	19.35.53.02	B16	033	19.47.62.66	B8	028	19.60.55.01	B10	004	19.73.33.30	B16	037
19.21.40.60	B2	002	19.35.53.03	B16	033	19.47.62.67	B8	028	19.61.02.60	B2	001	19.73.53.00	B14	023
19.21.29.00	B2	015	19.35.53.04	B10	033	19.47.62.68	B8	028	19.61.03.05	B2	002	19.73.68.80	B14	027
19.21.36.60	B2	014	19.35.53.05	B16	033	19.47.63.66	B8	029	19.61.03.05	B2	005	19.74.30.20	B2	028
19.21.37.20	B2	037	19.35.53.06	B16	033	19.47.63.67	B8	029	19.61.03.05	B2	004	19.74.71.80	B2	024
19.21.37.60	B4	028	19.35.53.07	B16	033	19.47.63.68	B8	029	19.63.02.60	B2	014	19.74.72.81	B2	004
19.21.38.20	B4	009	19.35.53.08	B16	033	19.47.63.69	B8	029	19.63.06.00	B2	015	19.74.74.35	B2	021
19.21.40.60	B8	024	19.35.53.09	B16	033	19.47.63.70	B8	029	19.63.25.01	B2	024	19.75.80.00	B14	054
19.21.43.60	B8	026	19.35.53.60	B8	032	19.47.82.35	B8	031	19.63.25.02	B2	016	19.76.84.00	B16	049
19.21.45.60	B8	020	19.35.54.00	B14	021	19.47.85.50	B8	034	19.63.33.60	B2	021	19.76.88.80	B6	017
19.21.46.60	B8	011	19.35.54.02	B14	021	19.47.87.50	B16	001	19.63.33.60	B2	019	19.75.04.35	B2	027
19.21.48.60	B8	021	19.35.54.04	B14	021	19.49.02.65	C12	033	19.63.39.35	B2	020	19.76.25.80	B12	047
19.21.51.40	B8	023	19.35.54.08	B14	021	19.49.61.85	C12	038	19.63.41.00	B14	028	19.76.28.10	B10	040
19.21.52.60	B8	003	19.35.54.08	B14	021	19.49.62.85	B4	027	19.63.64.00	B2	018	19.76.81.80	B10	023
19.21.54.60	B8	003	19.35.54.10	B14	021	19.49.80.60	B10	012	19.63.64.00	B4	012	19.76.86.80	B10	025
19.21.80.60	B8	028	19.35.96.11	B14	021	19.51.15.00	B10	012	19.63.64.00	B4	006	19.78.25.20	C2	004
19.21.80.61	B8	025	19.35.56.12	B14	021	19.52.64.60	C12	019	19.63.23.35	B6	052	19.76.87.20	B2	024
19.21.80.62	B8	009	19.35.54.13	B14	021	19.52.74.60	C12	028	19.65.27.00	B4	006	19.78.25.20	C2	004
19.23.10.20	B10	035	19.35.64.00	B14	020	19.54.02.60	B12	042	19.65.27.00	B6	052	19.90.00.60	B10	036
								011	19.65.30.00	B6	017	19.90.00.61	B10	036

143

INDICE NUMERICÓ - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMÉRIQUE - NUMERISCHER INDEX														
Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.90.00.62	B10	036	39.65.90.00	B4	C21	61.74.05.31	B10	033	90.40.53.67	A2	013	92.60.22.06	B10	046
19.90.00.63	B10	036	39.65.90.00	B4	018	61.74.37.00	E2	034	90.40.75.90	B14	015	92.60.22.06	C4	007
19.92.20.65	C8	035	39.65.91.00	B4	020	61.76.15.20	B10	018	90.70.60.35	E6	007	92.60.22.06	B6	011
19.92.33.60	C6	002	39.65.91.00	B6	019	61.76.25.30	B10	020	90.70.61.40	B6	006	92.60.22.06	B12	046
19.92.33.61	C6	002	39.66.38.01	B4	023	62.49.31.00	C12	007	90.70.61.70	B4	012	92.60.22.06	B14	019
19.92.34.60	C10	037	39.73.80.80	E2	032	62.49.32.00	C12	006	90.70.61.88	B8	018	92.60.22.06	E2	016
19.92.99.00	B10	037	39.75.17.90	B10	038	62.49.40.21	C12	001	90.70.61.88	B6	038	92.60.22.08	A2	007
19.93.43.80	A14	008	39.91.73.00	E6	010	62.52.25.00	C12	011	90.70.62.03	H6	025	92.60.22.08	A4	033
19.93.44.80	A16	041	39.92.22.00	C8	032	62.52.24.20	C12	012	90.70.62.03	B14	007	92.60.22.08	A12	046
19.93.46.80	A14	007	39.93.76.00	A14	024	62.52.54.21	B2	009	90.70.62.66	C12	027	92.60.22.08	B4	043
19.93.48.80	A14	007	43.93.40.00	A14	035	62.61.41.20	B2	029	90.70.62.66	B4	023	92.60.22.08	B16	043
19.93.49.80	A14	002	45.21.24.00	B10	038	62.61.63.20	B2	029	90.70.62.82	A2	029	92.60.22.08	C2	031
19.93.50.80	A14	012	49.93.88.00	A14	018	62.74.73.20	E2	025	90.70.64.60	A2	027	92.60.22.08	C4	024
19.93.55.80	A16	003	49.93.89.00	A14	019	63.49.27.00	C12	032	90.70.65.92	B16	040	92.60.22.08	C6	009
19.93.59.80	A14	005	53.93.72.00	A14	017	63.50.05.20	C14	046	90.71.66.04	E6	026	92.60.22.08	B16	049
19.93.60.80	A14	006	55.23.47.00	B6	020	63.65.71.21	B4	007	91.18.06.07	E4	043	92.60.22.08	E4	041
19.93.71.80	A14	013	55.44.33.65	C4	032	63.76.04.20	B10	019	91.18.06.07	E8	038	92.60.22.10	B12	038
19.93.85.80	A14	014	61.01.38.00	A4	030	65.10.54.00	C6	005	91.18.06.08	E6	016	92.60.22.10	C2	003
19.93.99.80	A16	045	61.01.38.00	A12	039	65.10.54.01	C6	004	91.18.06.27	B14	015	92.60.22.10	C4	003
19.99.10.60	A2		61.01.38.00	B10	052	65.60.50.00	B10	010	91.18.07.23	B10	039	92.60.22.10	B2	023
19.99.14.60	A2		61.01.38.00	C4	054	65.60.55.00	B10	009	91.18.07.21	B14	009	92.60.22.10	A8	009
19.99.15.60	B6		61.01.38.00	B4	029	65.65.92.00	B4	019	91.18.10.16	C2	033	92.60.22.10	C10	044
19.99.90.60	A2	035	61.01.38.00	D14	020	65.65.92.00	B6	020	91.18.10.16	C12	005	92.60.22.11	C4	029
19.99.95.80	A2	034	61.02.54.00	A12	037	65.66.35.00	B8	053	91.18.10.16	E4	046	92.60.25.08	H4	015
25.65.61.00	B4	010	61.02.54.00	A4	027	65.76.09.00	E2	010	91.18.11.14	C4	013	92.60.25.10	B2	010
25.65.61.00	B4	014	61.02.54.00	A4	003	65.76.17.00	E2	012	91.18.11.14	C18	013	92.60.25.10	E2	009
25.65.70.00	B4	004	61.03.68.01	A8	013	65.76.69.70	B10	025	91.18.14.07	B2	026	92.60.25.12	B6	016
28.11.36.50	A10	008	61.03.70.00	A8	004	65.93.33.00	A14	015	91.18.16.03	B2	026	92.60.25.16	B2	011
28.15.78.50	B7	031	61.03.75.00	A8	003	65.93.37.00	A14	028	91.18.20.10	B10	040	92.63.01.03	E2	006
28.55.23.50	C18	007	61.03.76.00	A8	008	66.10.50.00	C2	016	91.35.10.33	E6	017	92.63.01.06	B10	033
28.55.82.50	C14	044	61.03.78.01	A4	008	66.50.22.00	B10	013	91.35.10.33	B14	014	92.63.01.06	C6	021
28.55.82.50	C16	009	61.03.80.00	A8	006	66.50.22.01	B10	014	92.20.10.00	B6	028	92.63.01.06	C4	019
28.55.82.50	C14	043	61.05.49.00	A8	018	66.50.22.01	B8	014	92.20.11.20	B8	016	92.63.01.06	D12	045
28.55.83.50	C16	011	61.10.84.00	A10	023	90.27.10.03	B8	042	92.20.12.20	B4	028	92.63.01.06	C8	043
28.55.84.50	C14	043	61.10.84.00	A10	029	90.27.10.14	C12	026	92.20.12.25	B6	002	92.63.01.06	C2	013
28.55.84.50	C16	010	61.10.84.00	B2	030	90.27.10.18	A8	012	92.20.42.15	B6	002	92.63.01.06	C4	016
28.93.57.50	B14	004	61.10.84.00	B2	030	90.27.10.20	B10	033	92.20.42.17	B2	003	92.63.01.06	A2	036
29.70.32.00	B14	018	61.10.85.00	A10	030	90.27.11.17	B8	029	92.20.42.18	B2	017	92.66.00.10	A4	011
35.40.84.50	A10	025	61.12.69.20	A12	043	90.27.11.21	B8	019	92.21.84.17	B8	010	92.66.00.10	A4	011
35.75.43.00	B12	013	61.12.75.20	A12	047	90.27.11.21	B8	004	92.21.84.20	B8	013	92.67.03.05	A10	021
35.93.45.00	B10	034	61.23.82.00	B10	039	90.27.20.23	B12	004	92.23.03.20	B8	027	92.69.00.73	B8	040
39.10.54.00	C2	024	61.27.03.00	A2	006	90.35.30.09	A4	004	92.23.04.16	B16	032	92.70.10.62	A12	040
39.23.81.00	B10	059	61.27.03.00	A4	021	90.35.30.29	A8	024	92.24.92.20	B16	044	92.73.00.82	B2	007
39.44.07.00	C4	021	61.27.03.00	A4	021	90.35.30.30	B14	017	92.24.92.21	B8	007	92.78.10.40	E6	027
39.44.18.00	C4	022	61.27.03.00	A12	045	90.40.06.16	B4	021	92.25.10.22	B2	001	92.78.10.81	B12	019
39.44.32.00	C4	025	61.27.03.00	B4	035	90.40.15.10	A2	011	92.25.22.10	B14	005	92.78.11.00	C12	030
39.47.40.00	C6	023	61.27.03.00	C18	026	90.40.28.41	A2	018	92.25.22.35	C12	040	93.11.00.60	C6	012
39.51.50.00	C2	023	61.51.49.00	B4	013	90.40.28.41	B6	003	92.29.57.04	E6	009	93.18.01.05	B12	021
39.65.47.00	B4	017	61.51.52.00	B4	013	90.40.32.45	B4	019	92.60.10.04	C4	035	93.18.02.20	B4	027
39.65.47.00	B6	022	61.70.42.00	C12	039	90.40.32.47	B16	041	92.60.12.06	C4	027	93.18.02.45	A4	032
				C12	039	90.40.35.46	C12	013	92.60.20.01	C8	027	93.30.13.13	E2	029
				D14	012	90.40.35.47	B14	005	92.60.22.05	B14	017	93.30.50.32	A10	004

M16

INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - GRUPPENVERZEICHNIS				
COORDINATE COORDINATE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvertures	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinder	Culasse et cylindre	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio - Frizione	Connecting system - Clutch	Equipeage mobile - Embrayage	Flueuel - Kupplung
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A12	Alimentazione - Scarico	Feeding - Exhaust	Alimentation - Echappement	Zuführung - Auspuff
A13 - A14	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburateur - Composants	Vergaser - Teile
B1 - B2	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B3 - B4	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B5 - B8	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
B9 - B10	Cambio	Transmission	Boîte à vitesses	Schaltgetriebe
B11 - B12	Forcellone e trasmissione posteriore	Fork and rear transmission	Fourche et transmission AP	Gabel und hint. Kraftübertragung
B13 - B18	Trasmissione posteriore	Rear transmission	Transmission AR	Hint. Kraftübertragung
C1 - C2	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C3 - C4	Culla telaio - Pedana - Cavalletto	Frame - Foot rest - Stand	Chassis - Repose-pieds - Réquieu	Rahmen - Fussraste - Ständer
C5 - C10	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C11 - C14	Sospensione anteriore - Componenti	Front suspension - Components	Suspension AV - Composants	Vord. Aufhängung - Bestandteile
C15 - C18	Sospensioni anteriore e posteriore	Front and rear suspensions	Suspensions AV et AR	Vord. Hinterradaufhängung
D1 - D2	Ruote anteriore e posteriore	Front and rear wheel	Roue AV et AR	Vorderrad - Hinterrad
D3 - D4	Comando freno anteriore destro	R.H. front brake control	Commande de frein AV D	Vorderbremssteuerung, R.
D5 - D8	Freno anteriore sinistro e post.	Rear front L.H. brake	Frein AV G et AR	Hint. L. - Vord. Bremse
D9 - D12	Strumentazione - Comandi	Instrument panel - Controls	Tableau de bord - Commandes	Instrumentenbrett - Antrieb
D13 - D16	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E1 - E4	Illuminazione - Acustico	Lighting - Horn	Signal lumineux - Avertisseur acoust.	Beleuchtung - Hupe
E5 - E8	Carenatura e parabrezza	Cowl and windscreen	Carenage et pare-brise	Ausrundung und Windschutzscheibe

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX			
M1	da 10 05 41 00	a 19 12 86 60	
M2	da 19 12 87 60	a 19 90 00 11	
M3	da 19 90 00 62	a 93 30 50 32	
M4	da 93 45 01 19	a 89T 393 311	